

Eksplotavimo instrukcija

AMAZONE

Tarpinių kultūrų sėjamoji

GreenDrill GD200-E / GD200-H

GreenDrill GD500-H / GD500-D



MG4301
BAH0054-9 11.17

Perskaitykite šią instrukciją
prieš pirmą naudojimą
ir jos laikykitės.
Saugokite vėlesniam naudojimui.

LT





Gamintojo adresas

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen

Tel. + 49 (0) 5405 50 1-0

El. paštas: amazone@amazone.de

Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių sąrašus galite rasti atsarginių dalių internetinėje svetainėje www.amazone.de.

Užsakymus siųskite savo AMAZONE prekybos atstovui.

Naudojimo instrukcijos formalumai

Tipas: ----- „GreenDrill“

Dokumento numeris:----- MG4301

Sudarymo data: ----- 11.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG, 2017

Visos teisės saugomos.

Norint perspausdinti visą ar dalimis, būtina gauti sutikimą iš „AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG“.

1	Nurodymai naudotojui	8
1.1	Dokumento tikslas	8
1.2	Vietos nuorodos instrukcijoje	8
1.3	Panaudotos iliustracijos	9
2	Bendros saugaus darbo taisyklės	10
2.1	Įsipareigojimai ir atsakomybė	10
2.2	Saugos simbolių vaizdavimas	12
2.3	Organizacinės priemonės	13
2.4	Saugos ir apsauginiai įrenginiai	13
2.5	Bendrosios saugos priemonės	13
2.6	Asmenų mokymas	14
2.7	Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis	15
2.8	Liekamosios energijos keliami pavojai	15
2.9	Priežiūra ir eksploatacija, gedimų šalinimas	15
2.10	Konstruktiniai pakeitimai	16
2.10.1	Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos	16
2.11	Valymas ir utilizavimas	16
2.12	Operatoriaus darbo vieta	16
2.13	Įspėjamieji ženklai ir kiti mažinos žymėjimai	17
2.13.1	Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos	20
2.14	Saugos nurodymai operatoriui	21
2.14.1	Bendri saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai	21
2.14.2	Hidraulinė sistema	23
2.14.3	Elektros įranga	24
2.14.4	Darbas su sėjama..	24
2.14.5	Valymas, techninė priežiūra ir remontas	25
3	Produkto aprašymas	26
3.1	Naudojimas pagal paskirtį	27
3.1.1	Naudoti leidžiamos AMAZONE laikančiosios mašinos	27
3.2	Techniniai duomenys	28
3.3	Techninių duomenų lentelė ir CE ženklas	28
3.4	EB įmontavimo deklaracija	29
4	Konstrukcija ir funkcijos	30
4.1	Dozavimas	31
4.1.1	Sėjimo velenas su sėjimo ritėmis	31
4.1.1.1	Sėjimo velenas su stambiomis sėjimo ritėmis G-G-G	31
4.1.1.2	Sėjimo velenas su smulkiomis sėjimo ritėmis fb-f-fb-fb	32
4.1.1.3	Sėjimo velenas su sėjimo ritėmis „Flex 20“	33
4.1.1.4	Sėjimo velenas su sėjimo ritėmis „Flex 40“	33
4.1.1.5	Sėjimo velenas su sėjimo ritėmis fb-efv-efv-fb	33
4.1.1.6	Sėjimo ričių lentelė	34
4.1.2	Sėjimo veleno sukimosi greitis	35
4.1.3	Šepetys	35
4.1.4	Kalibravimas	36
4.2	Maišiklio velenas	36
4.3	Ventiliatorius	37
4.3.1	Elektrinė ventiliatoriaus pavara	37
4.3.2	Hidraulinė ventiliatoriaus pavara	38
4.3.3	„GreenDrill GD500-D“ be ventiliatoriaus pavaros	39
4.4	Laikančiosios mašinos apsauginė eismo juosta	39
5	Nustatymai prieš eksploatavimo pradžią	40
5.1	„GreenDrill“ kopėčių išskleidimas ir suskleidimas	41

5.1.1	Kopėčių išskleidimas.....	41
5.1.2	Kopėčių suskleidimas	42
5.2	Maišymo veleno pavaros išjungimas	43
5.3	Sėjimo veleno keitimas	44
5.4	Sėja su sėjimo ritėmis „Flex“	45
5.5	Sėklų rezervuaro pripildymas.....	45
5.6	Mašinos paruošimas sėklų rezervuaro kalibravimui arba ištuštinimui	46
5.7	Hidraulinė ventiliatoriaus pvara	47
5.7.1	Hidraulinių žarnų prijungimas prie traktoriaus.....	47
5.7.2	Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas traktoriuose su srovės reguliavimo vožtuvu.....	48
5.7.3	Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas traktoriuose be srovės reguliavimo vožtuvo.....	49
6	„GreenDrill“ valdymo terminalas 3.2.....	50
6.1	Valdymo elementai	51
6.2	Valdymo terminalas 3.2 naudojimo pradžia	52
6.2.1	Valdymo terminalo įjungimas	52
6.2.2	Valdymo terminalo išjungimas	52
6.3	Sėjimo veleno sukimosi greičio nustatymas	53
6.4	Kalibravimas.....	54
6.5	Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas (elektrinė ventiliatoriaus pvara).....	55
6.6	Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas (hidraulinė ventiliatoriaus pvara).....	55
6.7	Darbo pradžia lauko pradžioje	56
6.8	Apsisukimas lauko gale	57
6.9	Sėklų rezervuaro ištuštinimas	57
6.10	Gedimai.....	58
6.11	Montavimas ir jungtys - valdymo terminalas 3.2.....	60
6.11.1	Valdymo terminalo 3.2 montavimas.....	60
6.11.2	„GreenDrill“ prijungimas mašinos kabeliu prie valdymo terminalo.....	60
6.11.3	Srovės prijungimas	61
6.11.4	Traktorius su standartiniu kištukiniu lizdu (3 polių)	61
6.11.5	Traktorius be standartinio kištukinio lizdo (3 polių)	61
6.12	AMAZONE techninės priežiūros partnerio atliekamas programavimas.....	62
6.12.1	Ventiliatoriaus pvara	62
6.12.2	Sėjimo veleno reduktoriaus variklio parinkimas.....	62
7	„GreenDrill“ valdymo terminalas 5.2.....	63
7.1	Valdymo elementai	64
7.2	Valdymo terminalas 5.2 naudojimo pradžia	65
7.2.1	Valdymo terminalo įjungimas	65
7.2.2	Valdymo terminalo išjungimas	65
7.3	Pagrindinis meniu	66
7.3.1	Darbo metu - rodmuo be greičio jutiklio	66
7.3.2	Darbo metu - rodmuo su greičio jutikliu	66
7.3.3	Darbo metu - išbėrimo kiekio keitimas.....	67
7.3.4	Pirminis dozavimas	67
7.4	Pomeniu	68
7.5	Kalbos nustatymas.....	68
7.6	Kalibravimas [kg/ha ir grūd./m ²]	69
7.6.1	Kalibravimas [kg/ha].....	70
7.6.2	Kalibravimas [grūd./m ²]	72
7.6.2.1	Sėklų kiekio perskaičiavimas iš [grūd./m ²] į [kg/ha]	74
7.6.3	Sėklų kalibravimo mygtukas	74
7.7	Kalibravimas (imp./100m)	75
7.7.1	Kalibravimas nuvažiuojant pamatuotą atkarpą.....	76
7.7.2	Kalibravimas lyginant tachometro rodmenis	77
7.7.3	Kalibravimo vertės įvedimas rankiniu būdu	77
7.7.4	Kalibravimo vertės gamyklinio nustatymo atkūrimas (atstata).....	78

7.8	Hektarų skaitiklis	79
7.8.1	Plotų / dalinio ploto rodmenų šalinimas	79
7.9	Eksplotavimo valandų skaitiklis	79
7.10	Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas (elektr. ventiliatoriaus pavara)	80
7.11	Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas (hidr. ventiliatoriaus pavara)	80
7.12	Darbinė įtampa	80
7.13	Darbo pradžia lauko pradžioje	81
7.14	Apsisukimas lauko gale	82
7.15	Pripildymo lygio kontrolė	83
7.16	Sėklų rezervuaro ištuštinimas	84
7.16.1	Sėklų rezervuaro ištuštinimas naudojantis meniu valdymu	84
7.16.2	Sėklų rezervuaro tuštinimas kalibravimo mygtuku	84
7.17	Klaidų pranešimai	85
7.18	Montavimas ir jungtys - valdymo terminalas 5.2	91
7.18.1	Valdymo terminalo 5.2 montavimas	91
7.18.2	Mašinos kabelio prijungimas	91
7.18.3	Srovės kabelio prijungimas	92
7.18.3.1	Traktorius su standartiniu kištukiniu lizdu (3 polių)	92
7.18.3.2	Traktorius be standartinio kištukinio lizdo (3 polių)	92
7.18.4	Signalų šaltiniai	93
7.18.4.1	Traktoriaus signalinis kištukinis lizdas (7 polių)	93
7.18.4.2	Darbinės padėties jutiklis	94
7.18.4.3	Važiavimo greičio matavimas radaru	95
7.18.4.4	Važiavimo greičio matavimas GPS prietaisu	96
7.19	Mašinos kabelio prijungimo planas	97
7.19.1	Mašinos su elektriniu varikliu prijungimo planas	97
7.19.2	Mašinos su hidrauliniu varikliu kabelio prijungimo planas	98
7.20	AMAZONE techninės priežiūros partnerio atliekamas programavimas	99
7.20.1	Programos atidarymas	99
7.20.2	Ventiliatoriaus pavara	100
7.20.3	Sėjimo veleno signalinis garsas	100
7.20.4	Mašinos rato jutiklis	100
7.20.5	Traktoriaus arba liestukinio rato jutiklis	100
7.20.6	Signalų šaltiniai	101
7.20.7	Garsinis įspėjamasis signalas	103
7.20.8	Sėjimo veleno reduktoriaus variklis	103
7.20.9	Slėgio jutiklis	103
7.20.10	Kalibr. mygtukas	104
7.20.11	Vienetų sistemos	104
7.20.12	Darbinis nustatymas	104
8	Valymas, techninis patikrinimas ir priežiūra	105
8.1	Pirmasis naudojimas	106
8.2	Valymas	106
9	Sėjimo lentelės	107

1 Nurodymai naudotojui

Skyriuje „Nurodymai naudotojui“ aprašoma, kaip naudotis instrukcija.

Ši eksploataavimo instrukcija galioja visiems mašinos modeliams.

Paveikslėliai skirti orientacijai ir juos reikia suprasti kaip vaizdavimo principą.

Visa įranga aprašyta, neišskiriant jos kaip specialiosios įrangos. Todėl gali būti aprašyta įranga, kurios Jūsų mašinoje galimai nėra arba galima įsigyti tik tam tikrose rinkose. Savo mašinos duomenis rasite pardavimo dokumentuose arba dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo techninės priežiūros partnerį.

Visi duomenys šioje eksploataavimo instrukcijoje atitinka redakcijos leidimo išleistu momentu turimą informaciją. Dėl mašinos tobulinimo galimi nesutapimai tarp mašinos ir duomenų šioje eksploataavimo instrukcijoje. Dėl neatitinkančių duomenų, paveikslėlių ir aprašymų pretenzijos nepriimamos.

Jei mašiną parduosite, užtikrinkite, kad prie mašinos būtų pridėta ši eksploataavimo instrukcija.

1.1 Dokumento tikslas

Ši instrukcija

- aprašo mašinos valdymą bei techninę priežiūrą;
- pateikia svarbių nuorodų apie saugų ir efektyvų mašinos naudojimą;
- yra šios mašinos neatskiriama dalis ir visada turi būti mašinoje arba traukiančiojoje mašinoje;
- turi būti saugoma tolimesniam naudojimui.

1.2 Vietos nuorodos instrukcijoje

Visos krypties nuorodos šioje instrukcijoje pateikiamos žiūrint iš važiavimo krypties pozicijos.

1.3 Panaudotos iliustracijos

Veiksmai ir reakcijos

Mašinos operatoriaus atliekami veiksmai pateikiami kaip sunumeruoti mašinos valdymo žingsniai. Laikykitės nurodytos veiksmų sekos. Reakcija į atitinkamą valdymo veiksmą pažymima strėle. Pavyzdys:

1. Valdymo veiksmas 1
→ Mašinos reakcija į valdymo veiksmą 1
2. Valdymo veiksmas 2

Sąrašai

Sąrašai laisva forma pateikiami kaip sąrašai su išvardijamais punktais. Pavyzdys:

- Punktas 1
- Punktas 2

2 Bendros saugaus darbo taisyklės

Šiame skyriuje pateikiami eksploatavimo instrukcijos saugos nurodymus papildantys nurodymai, kaip saugiai valdyti mašiną.

2.1 Įsipareigojimai ir atsakomybė

Laikytis instrukcijos nurodymų

Pagrindinių saugaus darbo taisyklių žinojimas yra pagrindinė saugaus mašinos valdymo bei sklandaus jos darbo sąlyga.

Mašinos naudotojo pareigos

Naudotojas įsipareigoja leisti dirbti prie mašinos tik tiems asmenims, kurie

- yra susipažinę su pagrindinėmis saugaus darbo taisyklėmis;
- yra instruktuoti apie mašinos valdymą ir priežiūrą;
- šią instrukciją perskaitė ir ją suprato.

Naudotojas įsipareigoja

- užtikrinti, kad įspėjamieji ženklai ant mašinos būtų įskaitomi;
- pakeisti pažeistus įspėjamuosius ženklus.

Kilus klausimams prašome kreiptis į gamintoją.

Naudotojo įsipareigojimas

Visi asmenys, dirbantys su mašina ar prie jos, įsipareigoja prieš darbo pradžią

- laikytis pagrindinių saugaus darbo ir nelaimingų atsitikimo prevencijos taisyklių;
- perskaityti šios instrukcijos skyrių „Bendri saugaus darbo nurodymai“ ir jų laikytis;
- perskaityti šios eksploatavimo instrukcijos skyrių „Įspėjamieji ženklai ir kiti mašinos žymėjimai“ ir dirbant su mašina laikytis šiuose ženkluose pateiktų saugumo nurodymų;
- susipažinti su mašina;
- perskaityti šios naudojimo instrukcijos skyrius, kurie yra svarbūs atliekant Jums pavestus darbus.

Jei operatorius nustato, kad įrenginys eksploatuojamas nesaugiai, jis privalo nedelsiant pašalinti defektą. Jei tai nėra operatoriaus užduotis arba jis neturi pakankamai specialių žinių, apie šiuos defektus jis privalo pranešti viršininkui (naudotojui).

Galimi pavojai dirbant su mašina

Ši mašina pagaminta naudojant pažangias technologijas ir laikantis pripažintų saugos technikos reikalavimų. Vis dėlto dirbant su mašina gali kilti nesklandumų bei pavojingų situacijų

- operatorių ar trečiųjų asmenų gyvybei bei sveikatai,
- pačiai mašinai,
- kitoms materialinėms vertybėms.

Mašiną naudokite tik

- pagal paskirtį,
- saugumo technikos reikalavimus atitinkančios būklės.

Nedelsdami pašalinkite gedimus, kurie gali kelti pavojų.

Garantija ir atsakomybė

Iš esmės galioja mūsų „Bendrosios pardavimo ir tiekimo sąlygos“. Jos įsigalioja vėliausiai nuo sutarties sudarymo. Pretenzijos dėl žalos asmenims ir materialinių nuostolių atlyginimo nepriimamos, jei žala ir nuostoliai buvo patirti dėl vienos ar kelių iš šių priežasčių:

- mašinos naudojimas ne pagal paskirtį;
- netinkamai atliekami mašinos montavimo, paleidimo eksploatuoti, valdymo ir techninės priežiūros darbai;
- mašinos naudojimas su netvarkingais saugos įrenginiais arba netinkamai sumontuotais ar neveikiančiais saugos bei apsauginiais įrenginiais;
- instrukcijos nurodymų dėl eksploatavimo pradžios, valdymo ir techninės priežiūros nesilaikymas;
- savavališki mašinos konstrukcijos pakeitimai;
- nepakankama susidėvinčių mašinos dalių priežiūra;
- nekvalifikuotai atliktas remontas;
- avarijos dėl pašalinio objekto ar nenugalimos jėgos aplinkybių poveikio.

2.2 Saugos simbolių vaizdavimas

Saugos nurodymai pažymėti trikampiu saugos simboliu ir prieš jį užrašytu signaliniu žodžiu. Signalinis žodis (PAVOJINGA, ĮSPĖJIMAS, ATSARGIAI) reiškia gresiančio pavojaus dydį ir turi tokias reikšmes:



PAVOJINGA

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla mirties arba sunkiausių kūno sužalojimų (kūno dalių praradimas arba ilgalaikė žala) rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, kyla tiesioginis mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ĮSPĖJIMAS

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla didelė mirties atvejų arba (sunkiausių) kūno sužalojimų rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, tam tikromis aplinkybėmis kyla mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ATSARGIAI

žymi grėsmę, dėl kurios kyla lengvų ir vidutinių kūno sužalojimų pavojus arba žalos turtui rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.



SVARBU

įpareigoja ypatingai atsargiai elgtis dirbant su mašina, taisyklingai naudoti mašiną.

Šio nurodymo nepaisymas gali sukelti mašinos gedimus ar kenkti aplinkai.



NURODYMAS

žymi naudojimo patarimus ir itin naudingą informaciją.

Šie nurodymai jums padės optimaliai išnaudoti visas mašinos funkcijas.

2.3 Organizacinės priemonės

Remdamasis naudojamos augalų apsaugos priemonės gamintojo duomenimis naudotojas privalo paruošti asmenines saugos priemones, pvz.:

- apsauginiais akiniais,
- apsauginius batus,
- apsauginį kombinezoną,
- odos apsaugos priemonės ir t. t.



Eksplotavimo instrukcija

- visada turi būti mašinos naudojimo vietoje,
- bet kuriuo metu turi būti laisvai pasiekama operatoriui bei techninės priežiūros darbuotojams.

Reguliariai tikrinkite saugos įrenginių būklę.

2.4 Saugos ir apsauginiai įrenginiai

Prieš kiekvieną mašinos naudojimą apsauginiai įrenginiai turi būti tinkamai pritaisyti ir veikti. Būtina reguliariai patikrinti visų saugos įrenginių būklę.

Netvarkingi saugos įrenginiai

Netvarkingi ar išardyti apsaugos įrenginiai gali kelti pavojingų situacijų.

2.5 Bendrosios saugos priemonės

Be šioje instrukcijoje nurodytų saugumo priemonių laikykitės ir visuotinai priimtų, nacionalinių saugaus elgesio ir aplinkos apsaugos normų.

Važiuodami gatvėmis ir viešaisiais keliais, laikykitės galiojančių kelių eismo taisyklių.

2.6 Asmenų mokymas

Su mašina arba prie mašinos gali dirbti tik išmokytas ir instruktuo­tas personalas. Eksploatuotojas turi aiškiai nustatyti valdymo, techninės priežiūros ir remonto darbus atliekančio personalo kompetenciją.

Besimokantis su mašina dirbti asmuo gali dirbti tik prižiūrimas patyrusio asmens.

Asmenys Veikla	Specialiai šiam darbui išmokytas asmuo ¹⁾	Instruktuo­tas asmuo ²⁾	Asmenys, turintys specialųjį išsilavinimą (specializuotos dirbtuvės) ³⁾
Pakrovimas/gabenimas	X	X	X
Paleidimas	—	X	—
Įrengimas	—	—	X
Režimas	—	X	—
Techninė priežiūra	—	—	X
Gedimų paieška ir šalinimas	—	X	X
Utilizavimas	X	—	—

Legenda: X..leidžiama —..neleidžiama

¹⁾ Asmuo, galintis perimti specifines užduotis ir jas atitinkamai įvykdyti kvalifikuotoje įmonėje.

²⁾ Instruktuo­tas asmuo yra tas, kuriam buvo perduotos instrukcijos apie jam patikėtas užduotis ir galimus pavojus netinkamai elgiantis bei prireikus išmokytas, kuris buvo informuotas apie reikalingus apsauginius įrenginius ir saugos priemones.

³⁾ Asmenys, įgiję specialųjį išsilavinimą, yra laikomi kvalifikuotais darbuotojais (specialistais). Remdamiesi savo išsilavinimu, žiniomis arba atitinkamais nuostatais jie gali įvertinti darbus ir pastebėti galimus pavojus.

Pastaba:

Specialųjį išsilavinimą atitinkanti aukšta kvalifikacija gali būti įgyjama ir ilgai užsiimant atitinkama veikla tam tikroje darbo srityje.



Tik specializuotų dirbtuvių darbuotojai gali atlikti mašinos techninės priežiūros ir remonto darbus, jei prie darbų įrašyta „Specializuotos dirbtuvės“. Specializuotų dirbtuvių personalas turi reikiamų žinių bei tinkamų pagalbinių priemonių (įrankių, kėlimo ir atrėmimo įrenginių), skirtų mašinos techninės priežiūros ir remonto darbams kvalifikuotai ir saugiai atlikti.

2.7 Saugos priemonės normaliomis darbo sąlygomis

Naudokitės mašina tik tada, kai visi saugos įrenginiai yra visiškai tvarkingi.

Bent kartą per dieną tikrinkite, ar nėra išoriškai pastebimų gedimų, taip pat apsaugos įrenginių būklę.

2.8 Liekamosios energijos keliami pavojai

Nepamirškite apie mechaninę, hidraulinę, pneumatinę ir elektros/elektroninę mašinos liekamąją energiją.

Imkitės atitinkamų priemonių ir informuokite operatorių. Išsamūs nurodymai pateikiami dar kartą kiekviename šios instrukcijos skyriuje.

2.9 Priežiūra ir eksploatacija, gedimų šalinimas

Nustatytu laiku atlikite reikiamus derinimo, priežiūros ir patikros darbus.

Apsaugokite visas darbinės priemonės, kaip antai suspausto oro ar hidraulinę sistemą, nuo netyčinio įjungimo.

Keisdami didesnius agregatus, rūpestingai pritvirtinkite juos prie kėlimo įrenginių.

Išsuktus varžtus sudėkite ant tvirto pagrindo. Baigę techninės priežiūros darbus, patikrinkite saugos įrenginių veikimą.

2.10 Konstruktiniai pakeitimai

Be AMAZONEN-WERKE sutikimo mašinos konstrukciją keisti draudžiama. Tai galioja ir atraminių dalių virinimui.

Visiems mašinos konstrukcijos pakeitimams reikia gauti raštišką AMAZONEN-WERKE sutikimą. Naudokite tik AMAZONEN-WERKE aprobuotas permontavimui skirtas atsargines dalis bei specialiosios įrangos dalis, kad nenustotų galioti, pvz., eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas.

Transporto priemonės, kurioms reikia oficialių leidimų, arba prie transporto priemonės pritaisyti prietaisai ar įrenginiai, kuriems reikia galiojančio eksploatacijos leidimo arba transporto priemonės pažymėjimo, pagal galiojančias eismo taisykles turi būti leidime ar pažymėjime nurodytos būklės.



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus sulūžus atraminėms dalims.

Griežtai draudžiama

- gręžti rėmą ar važiuoklę;
- gręžti jau esamas skyles rėme ar važiuoklėje;
- virinti laikančiąsias dalis.

2.10.1 Atsarginės ir greitai susidėvinčios dalys bei pagalbinės medžiagos

Netinkamas mašinos dalis nedelsdami pakeiskite.

Naudokite tik originalias AMAZONE atsargines ir susidėvinčias dalis arba AMAZONEN-WERKE aprobuotas dalis, kad nenustotų galioti eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas. Naudojant atsargines ir susidėvinčias kitų gamintojų dalis, negarantuojama, kad jos bus saugios ir tinkamai veiks.

AMAZONEN-WERKE neprisiima atsakomybės už ne jos tiekiamų dalių ir pagalbinių medžiagų naudojimą.

2.11 Valymas ir utilizavimas

Panaudotas medžiagas reikia tinkamai tvarkyti ir utilizuoti, o ypač

- atliekant darbus su tepalų sistemomis ir įrenginiais bei
- valant su tirpikliais.

2.12 Operatoriaus darbo vieta

Valdyti mašiną gali tik vienas asmuo, sėdintis traktoriaus kabinoje.

2.13 Įspėjamieji ženklai ir kiti mažinos žymėjimai



Įspėjamieji mašinos ženklai visada turi būti švarūs ir gerai matomi! Pakeiskite nusitrynusius įspėjamuosius ženklus. Užsakykite įspėjamuosius ženklus iš prekybos atstovo pagal užsakymo numerį (pvz., MD 075).

Įspėjamasis ženklas – sandara

Įspėjamieji ženklai žymi pavojingas zonas prie mašinos ir įspėja apie likusius pavojus. Šiose zonose yra nuolatinės arba nelauktai išskylančios grėsmės.

Įspėjamasis ženklas susideda iš 2 laukų:



Laukas 1

vaizduoja pavojaus pobūdį ir yra su trikampiu saugumo simboliu.

Laukas 2

vaizduoja būdą, kaip išvengti pavojaus.

Įspėjamasis ženklas - paaiškinimas

Skirsnyje **Užsakymo numeris ir paaiškinimas** pateikiamas paaiškinimas apie šalia esantį įspėjamąjį ženklą. Įspėjamojo ženklo aprašymas yra visada vienodo pobūdžio ir pateikiamas tokia eilės tvarka:

1. Pavojaus aprašymas.
Pavyzdžiui: pjovimo ar nupjovimo pavojus.
2. Nurodymų, kaip išvengti pavojaus, nepaisymo pasekmės.
Pavyzdžiui: galimi sunkūs rankos ar pirštų sužalojimai.
3. Nurodymai, kaip išvengti pavojaus.
Pavyzdžiui: mašinos dalis galima paliesti tik tada, kai ji yra visiškai sustojusi.

Užsakymo numeris ir paaiškinimas

Ispėjamieji ženklai

MD 076

Rankos ar plaštakos įtraukimo arba sugriebimo pavojus dėl judančių jėgą perduodančių dalių.

Dėl to galimi sunkiausi sužalojimai, o pasekmės – kūno dalių netekimas.

Niekada neatidarykite ir nenuimkite apsauginių įrenginių,

- kol veikia traktoriaus variklis, esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei / elektronikos sistemai;
- arba juda rato pavara.

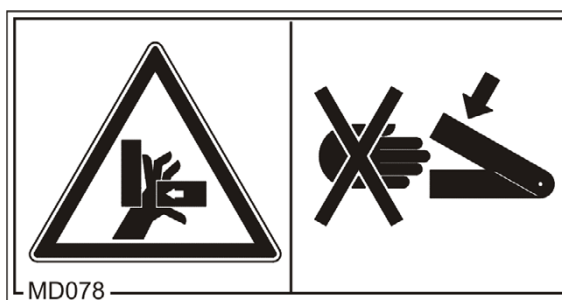


MD 078

Pirštų arba rankos suspaudimo pavojus, nes suspausti gali laisvai pasiekiamos, judančios mašinos dalys.

Dėl to galimi sunkiausi sužalojimai, o pasekmės – kūno dalių netekimas.

Niekada nesilieskite prie pavojingų vietų, kol traktoriaus variklis veikia, esant prijungtam kardaniniam velenui / hidraulinei / elektronikos sistemai.

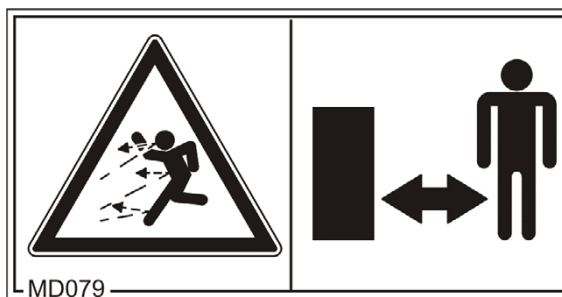


MD 079

Pavojų kelia nuo mašinos arba iš jos išsviedžiamos medžiagos ir pašaliniai daiktai, kai stovima mašinos pavojaus srityje.

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi viso kūno sužalojimai.

- Laikykitės saugaus atstumo iki mašinos pavojaus srities.
- Atkreipkite dėmesį, kad negalioji asmenys veikiant traktoriaus varikliui saugiu atstumu laikytųsi nuo mašinos pavojaus srities.



MD 082

Pavojus nukristi kyla važiuojant ant ėjimui skirto paviršiaus arba platformų.

Gali sunkiai sužaloti visą kūną – galima net mirtis.

Draudžiama vežti žmones ant mašinos arba lipti ant veikiančios mašinos. Šis draudimas galioja ir eksploatuojant mašinas su vaikščiojimo paviršiais ar platformomis.

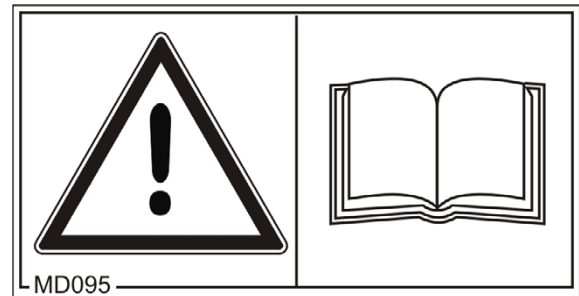
Atkreipkite dėmesį, kad ant mašinos negalima vežti asmenų.



MD082

MD 095

Prieš naudodamiesi mašina, perskaitykite instrukciją ir saugos nurodymus.



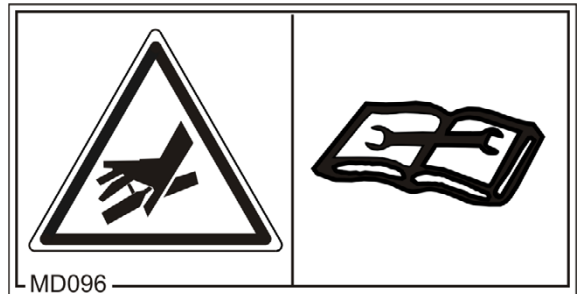
MD095

MD 096

Pavojus dėl aukštu slėgiu išsiveržiančios hidraulinės alyvos, jei hidraulinių žarnų linijos nesandarios.

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir mirties atvejai, jei aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva prasiskverbs pro odą ir į visą kūną.

- Niekada nebandykite nesandarias hidraulines žarnas sandarinti ranka arba pirštais.
- Perskaitykite ir atsižvelkite į naudojimo instrukcijoje pateiktus nurodymus ir tik tada pradėkite hidraulinių žarnų techninės priežiūros bei remonto darbus.
- Jei susižalojote dėl hidraulinės alyvos, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.



MD096

MD 102

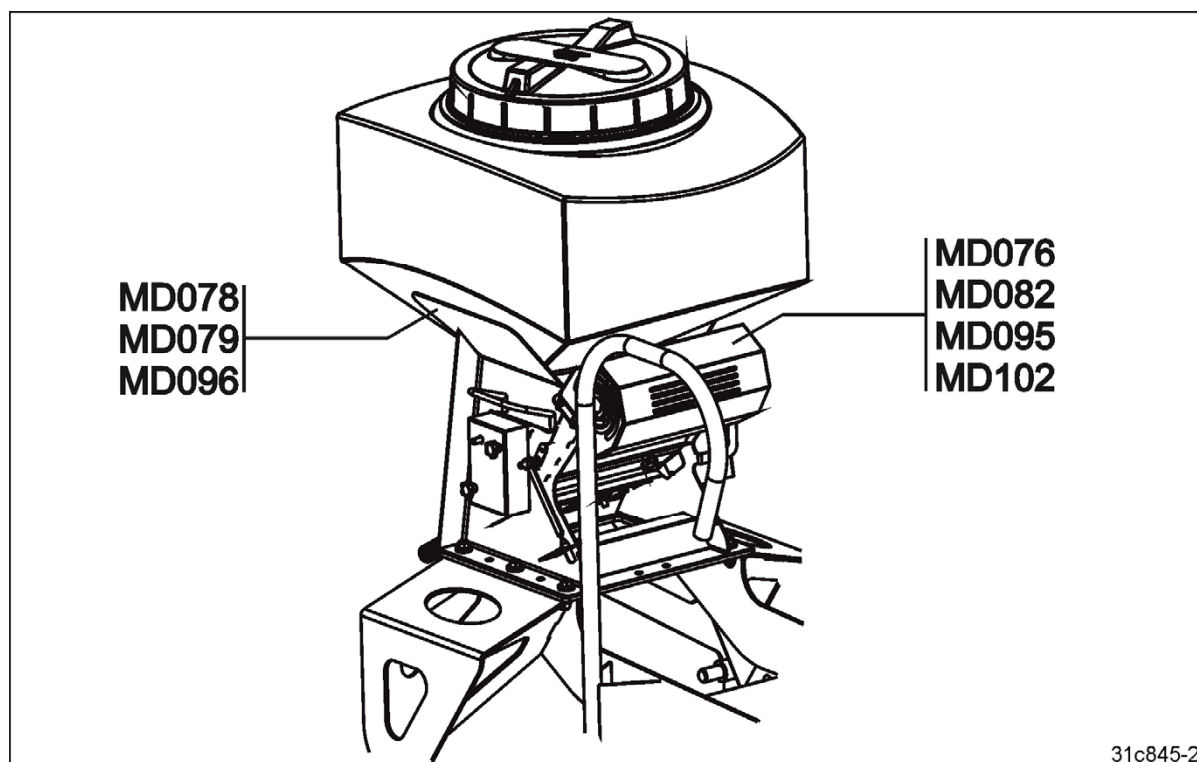
Kai atliekami mašinos priežiūros darbai, pvz., montavimas, nustatymas, gedimų šalinimas, valymas, techninė priežiūra ir remontas, mašiną arba traktorių netyčia palietus arba jiems pradėjus riedėti kyla pavojus.

Dėl šio pavojaus galimi sunkiausi sužalojimai ir netgi mirties atvejai.

- Prieš pradėdami bet kokius mašinos, priežiūros darbus užblokuokite traktorių, kad mašina netyčia nebūtų įjungta ir nenuriedėtų.
- Atsižvelgiant į atliekamus darbus, perskaitykite nurodymus, pateiktus atitinkamuose naudojimo instrukcijos skyriuose.



2.13.1 Įspėjamųjų ženklų ir kitų ženklų buvimo vietos



31c845-2

2.14 Saugos nurodymai operatoriui

Išjunkite valdymo terminalą,

- prieš transportuodami,
- prieš atlikdami reguliavimo, techninės priežiūros ir remonto darbus.

Nelaimingų atsitikimų pavojus netikėtai pajudėjus dozatoriui arba kitiems mašinos komponentams.

2.14.1 Bendri saugos ir nelaimingų atsitikimų prevencijos nurodymai

- Be šių nurodymų taip pat laikykitės ir nacionalinių saugos bei nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.
- Ant mašinos esančiuose įspėjamuosiuose ženkluose ir kituose ženkluose pateikiami svarbūs nurodymai, kaip saugiai naudotis mašina. Šių nurodymų laikymasis padeda užtikrinti jūsų saugumą.
- Prieš važiavimą ar darbo pradžią patikrinkite mašinos aplinką (ar nėra vaikų). Visada stenkitės užtikrinti gerą matomumą.
- Draudžiama vežti keleivius ant mašinos.
- Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su primontuota arba atkabinta mašina.

Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei primontuotos arba prikabinotos mašinos įtaką.

Mašinų naudojimas

- Prieš darbo pradžią susipažinkite su visais mašinos įrenginiais ir valdymo elementais bei jų funkcijomis. Pradėjus dirbti tai daryti bus jau per vėlu.
- Vilkėkite prie kūno gerai prigludusius drabužius. Laisvus drabužius gali įtraukti ar įsukti pavaros velenai.
- Mašiną naudokite tik tada, kai visi jos saugos įrenginiai yra pritaisyti ir funkcionuoja.
- Neviršykite maksimalios leidžiamos primontuotos / prikabinotos mašinos apkrovos, taip pat leidžiamų traktoriaus ašių ir atramų apkrovų. Važiuokite atitinkamai tik su dalinai pripildytu rezervuaru.
- Asmenims draudžiama būti mašinos darbo zonoje.
- Asmenims draudžiama būti mašinos dalių sukimosi srityje.
- Išorinės jėgos varomų mašinos dalių (pvz., hidraulinių) srityje yra spaudimo ir gnybimo vietų.
- Išorinės jėgos varomas mašinos dalis leidžiama įjungti tik tada, kai žmonės yra atsitraukę saugiu atstumu.
- Prieš išlipdami iš traktoriaus, apsaugokite jį nuo neplanuoto įjungimo ir netikėto nuriedėjimo.
Tam
 - o nuleiskite mašiną ant žemės,
 - o įjunkite stovėjimo stabdį,
 - o išjunkite traktoriaus variklį,
 - o ištraukite degimo raktelį.

2.14.2 Hidraulinė sistema

- Hidraulinėje sistemoje visada yra aukštas slėgis.
- Tinkamai prijunkite hidraulines žarnas.
- Prijungdami hidraulines žarnas, stebėkite, kad traktoriaus ir mašinos hidraulinėje sistemoje nebūtų slėgio.
- Draudžiama užblokuoti traktoriaus valdymo įtaisus, naudojamus tiesioginiam hidraulinių arba elektrinių konstrukcinių elementų judesių vykdymui, pvz., atlenkimo, pasukimo ir stūmimo procesai. Judesys turi automatiškai sustoti, kai atleidžiate atitinkamą valdymo įtaisą. Tai negalioja įtaisų judesiams, kurie
 - o vyksta nuolat arba
 - o reguliuojami automatiškai, arba
 - o pagal vykdomas funkcijas jiems reikalinga plaukiančioji arba spaudžiamoji padėtis.
- Prieš pradėdami hidraulinės sistemos priežiūros darbus,
 - o nuleiskite mašiną,
 - o išleiskite slėgį iš hidraulinės sistemos,
 - o išjunkite traktoriaus variklį,
 - o užtraukti traktoriaus stovėjimo stabdį,
 - o ištraukite uždegimo raktelį.
- Bent kartą per metus paveskite specialistui įvertinti hidraulinių žarnų saugumo būklę.
- Pakeiskite hidraulines žarnas, jei jos pažeistos arba paseno. Naudokite tik originalias AMAZONE hidraulines žarnas.
- Hidraulinių žarnų naudojimo trukmė neturėtų viršyti šešerių metų, įskaitant galimą ilgiausią 2 metų sandėliavimo laiką. Net ir tinkamai laikomos sandėlyje bei naudojamos tik su leidžiamomis apkrovomis, žarnos ir jų jungtys natūraliai dėvisi, todėl jų sandėliavimo bei naudojimo laikas yra riboti. Atskirais atvejais galima koreguoti naudojimo laiką, atsižvelgiant į naudojimo sąlygas, ypač į pažeidimo potencialą. Žarnoms iš termoplastiko galioja kiti standartai.
- Niekada nebandykite nesandarias hidraulines žarnas sandarinti ranka arba pirštais. Aukštu slėgiu prasiveržiantis skystis (hidraulinė alyva) pro odą gali prasiskverbti į visą kūną ir sukelti sunkius sužeidimus. Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją. Infekcijos pavojus.
- Ieškodami nuotėkio vietų, naudokite tinkamas pagalbines priemones, kad apsisaugotumėte nuo infekcijos pavojaus.

2.14.3 Elektros įranga

- Dirbdami su elektros įranga, nuimkite gnybtą nuo akumulatoriaus (neigiamojo poliaus).
- Naudokite tik nurodytus saugiklius. Naudojant per stiprius saugiklius gadinama elektros įranga – gaisro pavojus.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kaip tinkamai prijungti akumuliatorių – pirmiausia prijunkite neigiamąjį, po to – teigiamąjį polių. Atjungdami akumuliatorių, pirma atjunkite neigiamąjį, po to – teigiamąjį polių.
- Visada uždenkite teigiamąjį polių tam skirtu dangteliu. Atjungiant korpuso gnybtą, kyla sprogimo pavojus.
- Sprogimo pavojus. Saugokitės kibirkščiavimo ir atviros liepsnos arti akumulatoriaus.
- Mašinoje gali būti elektroninių komponentų ir dalių, kurių funkcijoms gali pakenkti kitų prietaisų skleidžiamas elektromagnetinis spinduliavimas. Tokie poveikiai gali būti žmonių sužeidimų priežastimi, jei nebus laikomasi šių saugos nurodymų.
 - o Vėliau papildomai mašinoje instaliavus kokius nors elektrinius prietaisus ar komponentus, prijungiamus prie vidinio tinklo, naudotojas savo atsakomybe turi patikrinti, ar nauja įranga netrikdo transporto priemonės elektronikos ar kitų komponentų darbo.
 - o Patikrinkite, ar papildomai instaliuotos elektros ir elektroninės dalys atitinka visas EMS direktyvos 89/336/EEB galiojančias versijas ir ar yra pažymėtos CE ženklu.

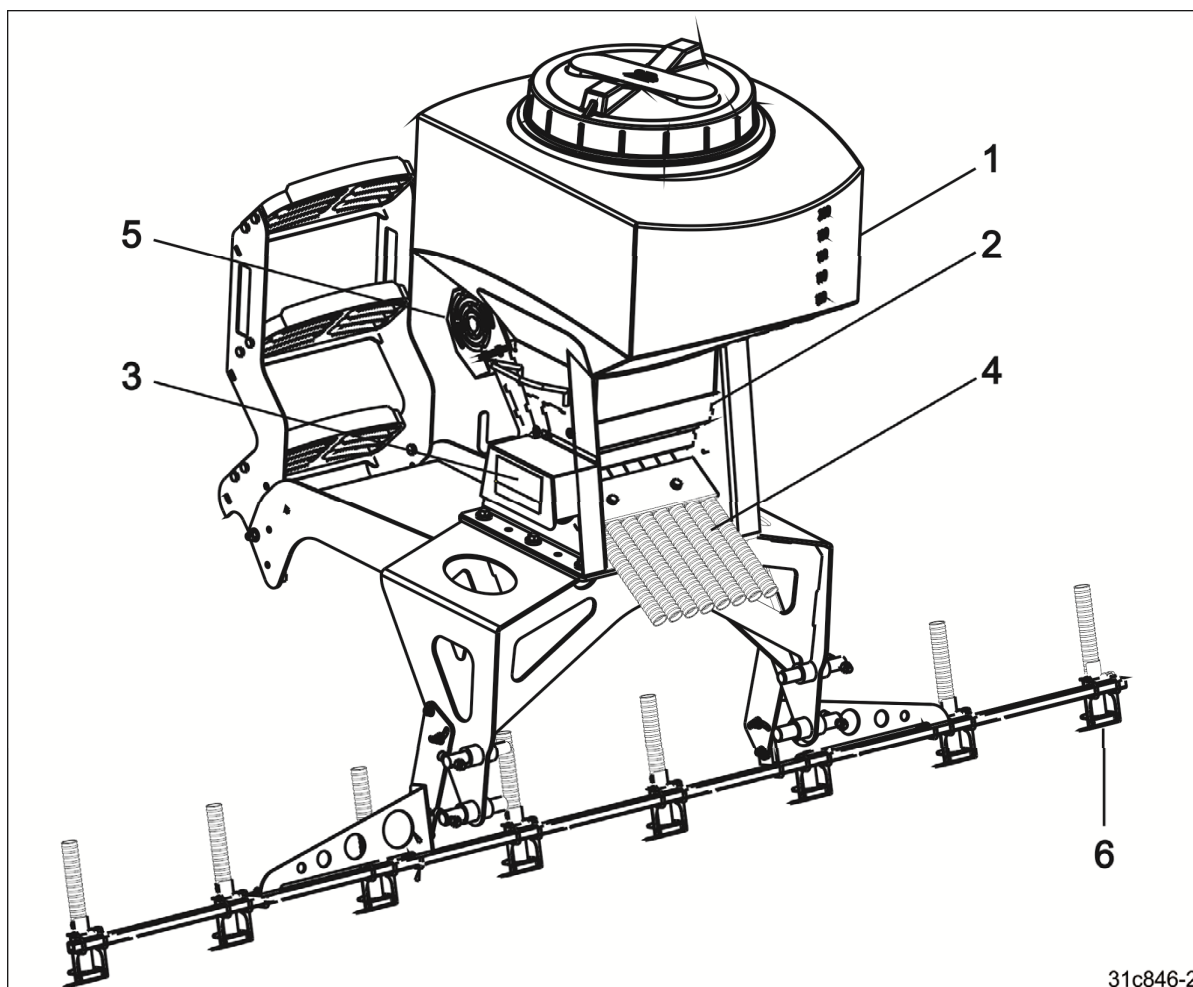
2.14.4 Darbas su sėjamąja

- Atsižvelkite į leidžiamus sėklų rezervuaro pripildymo kiekius (sėklų rezervuaro tūris).
- Ant laiptelio ir pakyls lipkite tik norėdami pripildyti sėklų rezervuarą. Mašinai veikiant, kitiems asmenims ant jos važiuoti draudžiama.
- Kalibruodami sėklų kiekį, saugokitės pavojingų vietų, kuriose yra besisukančios ir svyruojančios mašinos dalys.
- Prieš transportuodami nuimkite technologinių vėžių ženklintuvų diskus.
- Nedėkite dalių į sėklų rezervuarą.
- Prieš transportuodami užblokuokite vėžių ženklintuvus (priklausomai nuo modelio) transportavimo padėtyje.

2.14.5 Valymas, techninė priežiūra ir remontas

- Mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus atlikite tik
 - išjungę transmisiją,
 - esant išjungtam traktoriaus varikliui,
 - ištraukę degimo raktelį,
 - iš valdymo terminalo ištraukę mašinos kištuką.
- Reguliariai tikrinkite, ar gerai priveržtos veržlės ir varžtai, jei reikia, paveržkite.
- Prieš pradėdami priežiūros, remonto ar valymo darbus, užtikrinkite, kad pakelta mašina bei jos dalys netyčia nenusileistų.
- Keisdami darbo įrankius su ašmenimis, naudokite tinkamus įrankius ir pirštines.
- Tinkamai utilizuokite alyvą, tepalus ir filtrus.
- Prieš atlikdami elektros suvirinimo darbus traktoriuje ar prikabintoje mašinoje, atjunkite traktoriaus generatoriaus ir akumuliatoriaus kabelį.
- Atsarginės dalys turi atitikti bent AMAZONEN-WERKE nustatytus techninius reikalavimus. Tai bus užtikrinta, naudojant originalias AMAZONE atsargines dalis.

3 Produkto aprašymas



31c846-2

- (1) Sėklų rezervuaras
- (2) Dozatorius su sėjimo velenu
- (3) Sėjimo veleno pavaros elektros variklis
- (4) Sėklų transportavimo žarna
- (5) Ventilatorius
- (6) Paskirstymo diskas

3.1 Naudojimas pagal paskirtį

Tarpinių kultūrų sėjamoji „GreenDrill“

- skirta tam tikroms sėkloms dozuoti ir barstyti atliekant žemės įdirbimo darbus;
- primontuojama ant eksploatuoti leidžiamos AMAZONE laikančiosios mašinos;

3.1.1 Naudoti leidžiamos AMAZONE laikančiosios mašinos

„GreenDrill I“	AMAZONE laikančiosios mašinos								
GD200-E GD200-H	Catros Special	2503 3003	3503	4003					
GD200-E GD200-H		3001	3501	4001					
GD200-E GD200-H	Catros			4002-2	5002-2	6002-2			
GD200-H GD500-H				4002- 2TS	5002- 2TS	6002- 2TS			
GD500-H							7003- 2TX	8003- 2TX	9003- 2TX
GD200-E GD200-H	Cenius	3003	3503	4003					
GD200-H GD500-H				4002-2T					
				4003-2T					
				4003- 2TX	5003- 2TX	6003- 2TX	7003- 2TX		
GD500-H	„Certos “			4001- 2TX	5001- 2TX	6001- 2TX	7001- 2TX		
GD200-E GD200-H	KG/KE	3000	3500	4000					
GD200-E GD200-H	KX	3000							
GD500-D	Cirrus	3003 Compac t	3503 Compac t	4003					
				4003-2		6003-2			
GD200-E	Cataya Super	3000							
GD200-E	„D9-60“								
GD200-E	„D9 6000-TC“								

Kitoks naudojimas, nei nurodyta prieš tai, ypač „GreenDrill“ prikabinimas prie kitų gamintojų mašinų ir šiame sąraše nenurodytų AMAZONE mašinų yra naudojimas ne pagal paskirtį.

Naudojimu ne pagal paskirtį taip pat laikomas „GreenDrill“ montavimas, naudojant montavimo dalis, kurios nėra skirtos tam tikrai mašinai.

Už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo, atsako tik eksploatuotojas, o AMAZONEN-WERKE tokiu atveju atsakomybės nepriima.

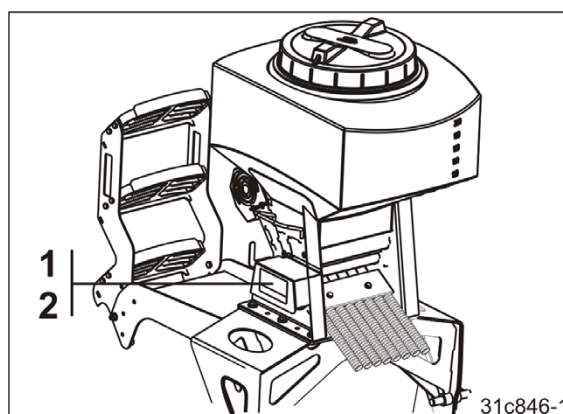
3.2 Techniniai duomenys

Tarpinių kultūrų sėjamoji	GreenDrill GD200-E	GreenDrill GD200-H	GreenDrill GD500-H	GreenDrill GD500-D
Sėklų rezervuaro talpa [l]	200	200	500	500
Angos [vnt.]	8	8	8	8
Ventiliatoriaus pavara	elektrinis	hidraulinis	hidraulinis	laikančiosios mašinos
Dozavimas	Dozavimas su elektriniu dozavimo varikliu			
Automatinis sėklų kiekio reguliavimas keičiant greitį	Įmanoma tik su „GreenDrill“ valdymo terminalu 5.2. Dozavimo variklį reikia prijungti prie traktoriaus 7 polių signalo lizdo arba radaro ar GPS prietaiso.			
Sėklų barstymas	per paskirstymo diskus			

3.3 Techninių duomenų lentelė ir CE ženklas

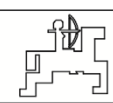
Paveikslėlyje rodoma techninių duomenų lentelės (1) ir CE ženklo (2) padėtis ant mašinos.

CE ženklas reiškia galiojančių ES direktyvų reikalavimų atitikimą.



Techninių duomenų lentelėje ir CE ženkle nurodyta:

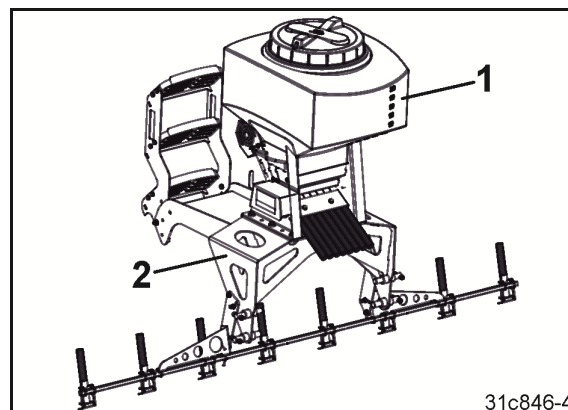
- (1) Mašinos ident. Nr.
- (2) Tipas
- (3) Pagrindinis svoris, kg
- (4) maks. apkrova, kg
- (5) Gamykla
- (6) Modelio metai
- (7) Pagaminimo metai

AMAZONE			
Amazonen-Werke H.Dreyer GmbH & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen			
Masch.-Ident.-Nr.	1		
Typ	2		
Grundgewicht kg	3	Werk	5
max. Zuladung kg	4	Modelljahr	6
		Baujahr Année de fabrication year of construction Дата изготовления	
		7	
			

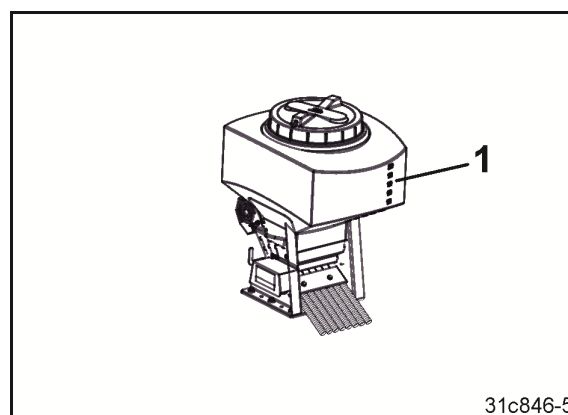
34c442

3.4 EB įmontavimo deklaracija

AMAZONE tiekia tarpinių kultūrų sėjamąją „GreenDrill“ (1) kartu su tinkamu montavimo komplektu (2) laikančiajai mašinai. Išsiunčiant iš gamyklos laikančiąją mašiną, „GreenDrill“ yra sumontuota arba bus sumontuota specializuotoje dirbtuvėje pagal komplekte esančią instrukciją. Šios naudojimo instrukcijos skyriuje „Naudojimas pagal paskirtį“ (žr. 27 psl.) yra nurodytos visos primontuoti prie „GreenDrill“ leidžiamos laikančiosios mašinos. „GreenDrill“ šiam naudojimui yra paženklintos CE ženklu ir atitikties deklaracija.



Jei įsigijote „GreenDrill“ (1) be montavimo komplekto, vadinasi tai yra iš dalies sukomplektuota mašina. Be montavimo komplekto „GreenDrill“ paženklintos gamyklos ženklu (žr. apačioje) ir pridedama EB įmontavimo deklaracija. EB įmontavimo deklaracijoje nurodoma, kad šis gaminys atitinka EB direktyvoje nustatytus privalomus pagrindinius saugos ir sveikatos apsaugos reikalavimus bei EMS direktyvos reikalavimus.



Ekspluatuotojas atsako už tinkamą „GreenDrill“ primontavimą prie laikančiosios mašinos ir standartų bei teisinių reikalavimų laikymąsi.

Ekspluatuotojas turi pasirūpinti, kad „GreenDrill“ valdymas būtų nepavojingas. Tam reikia specialios platformos nepavojingam „GreenDrill“ valdymui užtikrinti. Platforma taip pat turi būti lengvai pasiekiamą. Gali reikėti primontuoti laiptelius.

Turi būti užtikrinta, kad „GreenDrill“ primontuojant prie laikančios mašinos jokiaje situacijoje neiškils pavojus asmenims.

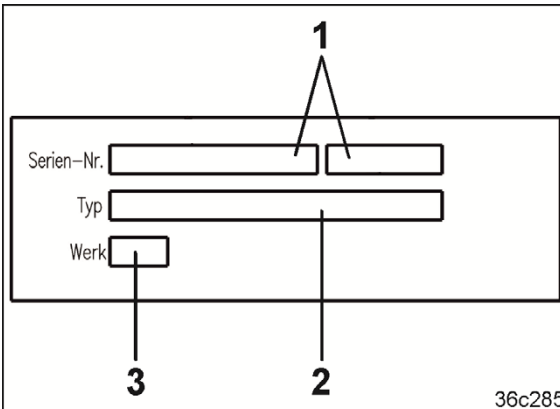


NURODYMAS

AMAZONE neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo „GreenDrill“ montavimo ir valdymo.

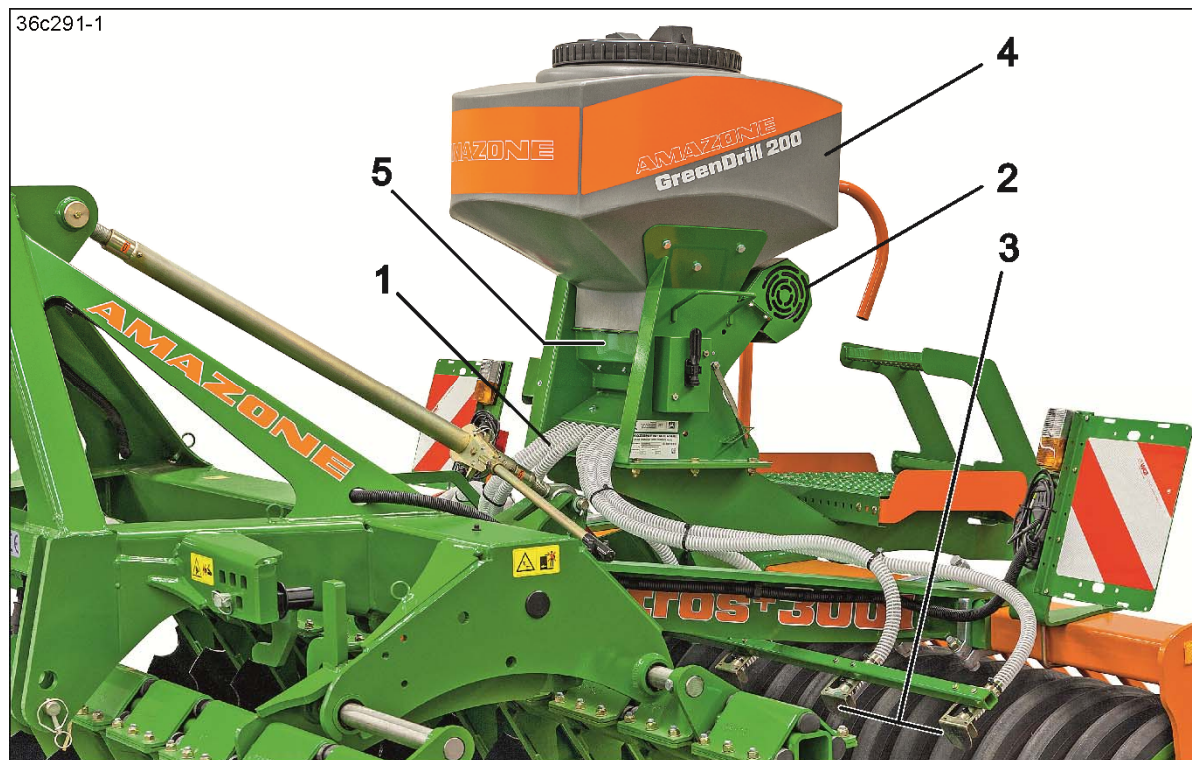
Gamyklos ženkle yra

- (1) Serijos Nr.
- (2) Tipas
- (3) Gamykla



36c285

4 Konstrukcija ir funkcijos



„GreenDrill“ skirta tarpinių kultūrų sėkloms ir papildomai sėjamos žolės sėkloms barstyti.

Sėjimo ričių dozuojamos sėklos transportuojamos į sėklų žarnas (1).

Elektriniu arba hidrauliniu būdu varomas ventiliatorius (2) sukuria oro srovę sėkloms transportuoti. „GreenDrill GD500-D“ maitina laikančiosios mašinos ventiliatorius. Dirvožemyje veikiančių žemės įdirbimo mašinos įrankių veikimo srityje sėklos barstomos paskirstymo diskais (3).

Sėklų rezervuaras (4), priklausimai nuo modelio, yra 200 arba 500 litrų talpos. Sėklų rezervuaras ir dozatoriai sudaro uždara slėginę sistemą.

Dozuojama sėjimo velenu su ritėmis dozatoriaus korpuse (5). 12 V elektros variklis su reduktoriumi suka sėjimo veleną.

2 modelių tiekiamas „GreenDrill“ valdymo terminalas valdomas sėdint vairuotojo sėdynėje traktoriaus kabinoje.

Valdymo terminalas 3.2

skirtas sėjimo velenui ir ventiliatoriui įjungti bei išjungti. Ventiliatoriaus sukimosi greitį galima reguliuoti.

Valdymo terminale 5.2

yra parinkčių meniu, pvz., kalibravimui palaikyti.

Kad būtų rodomas važiavimo greitis, apdirbtas plotas ir darbo valandos, valdymo terminalą 5.2 reikia prijungti prie traktoriaus 7 polių signalo lizdo arba radaro ar GPS prietaiso.

Tada valdymo terminalas rodo važiavimo greitį [km/h] ir priderina sėjimo veleno sūkių skaičių prie kintančio važiavimo greičio. Sėklų kiekis lieka nepakitęs net ir kintant važiavimo greičiui. Tinkamai nustačius išlyginama 50 % greičio skirtumų aukštyn ir žemyn. Apsisukimas lauko gale taip pat vyksta automatiškai.

4.1 Dozavimas

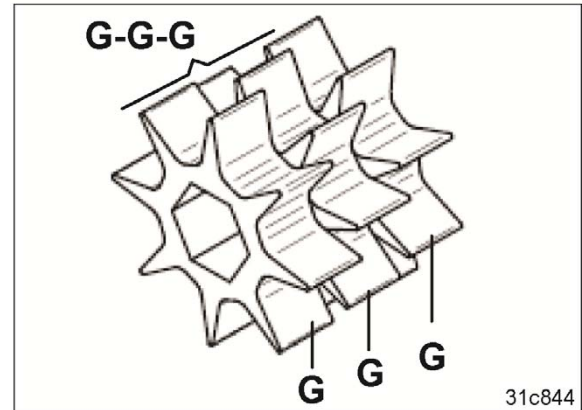
4.1.1 Sėjimo velenas su sėjimo ritėmis

Sėjimo ritės parenkamos priklausomai nuo sėklų. Tinkamą sėjimo ritę tam tikroms sėkloms dozuoti rasite priede esančiose sėjimo lentelėse.

Kiekvieną sėjimo ritę sudaro keli maži blokai.

Pavyzdys:

stambiąją ritę G-G-G sudaro 3 stambios sėjimo ritės G.

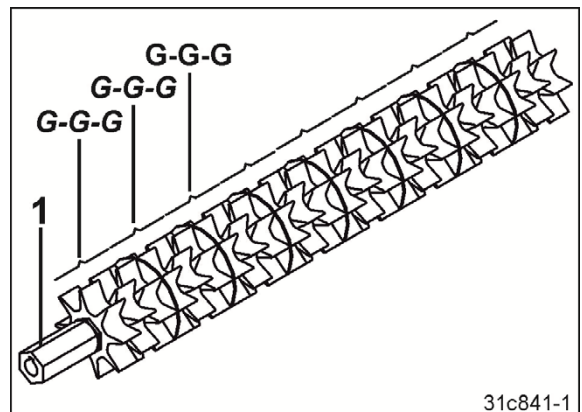


Jei reikia pakeisti sėjimo rites, sėjimo velenas ištraukiamas iš dozatoriaus. Sėjimo rites ant sėjimo veleno galima keisti po vieną. Patogiau naudoti antrą sėjimo veleną su tinkamomis sėjimo ritėmis. Tada tik tarpusavyje pakeičiami sėjimo velenai.

4.1.1.1 Sėjimo velenas su stambiais sėjimo ritėmis G-G-G

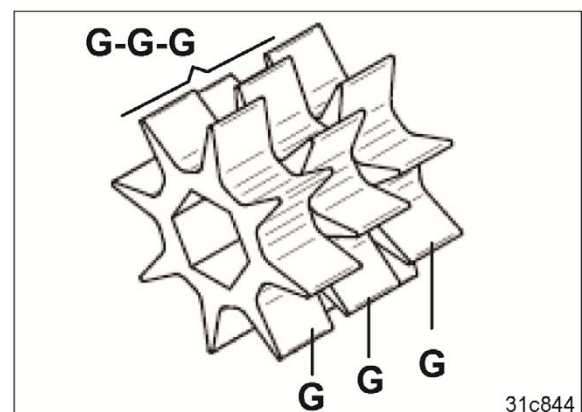
Sėjimo velenas (1) su 8 stambiais sėjimo ritėmis G-G-G naudojamas sėkloms

- stambiais grūdeliais,
- dideliems išbėrimo kiekiams, pvz., žolės ir javų.



Stambią ritę G-G-G sudaro

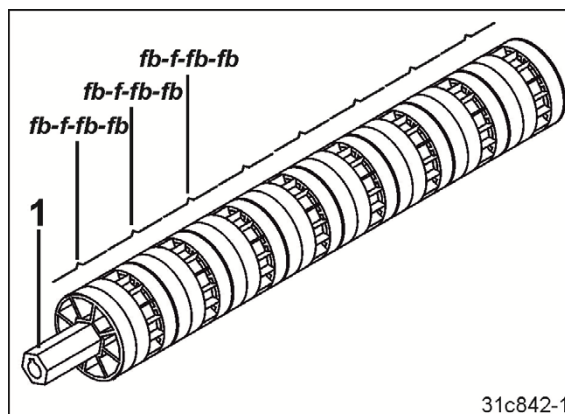
- 3 stambios sėjimo ritės G.



4.1.1.2 Sėjimo velenas su smulkiomis sėjimo ritėmis fb-f-fb-fb

Sėjimo velenas (1) su 8 smulkiomis sėjimo ritėmis fb-f-fb-fb naudojamas sėkloms

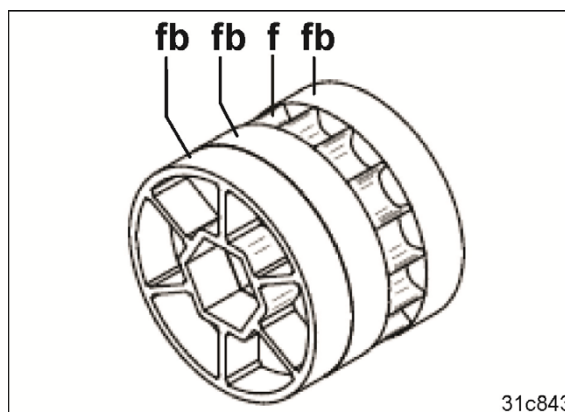
- smulkiais grūdeliais,
- mažam išbėrimo kiekiui, pvz., garstyčių ir grikių.



31c842-1

Smulkią sėjimo ritę fb-f-fb-fb sudaro

- 1 smulki sėjimo ritė f,
- 3 aklinsios sėjimo ritės fb. Aklinsios sėjimo ritės sėklų nedozuoja.



31c843



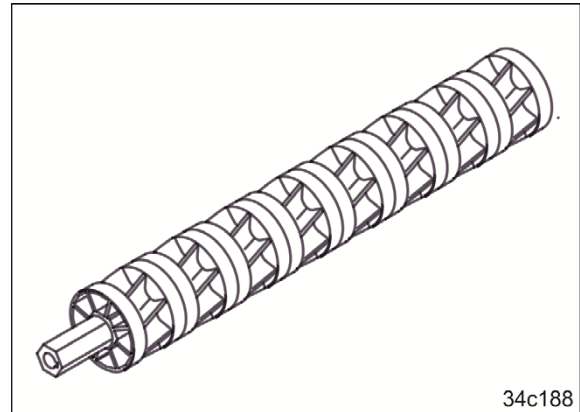
Nepriekaištingam tiekimui užtikrinti smulkias sėklas barstykite tik 12 kg/min. su „GreenDrill“, primontuotu prie

- Catros 7/8/9003-2TX,
- Cenius 4/5/6/7003-2TX,
- Certos 4/5/6/7001-2TX.

4.1.1.3 Sėjimo velenas su sėjimo ritėmis „Flex 20“

Sėjimo velenas su 8 sėjimo ritėmis „Flex 20“ naudojamas šioms sėkloms

- žirniams,
- pupelėms.

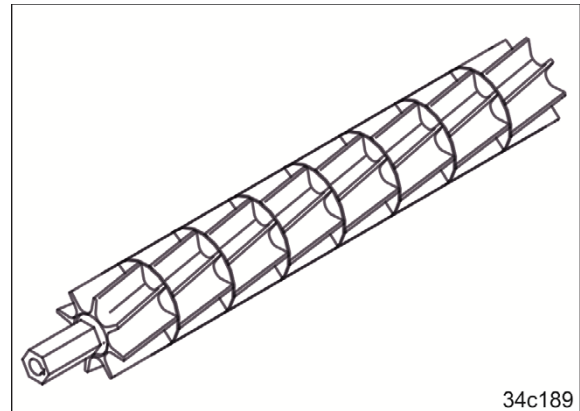


34c188

4.1.1.4 Sėjimo velenas su sėjimo ritėmis „Flex 40“

Sėjimo velenas su 8 sėjimo ritėmis „Flex 40“ naudojamas šioms sėkloms

- žirniams,
- pupelėms.

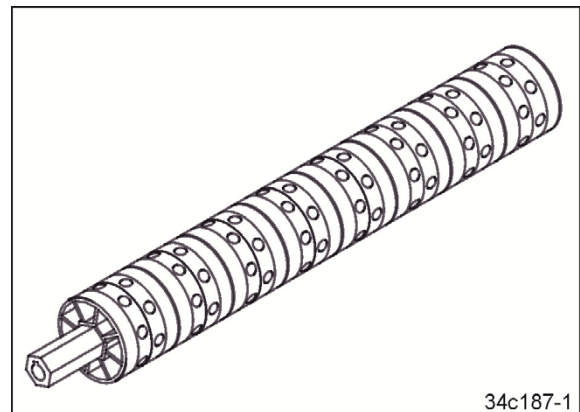


34c189

4.1.1.5 Sėjimo velenas su sėjimo ritėmis fb-efv-efv-fb

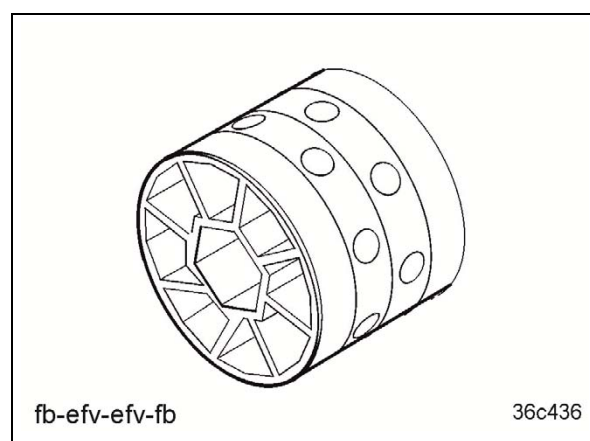
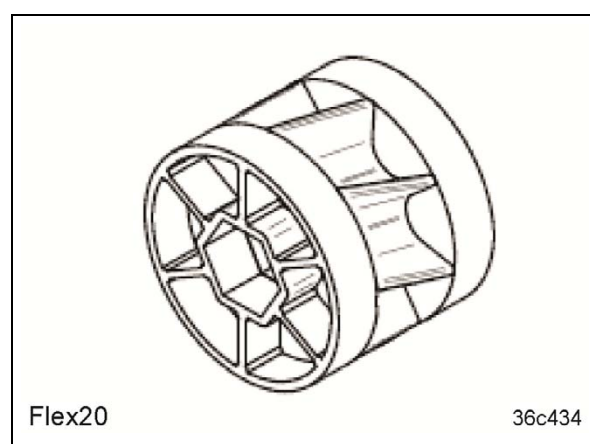
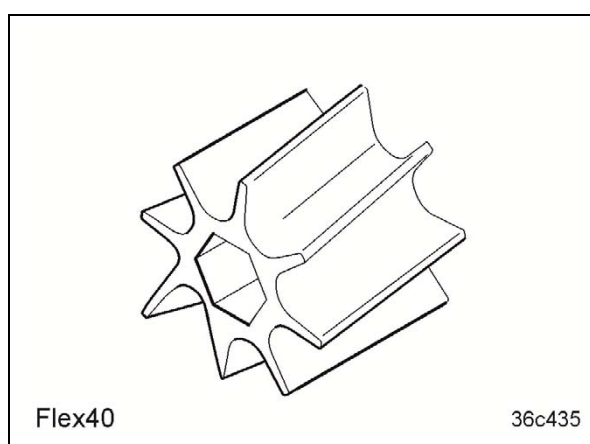
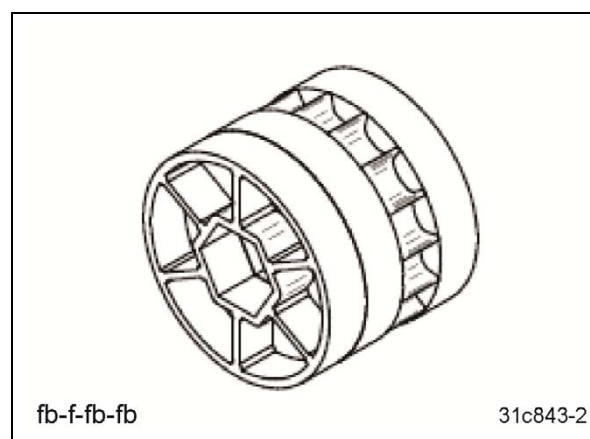
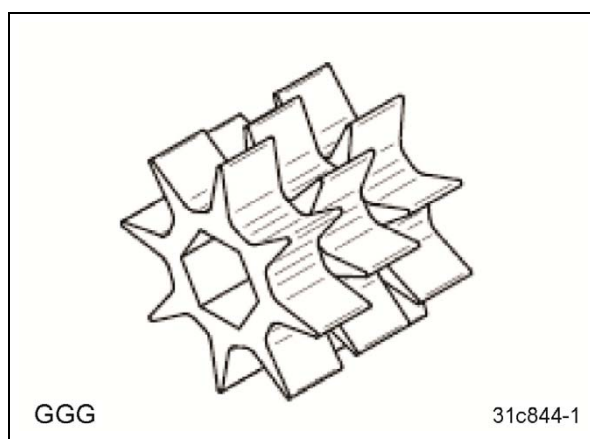
Sėjimo velenas su 8 ritėmis fb-efv-efv-fb naudojamas šioms sėkloms

- rapsų,
- garstyčių.



34c187-1

4.1.1.6 Sėjimo ričių lentelė



4.1.2 Sėjimo veleno sukimosi greitis

Valdymo terminalas 3.2

Elektros variklis suka sėjimo veleną. Kalibruojant nustatyto darbinio greičio visada reikia laikytis, nes kalibruojant nustatytas veleno sukimosi greitis nesikeičia.

Valdymo terminalas 5.2

Elektros variklis suka sėjimo veleną. Jei valdymo terminalas yra prijungtas prie 7 polių traktoriaus signalo lizdo su greičio jutikliu arba mašina yra su radaro ar GPS prietaisu, sėjimo veleno sukimosi greitis automatiškai prisiderina prie darbinio greičio. Sėklų kiekis [kg/ha] išlieka toks pat net ir esant skirtingam darbiniam greičiui.

4.1.3 Šepetys

Virš sėjimo ričių yra pritvirtintas šepetys. Šepetį galima reguliuoti svirtimi (1) skalėje nuo +4 iki -5.

Šepečio svirties padėtis

- gerai byrančioms smulkioms sėkloms šiek tiek minuse,
- didelėms sėkloms šiek tiek plius.



Reguliuojant svirtį, galima tiksliau dozuoti sėklų išbėrimo kiekį.

Skalės vertės nuo -1 iki -5

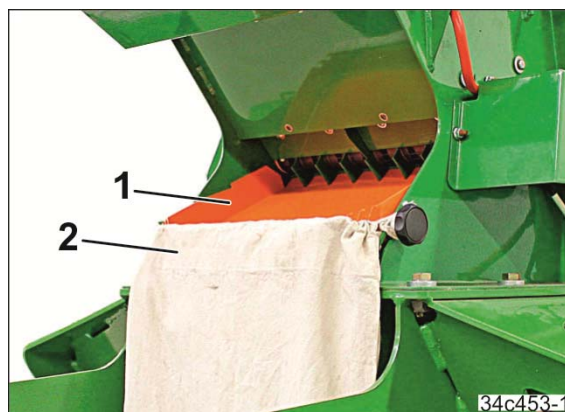
Šepetys svirtimi prispaudžiamas prie sėjimo ričių. Išbėrimo kiekis šiek tiek sumažinamas.

Skalės vertė nuo +1 iki +4

Šepetys svirtimi atitraukiamas nuo sėjimo ričių. Išbėrimo kiekis šiek tiek padidėja.

4.1.4 Kalibravimas

Kalibruojant ir ištuštinant sėklų rezervuarą sėklos per lataką (1) krenta į surinkimo maišelį (2).



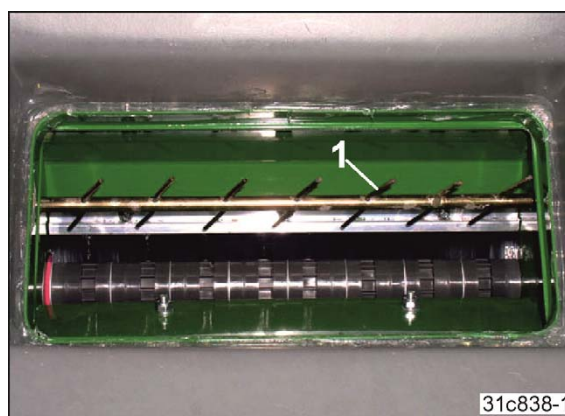
Kalibravimas visada atliekamas:

- pirmą kartą eksploatuojant,
- keičiant rūšį,
- kai rūšis ta pati, bet skiriasi savybės ir specifinis svoris,
- pakeitus sėjimo rites,
- kai sėklų rezervuaras ištuštėja greičiau arba lėčiau nei tikėtasi. Faktinis išbėrimo kiekis tada nesutampa su kalibruojant nustatytu išbėrimo kiekiu.
- keičiant darbinį greitį (nereikia su terminalu 5.2 ir prijungus prie 7 polių traktoriaus signalo kištuko arba radaro arba GPS prietaiso).

4.2 Maišiklio velenas

Besisukantis maišymo velenas (1) saugo, kad sėjant sėklas su pelais ir labai lengvas sėklas, pvz., žolę, sėja gali būti netinkama dėl sėklų kamščių sėklų rezervuare.

Jei sėklos gerai byra, maišymo veleno sukuti nereikia.



4.3 Ventiliatorius

Ventiliatorius sukuria oro srovę, kuri dozuojamą medžiagą nuneša iki paskirstymo diskų. Didėjant ventiliatoriaus sūkių skaičiui stiprėja oro srovė.

Optimaliam sėklų paskirstymui reikalinga stipri oro srovė. Per stipri oro srovė gali pažeisti sėklas ant paskirstymo diskų. Per silpna oro srovė užkemša sėklavamzdžius.

Ventiliatorius gali sukurti elektros variklis arba hidraulinis variklis.

4.3.1 Elektrinė ventiliatoriaus pavara

Jei Jūsų mašina yra su elektrine ventiliatoriaus pavara, valdymo terminalas naudojamas

- elektrinei ventiliatoriaus pavarai įjungti ir išjungti bei
- ventiliatoriaus sukimosi greičiui nustatyti
 - su valdymo terminalu 3.2, žr. skyrių „Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas“, 55 psl.
 - su valdymo terminalu 5.2, žr. skyrių „Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas“, 80 psl.

Preliminarų ventiliatoriaus sukimosi greitį žiūrėkite lentelėje.

Lentelės vertės yra orientacinės ir priklauso nuo

- sėklų (grūdelių dydžio ir masės),
- Išbėrimo kiekio
- darbinio pločio
- darbinio greičio.

Darbinis plotis	Sėjimas su	
	stambiomis sėjimo ritėmis	smulkiomis sėjimo ritėmis
3,0 m	3000-3100	1400-2900
6,0 m	3400-3500	1550-3300
12,0 m	4200-4300	1650-4000
	Ventiliatoriaus sukimosi greitis [min-1]	

Nustatykite ventiliatoriaus sūkių skaičių pagal lentelės vertę ir patikrinkite barstymo vaizdą lauke. Optimizuokite barstymo vaizdą priderindami ventiliatoriaus sukimosi greitį.

Keičiantis darbiniam greičiui, ventiliatoriaus sukimosi greitis nesikeičia. Kad barstymo vaizdas darbo metu nesikeistų, palaikykite pastovų parinktą ventiliatoriaus sukimosi greitį.

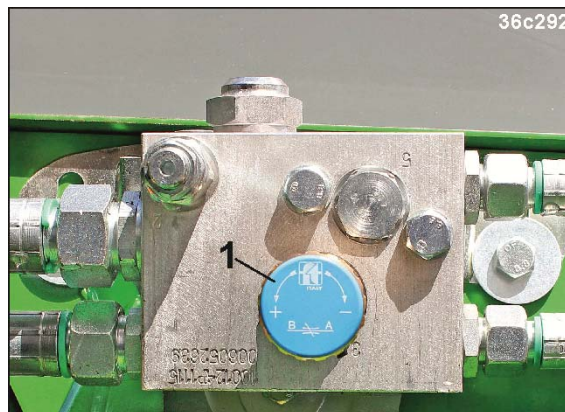
4.3.2 Hidraulinė ventiliatoriaus pavara

Jei Jūsų mašina yra su hidrauline ventiliatoriaus pavara, tai valdymo terminalas rodo, ar ventiliatorius įjungtas ar išjungtas. Įjungus ventiliatorių šviečia raudona kontrolinė lemputė virš mygtuko . Esant hidraulinei ventiliatoriaus pavarai, mygtukas  neturi funkcijos.

Ventiliatoriaus sukimosi greitis nerodomas.

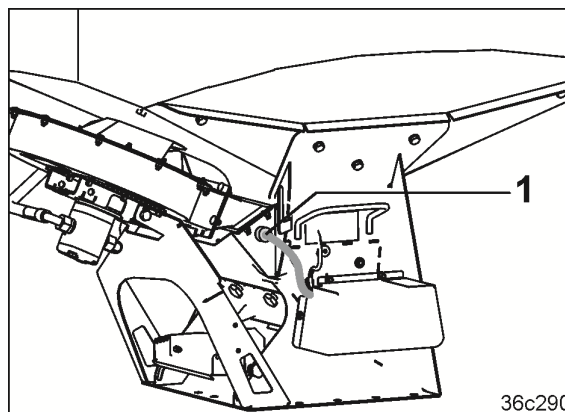
Traktoriaus valdymo įrenginys naudojamas ventiliatoriui įjungti ir išjungti. Traktoriaus srovės reguliavimo vožtuvu nustatomas ventiliatoriaus sukimosi greitis.

Jei traktoriuje nėra srovės reguliavimo vožtuvo, ventiliatoriaus sukimosi greitis nustatomas „GreenDrill“ reguliavimo vožtuvu (1).



Kad sėjimo veleną būtų galima įjungti veikiant ventiliatoriui, slėgio jutikliu (1) yra užklausiama ventiliatoriaus perjungimo padėtis.

Apsaugoma, kad esant sustabdytam ventiliatoriui nebūtų galima įjungti sėjimo veleno ir nesusidarytų kamščiai sėklavamzdžiuose.



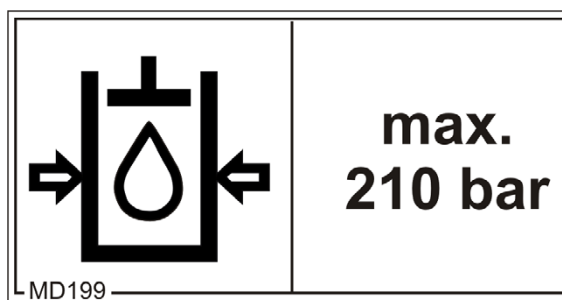
Neviršykite maksimalių verčių:

Hidraulinės sistemos didžiausias darbinis slėgis: **maks. 210 bar**

Ventiliatoriaus hidraulinės alyvos temperatūra: **maks. 80 °C**

Alyvos pumpavimo našumas (traktoriaus pumpavimo našumas): **maks. 80 l/min.**

Esant didesniai alyvos pumpavimo našumui, gali būti viršyta didžiausia leidžiama ventiliatoriaus hidraulinės alyvos temperatūra.



Matavimo juostelė su skale rodo hidraulinio variklio ventiliatoriaus temperatūrą [°C].

Kylant temperatūrai (nuo 71 °C iki 110 °C), skalė nusidažo juoda spalva.



4.3.3 „GreenDrill GD500-D“ be ventiliatoriaus pavaros

„GreenDrill GD500-D“ yra be ventiliatoriaus. Oro srovę „GreenDrill GD500-D“ sudaro laikančiosios mašinos ventiliatorius.

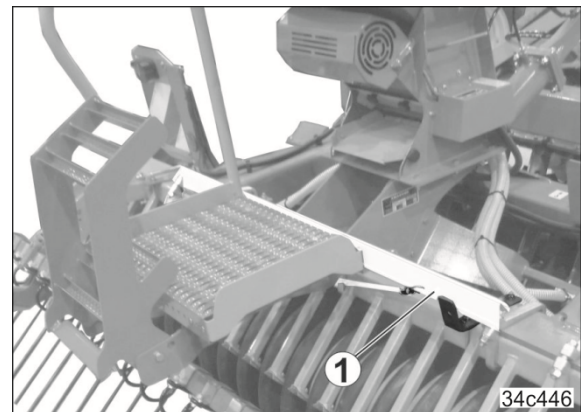
Ventiliatoriaus sukimosi greitis priklauso nuo laikančiosios mašinos. Nustatykite ventiliatoriaus sukimosi greitį, kaip aprašyta laikančiosios mašinos naudojimo instrukcijoje.

4.4 Laikančiosios mašinos apsauginė eismo juosta

Pristačius iš gamyklos apsauginės eismo juostos laikikliai gali būti sumontuoti kitaip nei nurodyta Jūsų laikančiosios mašinos naudojimo instrukcijoje.

Jei „GreenDrill“ papildomai pagal montavimo instrukciją tvirtinsite prie laikančiosios mašinos, gali reikėti perkelti apsauginės eismo juostos laikiklius.

Pavaizduota yra apsauginė eismo juosta (1) stovėjimo padėtyje stacionariose mašinose „Cenius“ ir „Catros“ su primontuota „GreenDrill“.



5 Nustatymai prieš eksploatavimo pradžią



PAVOJUS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

Priežastys:

- netyčia nusileidžia tritaške traktoriaus hidraulika pakelta mašina,
- netyčia nusileidžia pakeltos, neapsaugotos mašinos dalys,
- netyčia įsijungia ir netyčia nurieda traktoriaus bei mašinos junginys.

Prieš mašinos priežiūros darbus

- išskeiskite junginį (jei reikia),
- išjunkite mašinos komponentus,
- palaukite, kol mašina sustos,
- pastatykite junginį ant horizontalaus, tvirto paviršiaus,
- išjunkite valdymo terminalą.
Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl radaro impulso netikėtai pajudėjus dozatoriui arba kitiems mašinos komponentams.
- Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
- Prieš pradėdami bet kokius mašinos priežiūros darbus, užblokuokite traktorių, kad mašina netyčia nebūtų įjungta ir nenuriedėtų.
- Niekada nebūkite po pakelta, neužfiksuota mašina.
- Įmontuokite apsauginius įrenginius, kuriuos pašalinote prieš pradėdami mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Pakeiskite sugedusius apsauginius įtaisus naujais.



PAVOJINGA

Suspaudimo, įpjovimo, sugriebimo, įtraukimo ir smūgio pavojus dėl nesaugaus važiavimo ir eksploatavimo.

Kiekvieną kartą, prieš įjungdami mašiną ir traktorių, patikrinkite eismo bei darbo saugos sąlygas.



PAVOJINGA

Beicavimo priemonių dulkės yra nuodingos ir jų negalima įkvėpti, jų negali patekti ant kūno dalių.

Pildydami ir ištuštinami sėklų rezervuarą, kalibruodami ir šalindami beicavimo priemonių dulkes, pvz., suslėgtuoju oru, naudokite apsauginį kombinezoną, apsauginę kaukę, apsauginius akinius ir apsaugines pirštines.

**ĮSPĖJIMAS**

Naudodami mašiną laikykitės saugos nurodymų, pateiktų

- šioje eksploatavimo instrukcijoje,
- laikančiosios mašinos eksploatavimo instrukcijoje.

**ATSARGIAI**

Veikiant ventiliatoriui, niekada neatidarykite sėklų rezervuaro dangčio ir dozatoriaus dangčio. Sėklos išbyra nekontroliuojamos.

Sėklų rezervuaras ir dozatoriai sudaro uždarą slėginę sistemą.



Dėl nesandarių vietų uždaroje sistemoje gali pasikeisti išberiamas kiekis.

5.1 „GreenDrill“ kopėčių išskleidimas ir suskleidimas

„GreenDrill“ pripildyti ir nustatyti naudokitis serijiniu būdu sumontuota laikančiąja mašinos krovimo aikšte. Jei „GreenDrill“ iš laikančiosios mašinos krovimo aikštelės nepasiekiamo, galima naudotis „GreenDrill“ krovimo aikšte su kopėčiomis. Šiame skyriuje pateikiami bendrieji nurodymai, kurių turite laikytis skleisdami kopėčias.

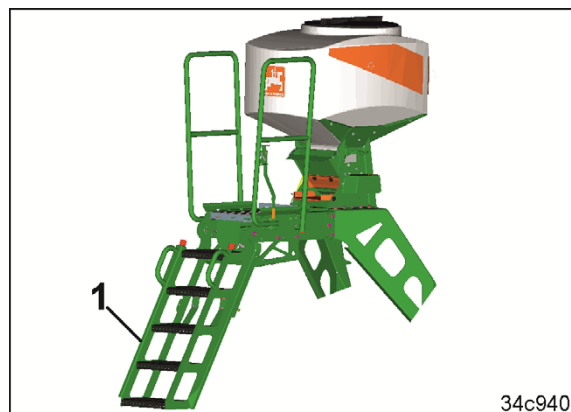
5.1.1 Kopėčių išskleidimas



Kopėčias išskleiskite tik norėdami „GreenDrill“ pildyti ir nustatyti.

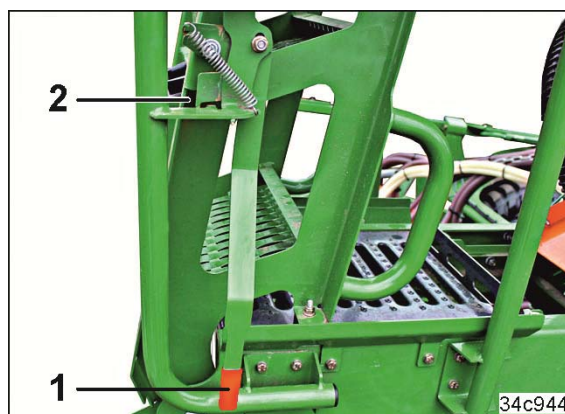
Siekiant išvengti susidūrimų, nenaudojamas kopėčias darbo metu ir prieš važiuojant keliais, reikia suskleisti.

1. Laikančiąją mašiną nustatykite į darbinę padėtį.
2. Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
3. Atblokuokite ir išskleiskite kopėčias (1).



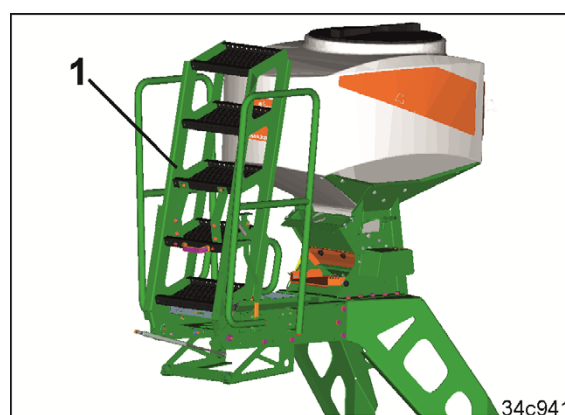
Nustatymai prieš eksploatavimo pradžia

- 3.1 Tvirtai laikykite kopėčias ir traukite už svirties (1).
Taip atlaisvinamas skląstis (2), kuris atlieka mechaninio transportavimo padėties fiksatoriaus funkciją.
- 3.2 Išskeiskite kopėčias.



5.1.2 Kopėčių suskleidimas

1. Suskleiskite kopėčias (1).
Atkreipkite dėmesį į tai, kad kopėčios užsifiksuotų mechaniniame transportavimo padėties fiksatoriuje.



PAVOJINGA

Skląstis (1) yra mechaninis kopėčių transportavimo padėties fiksatorius.

Patikrinkite, ar skląstis (1) po kopėčių suskleidimo yra tinkamoje padėtyje.



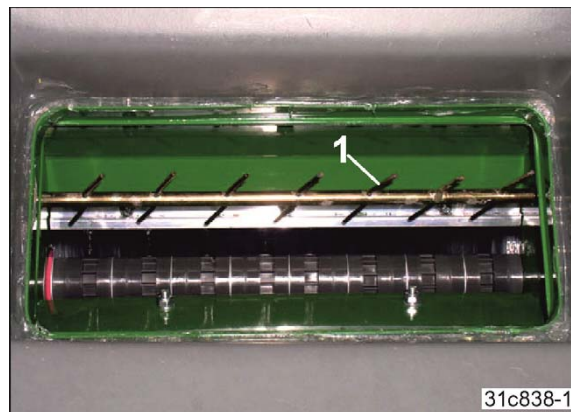
5.2 Maišymo veleno pavaros išjungimas

1. Išjunkite valdymo terminalą.



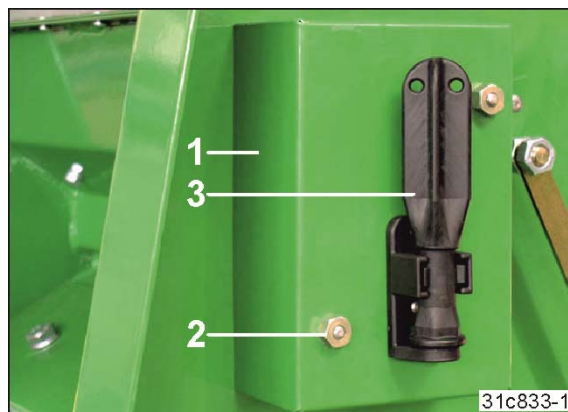
Maišymo velenas (1) turi kartu suktis, kai sėklos

- yra linkusios sudaryti tiltelius,
- yra labai lengvos, pvz., žolės sėklos.



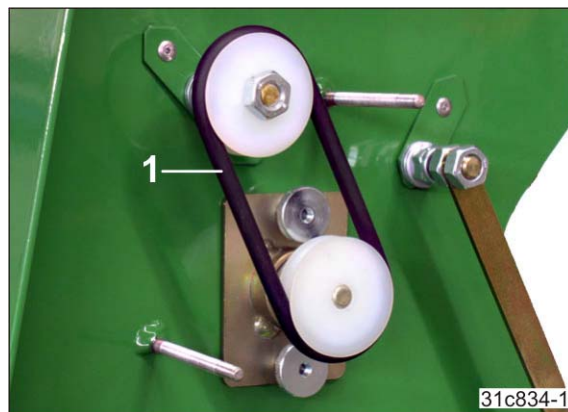
2. Nuimkite uždengiamąjį gaubtą (1).

- 2.1 2 šešiabriaunes veržles (2) atsukite galiniu raktu (3) ir išimkite.



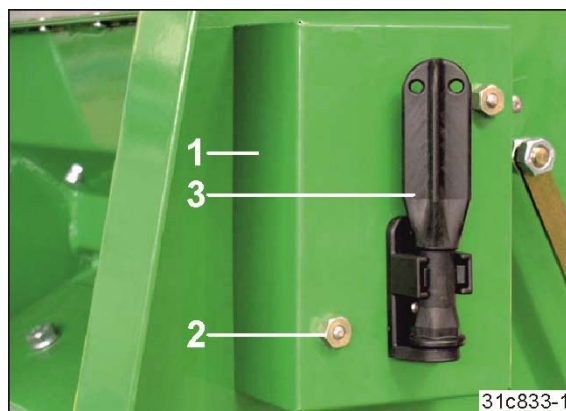
3. Nuimkite apvalų diržą (1). Maišymo veleną apvaliu diržu suka sėjimo velenas.

4. Sumontuokite apsauginį gaubtą.

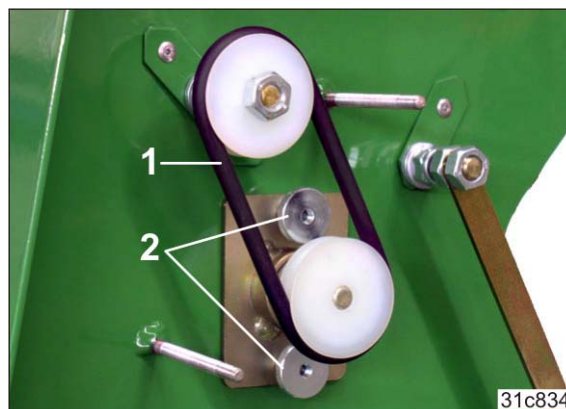


5.3 Sėjimo veleno keitimas

1. Išjunkite valdymo terminalą.
2. Ištuštinkite sėklų rezervuarą.
3. Nuimkite uždengiamąjį gaubtą (1).
 - 3.1 2 šešiabriaunes veržles (2) atsukite galiniu raktu (3) ir išimkite.



4. Nuimkite apvalų diržą (1).
5. Atsukite rievėtasias veržles (2).

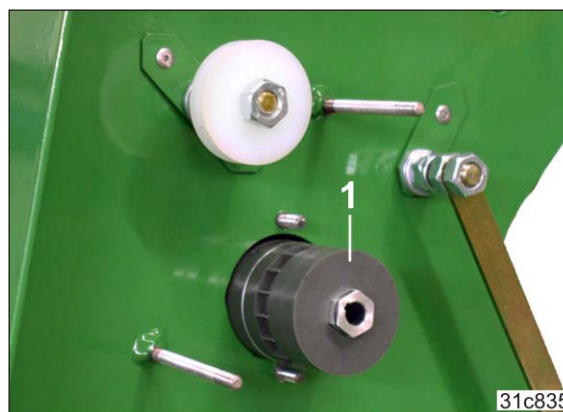


6. Nuimkite uždengiamąją plokštę ir ištraukite sėjimo veleną (1).
7. Reikalingas sėjimo rites raskite sėjimo lentelėje (žr. 9 skyrių, 107 psl.).

Sėjimo velenas sumontuojamas atvirkštine tvarka.



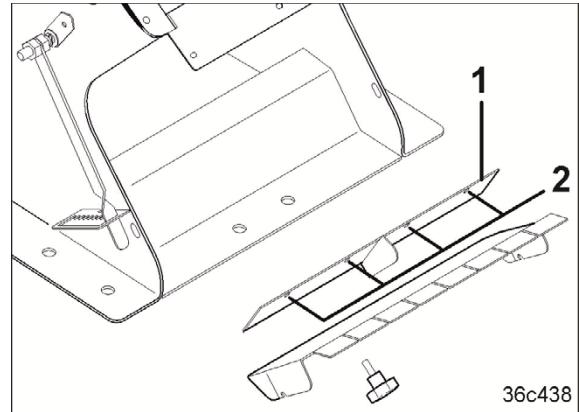
Turimą sėjimo veleną galima vėl įmontuoti po sėjimo ričių permontavimo. Patogiau yra įmontuoti antrą sėjimo veleną, kuris jau yra su sumontuotomis reikalingomis sėjimo ritėmis.



5.4 Sėja su sėjimo ritėmis „Flex“

Tausojančiai didelių sėklų sėjai, pvz., žirnių ir arkliaupių, naudojamos elastingės sėjimo ritės „Flex“ (žr. skyrių „Sėjimo lentelės“, 107 psl.).

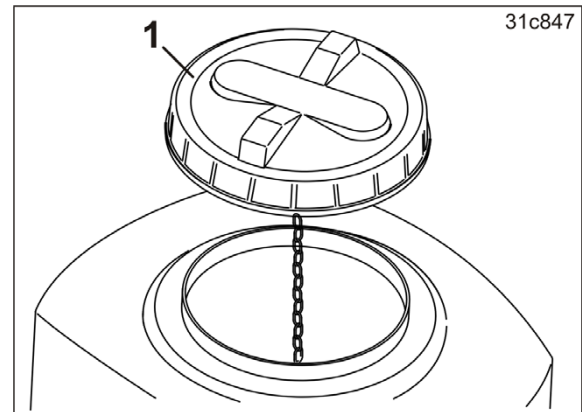
Kad sėjimo ritės „Flex“ nebūtų pažeistos, reikia nuimti deflektorių (1). Deflektorius yra pritvirtintas 4 „Torx“ varžtais M6x12 (TX30).



5.5 Sėklų rezervuaro pripildymas

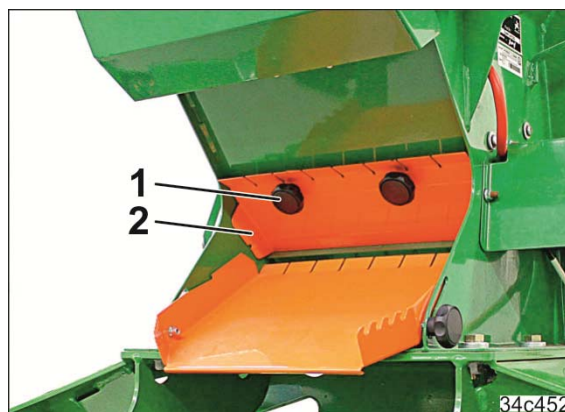
Sėklų rezervuaro dangtis (1) yra užsukamas.

1. Išjunkite valdymo terminalą.
2. Atidarykite sėklų rezervuaro dangtį ir lėtai pripildykite sėklų rezervuarą. Neviršykite vardinio tūrio.
3. Sėklų rezervuarą sandariai uždarykite prisukdami sėklų rezervuaro dangtį.

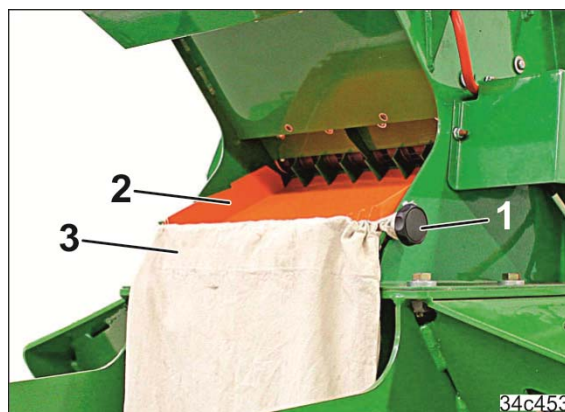


5.6 Mašinos paruošimas sėklų rezervuaro kalibravimui arba ištuštinimui

1. Atsukite žvaigždines rankenėles (1) ir nuimkite nustatymo plokštę (2).



2. Atsukite žvaigždinę rankenėlę (1), aukštyn pastumkite lataką (2) ir vėl pritvirtinkite.
3. Prie lataką pritvirtinkite surinkimo maišelį (3) sėkloms surinkti.



4. Atlikite kalibravimą, kaip aprašyta:
 - o valdymo terminalu 3.2 (žr. 6.4 skyrių, 54 psl.)
 - o valdymo terminalu 5.2 (žr. 7.6 skyrių, 69 psl.).
5. Atlikite sėklų rezervuaro ištuštinimą, kaip aprašyta:
 - o valdymo terminalu 3.2 (žr. 6.9 skyrių, 57 psl.)
 - o valdymo terminalu 5.2 (žr. 7.16 skyrių, 84 psl.).
6. Latakas montuojamas atvirkštine veiksmų seka.

5.7 Hidraulinė ventiliatoriaus pvara

Prieš nustatydami ventiliatoriaus sukimosi greitį, patikrinkite programų nustatymus, žr.

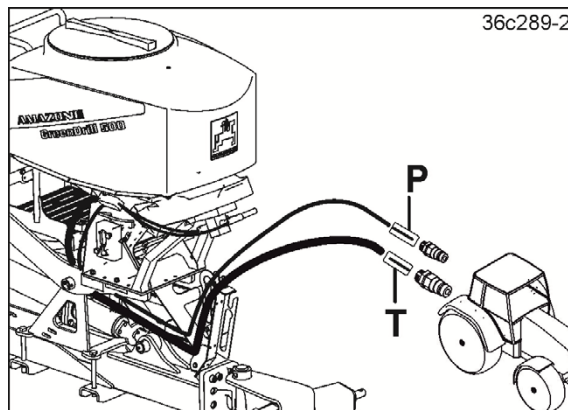
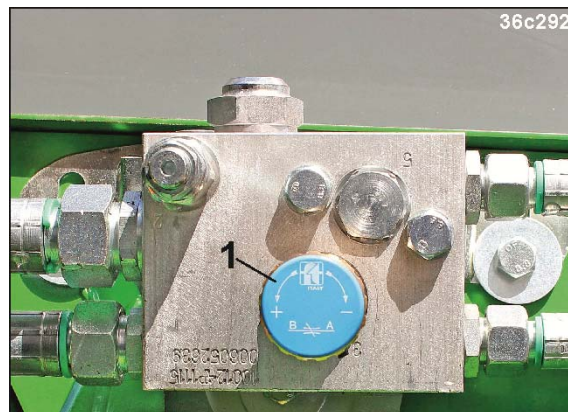
- 7.20.2 skyrių, 100 psl.
- 7.20.8 skyrių, 103 psl.
- 7.20.9 skyrių, 103 psl.

5.7.1 Hidraulinių žarnų prijungimas prie traktoriaus

„GreenDrill“ yra su hidrauliniu valdymo bloku su reguliavimo vožtuvu (1).

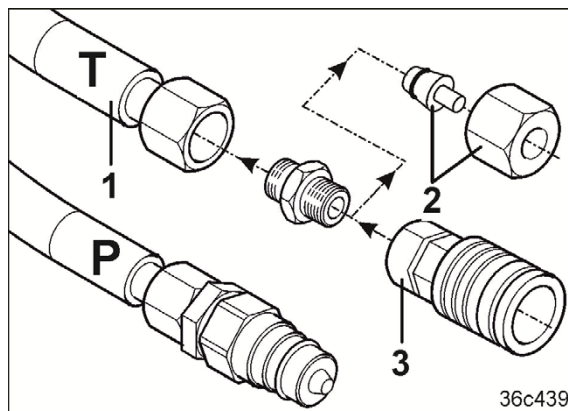
Prie hidraulinio valdymo bloko yra prijungtos

- 2 hidraulinės žarnos ventiliatoriaus hidrauliniam varikliui ir
- 2 hidraulinės žarnos traktoriui Hidraulinės žarnos yra paženklintos P (raudona) ir T (geltona).



Patikrinkite, ar geltonai paženklinta grįžtamoji linija (1) yra su uždarymo kamščiu (2).

Ištraukite uždarymo kamštį (2) ir prie grįžtamosios linijos pritvirtinkite jungiamąją movą (3), kuri tiekama neprijungta.



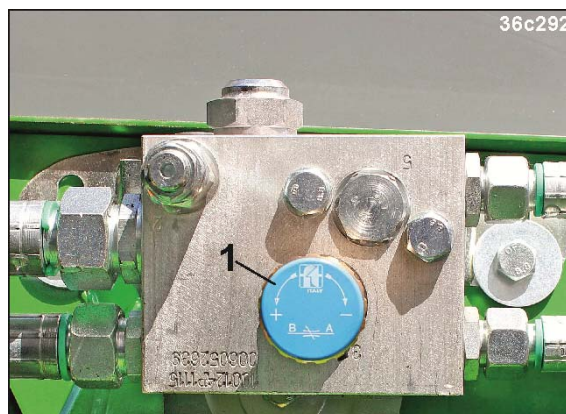
Nustatymai prieš eksploatavimo pradžią

Prijunkite hidraulines žarnas prie traktoriaus hidraulinės sistemos taip:

Slėginė linija paženklinta P (raudona)	Prijungimas prie vienpusio veikimo valdymo įrenginio su pirmenybe.
Grįžtamoji linija paženklinta T (geltona)	Prijungimas prie beslėgės traktoriaus jungties su tiesiogine prieiga prie hidraulinės alyvos bako. Traktoriaus alyvos bakas turėtų talpinti bent dvigubą alyvos pumpavimo kiekį. Dideli alyvos pumpavimo kiekiai kartu su mažais alyvos bakais sąlygoja greitą hidraulinės alyvos įšilimą. Alyvos slėgis grįžtamojoje linijoje turi būti ne didesnis kaip 10 bar. Grįžtamosios linijos nejunkite prie traktoriaus valdymo įrenginio, kad nebūtų viršijamas 10 bar dinaminis slėgis.
Svarbu	Prijungimas prie traktoriaus: Pirmiausia prijunkite grįžtamąją liniją, tada – slėginę liniją. Atjungimas nuo traktoriaus: Pirmiausia atjunkite slėginę liniją, tada – grįžtamąją liniją.

5.7.2 Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas traktoriuose su srovės reguliavimo vožtuvu

1. Uždarykite traktoriaus srovės reguliavimo vožtuvą.
2. „GreenDrill“ reguliavimo vožtuvą (1) sukite prieš laikrodžio rodyklę (+) ir visiškai atidarykite.
3. Traktoriaus variklį nustatykite veikti darbinio sukimosi greičiu.
4. Nustatykite reikalingą ventiliatoriaus sukimosi greitį.
 - 4.1 Traktoriaus srovės reguliavimo vožtuvu lėtai didinkite alyvos kiekį.
 - 4.2 Patikrinkite barstymo vaizdą lauke.
 - 4.3 Optimizuokite barstymo vaizdą priderindami ventiliatoriaus sukimosi greitį.



5.7.3 Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas traktoriuose be srovės reguliavimo vožtuvo



Hidraulinio valdymo bloko reguliavimo vožtuvą (1) uždarykite prieš suaktyvindami traktoriaus valdymo įrenginį, kad būtų išvengta žalos dėl ventiliatoriaus persisukimo.

1. Uždarykite „GreenDrill“ reguliavimo vožtuvą (1).

- 1.1 „GreenDrill“ reguliavimo vožtuvą (1) sukite iki atramos laikrodžio rodyklės kryptimi (-).

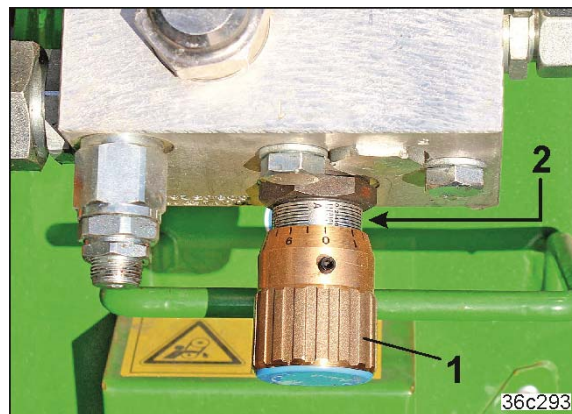
2. Traktoriaus variklį nustatykite veikti darbinio sukimosi greičiu.

3. Paleiskite slėgį į valdymo bloką su reguliavimo vožtuvu (1).

- 3.1 Suaktyvinkite traktoriaus valdymo įrenginį.

4. Nustatykite reikalingą ventiliatoriaus sukimosi greitį.

- 4.1. Skalės vertę (2) raskite šioje lentelėje.



Darbinis plotis	3,0 m	6,0 m	12,0 m	
Skalės vertė	3	4	maks	Normali sėja
	2	3	4	Smulkios sėklos

- 4.2. Skalės vertę (2) nustatykite reguliavimo vožtuvu (1).

- 4.2 Patikrinkite barstymo vaizdą lauke.

- 4.3 Optimizuokite barstymo vaizdą priderindami ventiliatoriaus sukimosi greitį.

6 „GreenDrill“ valdymo terminalas 3.2



- (1) „GreenDrill“ valdymo terminalas 3.2
- (2) Valdymo terminalo laikiklis
- (3) Srovės kabelis traktoriaus standartiniam kištukiniam 3 polių lizdui (12 V).

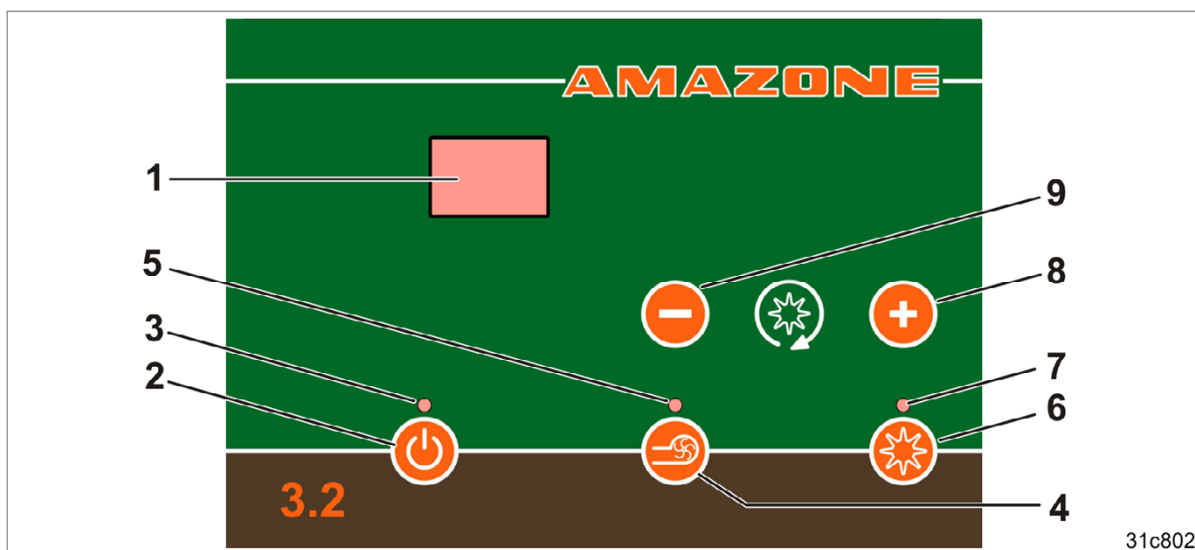


- (1) (3 polių) maitinimo kištukas
- (2) Signalinis kištukas (6 polių) mašinos kabeliui
Mašinos kabelis jungia valdymo terminalą su „GreenDrill“.
- (3) 30 A saugiklis



Nenaudojamą mašinos kabelio kištuką saugokite nuo drėgmės.
Naudokite apsauginį kištuko dangtelį.

6.1 Valdymo elementai



- | | |
|--|--|
| (1) Ekranas | (6) Įjungti / išjungti sėjimo veleną |
| (2) Įj./išj. mygtukas | (7) Kontrolinė lemputė šviečia veikiant sėjimo velenui |
| (3) Kontrolinė lemputė šviečia įjungus valdymo terminalą | (8) Sėjimo veleno sukimosi greičio didinimas |
| (4) Elektrinės ventiliatoriaus pavaros įjungimas ir išjungimas | (9) Sėjimo veleno sukimosi greičio mažinimas |
- Esant hidraulinei ventiliatoriaus pavarai, mygtukas neturi funkcijos.
- (5) Kontrolinė lemputė šviečia įjungus ventiliatorių.
- Esant hidraulinei ventiliatoriaus pavarai, reikalingas slėgio jutiklis, žr. skyrių „Hidraulinė ventiliatoriaus pavara“, 38 psl.

6.2 Valdymo terminalas 3.2 naudojimo pradžia

6.2.1 Valdymo terminalo įjungimas

1. Netoliese esančius žmones paprašykite laikytis minimalaus 10 m atstumo iki mašinos.
2. Paspauskite mygtuką 
 - kontrolinė lemputė virš mygtuko šviečia
 - valdymo terminalas yra įjungtas
 - dviejų dalių ekranas rodo
 - o įrenginio versiją
 - o po to paskiausiai nustatytą sėjimo veleno sukimosi greitį, pvz., 50 %.

Sėjimo veleno variklis ir ventiliatoriaus variklis nesisuka.



Valdymo terminalas išsijungia po 1,5 valandos, jei per šį laikotarpį nepaspaudžiamas joks mygtukas ir yra išjungtas sėjimo velenas.

6.2.2 Valdymo terminalo išjungimas



Baigdami dirbti pirmiausia išjunkite sėjimo veleną, tada ventiliatorių ir galiausiai valdymo terminalą.

1. Paspauskite mygtuką 
 - kontrolinė lemputė virš mygtuko užgesa
 - valdymo terminalas yra išjungtas.
2. Valdymo terminalo srovės kabelio kištuką ištraukite iš lizdo.



Išjungę valdymo terminalą, iš lizdo ištraukite valdymo terminalo srovės kabelio kištuką.

6.3 Sėjimo veleno sukimosi greičio nustatymas

Norimam sėklų kiekiui išbarstyti, reikiamą sėjimo veleno sukimosi greitį [%] raskite sėjimo lentelėse (nuo 107 psl.).

Pavyzdys:

sėklos:rapsai
norimas išbėrimo kiekis: 20,2 [kg/ha] = 1,62 [kg/min.]
važiavimo greitis: 12,0 [km/h]
darbinis plotis: 4,0 [m]
sėjimo velenas su sėjimo ritėmis: fb-f-fb-fb
Sėjimo veleno sukimosi greitis: 50 [%]

Išpurškimo kiekio perskaičiavimas iš [kg/ha] į [kg/min.]

Sėjimo lentelėje yra nurodytas norimas išbėrimo kiekis [kg/min.]. Pagal šią formulę išbėrimo kiekis [kg/ha] perskaičiuojamas į išbėrimo kiekį [kg/min.]. Naudojamos vertės yra iš mūsų pavyzdžio (žr. viršuje).

$$\text{Išbėrimo kiekis [kg/min]} = \frac{\text{išbėrimo kiekis [kg/ha]} \times \text{važiavimo greitis [km/h]} \times \text{darbinis plotis [m]}}{600}$$

$$\text{išbėrimo kiekis [kg/min.]} = \frac{20,2 \text{ [kg/ha]} \times 12,0 \text{ [km/h]} \times 4,0 \text{ [m]}}{600} = 1,62 \text{ [kg/min.]}$$

6.4 Kalibravimas



Išjunkite sėjimo veleno variklį ir ventiliatoriaus variklį.

Kalibruojant ventiliatoriaus įjungti negalima.

1. Paruoškite mašiną kalibravimui (žr. 5.6 skyrių, 46 psl.).
2. Patikrinkite, ar sumontuotos tinkamos sėjimo ritės.
3. Pripildykite sėklų rezervuarą (žr. 5.5 skyrių, 45 psl.).
4. Nustatykite šepetį pagal sėklas (žr. 4.1.3 skyrių, 35 psl.).
5. Nustatykite sėjimo veleno sukimosi greitį (žr. 6.3 skyrių, 53 psl.).
6. Įjunkite valdymo terminalą (žr. 6.2.1 skyrių, 52 psl.).
7. Nustatytą sėjimo veleno sukimosi greitį (pvz., 50 [%]) įveskite valdymo terminalo mygtukais .

8. Pradėkite kalibravimą:

Laikykite paspaudę mygtuką  ir paspauskite mygtuką .

→ sėjimo velenas sukasi tiksliai vieną minutę.

9. Kalibruojant surinktą sėklų kiekį pasverkite ir palyginkite su norimu sėklų kiekiu.

Pavyzdys:

- norimas išbėrimo kiekis: 1,62 kg/min.,
- faktinis išbėrimo kiekis: 1,46 kg/min. (kai sėjimo veleno sukimosi greitis 50 %).

Faktinis išbėrimo kiekis yra 10 % mažesnis nei norimas išbėrimo kiekis.

Padidinkite sėjimo veleno sukimosi greitį 10 % iki 55 %.

10. Kalibravimą kartokite tol, kol bus pasiektas norimas išbėrimo kiekis.



Kalibravimą galima anksčiau baigti paspaudus vieną iš mygtukų   ir .

6.5 Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas (elektrinė ventiliatoriaus pvara)

1. Spauskite mygtuką  2 sekundes.
→ Ekrane mirksi esamas ventiliatoriaus sukimosi greitis.
2. Mygtukais   įveskite norimą ventiliatoriaus sukimosi greitį (pvz., 60 %).
3. Mygtuku  arba mygtuku  išsaugokite įvestį.
→ Ekrane rodomas esamas sėjimo veleno sukimosi greitis.



Elektra varomo ventiliatoriaus sukimosi greitį, kaip aprašyta aukščiau, taip pat galima nustatyti ir darbo metu.

6.6 Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas (hidraulinė ventiliatoriaus pvara)

Skyriuje „Hidraulinė ventiliatoriaus pvara“, 47 psl., aprašomas ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas.

6.7 Darbo pradžia lauko pradžioje



Naudojimo metu neišjunkite ventiliatoriaus.

Prieš darbo pradžia

1. Uždarykite sėklų rezervuaro dangtį.
2. Patikrinkite, ar atmušimo skydai yra vienodu atstumu.
3. Patikrinkite, ar sėklų transportavimo žarnos per visą ilgį krenta žemyn.

Darbo pradžia

1. Netoliese esančius žmones paprašykite laikytis minimalaus 10 m atstumo iki mašinos.
2. Užveskite traktorių.
3. Paspauskite mygtuką 
 - žalia kontrolinė lemputė virš mygtuko šviečia
 - valdymo terminalas yra įjungtas
 - dviejų dalių ekranas rodo
 - įrenginio versiją
 - tada sėjimo veleno sukimosi greitį [sukimosi greitis %].
4. Paspauskite mygtuką 
 - raudona kontrolinė lemputė virš mygtuko mirksi
 - ventiliatorius pradeda sukis
 - kai pasiekiamas numatytasis ventiliatoriaus sukimosi greitis, kontrolinės lemputės mirksėjimą pakeičia nuolatinis švietimas.
5. Paspauskite mygtuką 
 - žalia kontrolinė lemputė virš mygtuko šviečia
 - sėjimo velenas sukasi numatytuoju sukimosi greičiu
 - sėklos dozuojamos.



Kad nesusidarytų kamščiai sėklavamzdžiuose, sėjimo veleną galima įjungti tik tada, kai ventiliatorius veikia.

Keičiantis darbiniam greičiui, sėjimo veleno ir ventiliatoriaus sukimosi greitis nesikeičia.

6.8 Apsisukimas lauko gale

1. Paspauskite mygtuką 
 - žalia kontrolinė lemputė virš mygtuko užgesa
 - sėjimo velenas sustoja,
 - ventiliatorius veikia toliau.
2. Laikančiąją mašiną pakelkite, pasukite ir vėl nustatykite darbinę padėtį.
3. Pradėkite važiuoti ir paspauskite mygtuką 
 - žalia kontrolinė lemputė virš mygtuko šviečia
 - sėjimo velenas sukasi numatytoju sukimosi greičiu
 - sėklos dozuojamos.

6.9 Sėklų rezervuaro ištuštinimas

1. Paruoškite mašiną sėklų rezervuaro ištuštinimui (žr. 5.6 skyrių, 46 psl.)
2. Įjunkite valdymo terminalą.
3. Neįjunkite ventiliatoriaus.
4. Laikykite paspaudę mygtuką  ir paspauskite mygtuką 
 - sėjimo velenas sukasi didžiausiu sukimosi greičiu.
5. Paspauskite mygtuką , kai sėklų rezervuaras bus tuščias ir sėjimo ritės nebetransportuos sėklų.
 - sėjimo velenas sustoja.



Sėjimo veleno pavarą galima išjungti
bet kuriuo metu paspaudus mygtuką .

6.10 Gedimai



PAVOJINGA

Prieš gedimo šalinimą

- Perskaitykite laikančiosios mašinos naudojimo instrukcijos skyrių „Gedimai“ ir laikykitės nurodymų.
- Pastatykite junginį ant horizontalaus, tvirto paviršiaus.
- Išjunkite „GreenDrill“ sėjimo veleną ir ventiliatorių.
- Išjunkite „GreenDrill“ valdymo terminalą.
Nelaimingų atsitikimų pavojus netikėtai pajudėjus ventiliatoriui arba dozatoriui.
- Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
- Prieš pradėdami bet kokius mašinos priežiūros darbus, užblokuokite traktorių, kad mašina netyčia nebūtų įjungta ir nenuriedėtų.

Jei įjungus valdymo terminalą ekrane nerodoma rodmenų, patikrinkite

- ar srovės kabelis tinkamai pritvirtintas
 - prie valdymo terminalo
 - traktoriaus kištukiniame lizde
- saugiklis valdymo terminale
- kabelio jungtys prie akumuliatoriaus polių, kai standartinis kištukinis lizdas yra prijungtas prie traktoriaus akumuliatoriaus.

Esant sistemos gedimui

- valdymo terminalas rodo koduotą gedimo pranešimą (žr. lentelę, žemiau),
- girdimas garsinis signalas.

Gedimo pranešimas	Priežastis	Gedimo šalinimas
01	Per žema darbinė įtampa	Sumažinti vartotojų Patikrinti akumuliatorių ir kabelius Patikrinti generatorių
02	Per aukšta darbinė įtampa	Patikrinti generatorių
03	Per žema vidinė valdymo įtampa	Susisiekti su techninės priežiūros partneriais
04	Blokuotas sėjimo velenas	Išjungti valdymo terminalą, pašalinti pašalinius daiktus iš sėjimo ir maišymo velenų zonos.
05	Sėjimo veleno variklis nemaitinamas	Patikrinti kištukus ir kabelius
06	Sėjimo veleno variklis nesisuka • tinkamai prijungus • kad neužsiblokuotų.	Susisiekti su techninės priežiūros partneriais
07	Ventiliatoriaus variklis blokuotas	Išjungti valdymo terminalą, pašalinti pašalinius daiktus iš ventiliatoriaus zonos.
08	Kabeliai sujungti netinkamai arba visiškai neprijungti	Patikrinti kištukus ir kabelius
09	Ventiliatoriaus variklis nesisuka • tinkamai prijungus • kad neužsiblokuotų.	Susisiekti su techninės priežiūros partneriais

6.11 Montavimas ir jungtys - valdymo terminalas 3.2

6.11.1 Valdymo terminalo 3.2 montavimas

1. Laikiklį (1) 2 varžtais pritvirtinkite traktoriaus kabinoje.
2. Atitinkamai pasukite laikiklį, kad būtų patogų žiūrėti į ekraną.
3. Valdymo terminalą įkiškite į laikiklį traktoriaus kabinoje.



6.11.2 „GreenDrill“ prijungimas mašinos kabeliu prie valdymo terminalo

Mašinos kabelis jungia valdymo terminalą su „GreenDrill“.

Mašinos kabelį prijunkite prie valdymo terminalo 6 polių signalinio kištukinio lizdo (1).



Likusius kabelius laikykite kabinoje.
Kabelio nesuvyniokite į ritę.

6.11.3 Srovės prijungimas

6.11.4 Traktorius su standartiniu kištukiniu lizdu (3 polių)

Srovės kabelį (1) prijunkite prie valdymo terminalo ir 3 polių lizdo traktoriaus kabinoje.



12 V maitinimo niekada neprijunkite prie cigarečių pridegiklio kištukinio lizdo.



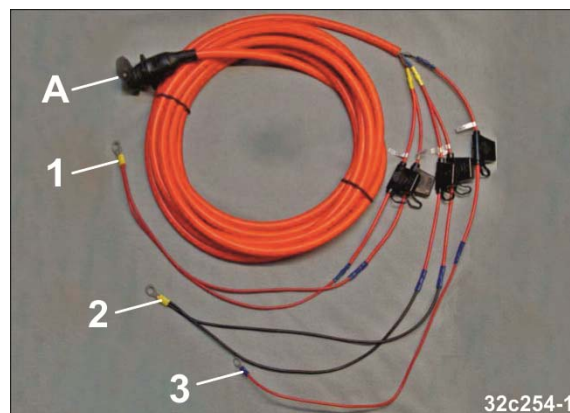
6.11.5 Traktorius be standartinio kištukinio lizdo (3 polių)

Jeigu traktorius yra be 3 polių standartinio kištukinio lizdo, specializuotoje dirbtuvėje paveskite sumontuoti traktoriuje akumuliatoriaus prijungimo kabelį. Akumuliatoriaus jungiamasis kabelis yra su 3 polių standartiniu kištukiniu lizdu (A).

Paveskite sumontuoti traktoriaus kabinoje akumuliatoriaus jungiamojo kabelio 3 polių standartinį kištukinį lizdą (A).

Akumuliatoriaus jungiamojo kabelio galus prijunkite taip:

Nr.	Spalva	Prijungimas
1	raudona	Teigiamas akumuliatoriaus polius
2	juoda	Neigiamas akumuliatoriaus polius
3	raudona	Teigiamas uždegimo gnybtas



Niekada nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio kartu su valdymo terminalu.

6.12 AMAZONE techninės priežiūros partnerio atliekamas programavimas

Šiame skyriuje rodomas mašinos konfigūracijos programavimas valdymo terminale 3.2. Programuoti paveskite AMAZONE techninės priežiūros partneriui.



Prieš kiekvieną nustatymą pirmiausia išjunkite sėjimo veleno variklį, o tada ventiliatoriaus variklį.

6.12.1 Ventiliatoriaus pavara

Nustatymas programoje:

Nustatymas, esant elektrinei ventiliatoriaus pavarai: ON

Nustatymas, esant hidraulinei pavarai: OF

1. Įjunkite ir išjunkite valdymo terminalą (žr. 52 psl.).
2. Įjungiant laikykite paspaustą mygtuką  ir papildomai paspauskite mygtuką .
Programa atsidaro atleidus mygtukus.
3. Mygtuką  spauskite tiek kartų, kol ekrane atsiras norimas nustatymas (ON arba OF).
4. Programavimą išsaugokite mygtuku  arba  ir išjunkite programą.

6.12.2 Sėjimo veleno reduktoriaus variklio parinkimas

Nustatymai programoje:

Nustatymas „GreenDrill“ su 8 angomis: 8

Nustatymas „GreenDrill“ su 16 angų: 16

1. Įjunkite ir išjunkite valdymo terminalą (žr. 52 psl.).
2. Įjungiant laikykite paspaustą mygtuką  ir papildomai paspauskite mygtuką .
Programa atsidaro atleidus mygtukus.
3. Mygtuką  spauskite tiek kartų, kol ekrane atsiras norimas nustatymas (8 arba 16).
4. Programavimą išsaugokite mygtuku  arba  ir išjunkite programą.

7 „GreenDrill“ valdymo terminalas 5.2



- (1) „GreenDrill“ valdymo terminalas 5.2
- (2) Valdymo terminalo laikiklis
- (3) Srovės kabelis traktoriaus standartiniam kištukiniam 3 polių lizdui (12 V)

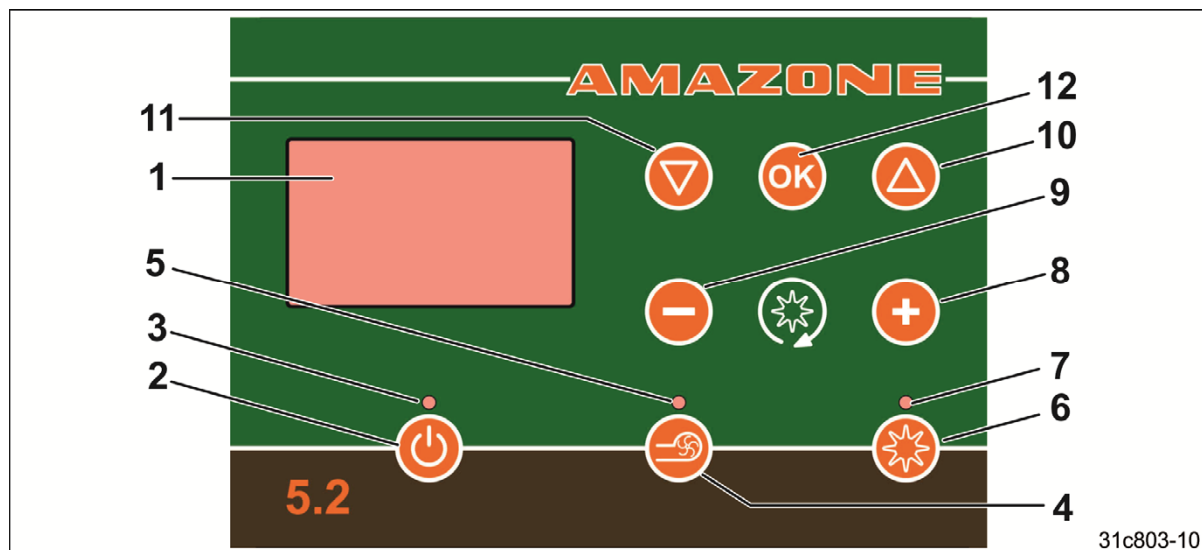


- (1) (3 polių) maitinimo kištukinis lizdas
- (2) Signalinis kištukinis lizdas (6 polių) mašinos kabeliui
Mašinos kabelis jungia valdymo terminalą su „GreenDrill“.
- (3) 30 A saugiklis
- (4) Signalinis kištukinis lizdas (12 polių) prijungti
 - o prie traktoriaus 7 polių signalinio kištukinio lizdo arba
 - o prie skirstytuvo (žr., pvz., skyrių „7.18.4.3“, 95 psl.).



Nenaudojamą mašinos kabelio kištuką saugokite nuo drėgmės. Naudokite apsauginį kištuko dangtelį.

7.1 Valdymo elementai



- | | |
|---|--|
| (1) Grafinis ekranas | (6) Įjungti / išjungti sėjimo veleną |
| (2) Įj./išj. mygtukas | (7) Kontrolinė lemputė šviečia veikiant sėjimo velenui |
| (3) Kontrolinė lemputė šviečia įjungus valdymo terminalą | (8) Sėjimo veleno sukimosi greičio didinimas |
| (4) Elektrinės ventiliatoriaus pavaros įjungimas ir išjungimas.
Esant hidraulinei ventiliatoriaus pavarai, mygtukas neturi funkcijos. | (9) Sėjimo veleno sukimosi greičio mažinimas |
| (5) Kontrolinė lemputė šviečia įjungus ventiliatorių.
Esant hidraulinei ventiliatoriaus pavarai, reikalingas slėgio jutiklis, žr. skyrių „Hidraulinė ventiliatoriaus pvara“, 38 psl. | (10) Žymeklio mygtukas (judėjimas meniu aukštyn) |
| | (11) Žymeklio mygtukas (judėjimas meniu žemyn) |
| | (12) Mygtukas parinkčiai patvirtinti |

7.2 Valdymo terminalas 5.2 naudojimo pradžia

7.2.1 Valdymo terminalo įjungimas

1. Netoliese esančius žmones paprašykite laikytis minimalaus 10 m atstumo iki mašinos.
2. Paspauskite mygtuką 
 - kontrolinė lemputė virš mygtuko šviečia
 - valdymo terminalas yra įjungtas
 - ekrane rodomas terminalo tipas ir programinės įrangos versija.
 - rodmuo pasikeičia į pagrindinį meniu.



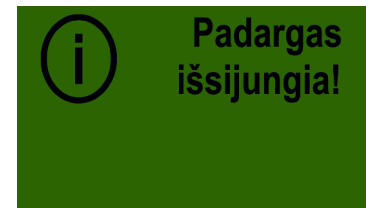
Valdymo terminalas išsijungia po 1,5 valandos, jei per šį laikotarpį nepaspaudžiamas joks mygtukas ir yra išjungtas sėjimo velenas.

7.2.2 Valdymo terminalo išjungimas



Baigdami dirbti pirmiausia išjunkite sėjimo veleną, tada ventiliatorių ir galiausiai valdymo terminalą.

1. Paspauskite mygtuką 
 - trumpalaikis rodmuo prieš valdymo terminalo išjungimą
 - kontrolinė lemputė virš mygtuko užgesa
 - valdymo terminalas yra išjungtas.
2. Valdymo terminalo srovės kabelio kištuką ištraukite iš lizdo.



Išjungę valdymo terminalą, iš lizdo ištraukite valdymo terminalo srovės kabelio kištuką.

7.3 Pagrindinis meniu

7.3.1 Darbo metu - rodmuo be greičio jutiklio

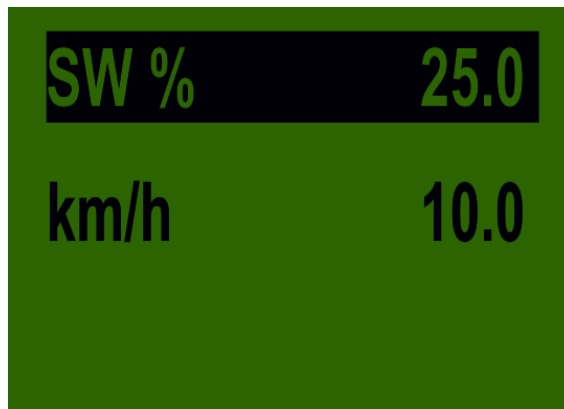
1 eilutėje pagrindiniame meniu rodomas

kalibruojant nustatytas sėjimo veleno sukimosi greitis [%].

2 eilutėje pagrindiniame meniu

kalibruojant nustatytas važiavimo greitis [km/h].

Sėjimo veleno sukimosi greitis neprisitaiko prie kintančio važiavimo greičio. Dirbdami visada laikykitės rodomo važiavimo greičio [km/h].



7.3.2 Darbo metu - rodmuo su greičio jutikliu

1 eilutėje pagrindiniame meniu rodomas sėjimo veleno sukimosi greitis [%]

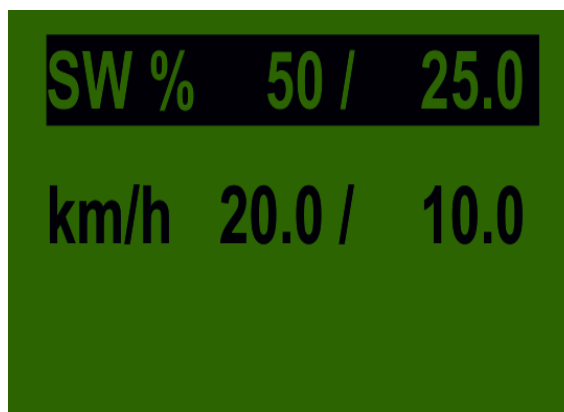
Numatytoji vertė 50 %

Faktinė vertė 25 %

2 eilutėje pagrindiniame meniu rodomas važiavimo meniu [km/h]

Numatytoji vertė 20 km/h

Faktinė vertė 10 km/h



Indikatorius	Numatytoji vertė	Faktinė vertė
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	Numatytasis sėjimo veleno sukimosi greitis apskaičiuojamas kalibruojant	Faktinis sėjimo veleno sukimosi greitis apskaičiuojamas priklausomai nuo važiavimo greičio ir rodomas pagrindiniame meniu.
Važiavimo greitis [km/h]	Numatytasis važiavimo greitis nustatomas pomeniu „Kalibravimas“.	Faktinis važiavimo greitis [km/h] matuojamas naudojant greičio jutiklį ir rodomas pagrindiniame meniu.



Sėjimo veleno sukimosi greičio faktinė vertė turi neviršyti 10 % rodmenų, kad būtų išvengta išbėrimo kiekio nuokrypių.

7.3.3 Darbo metu - išbërimo kiekio keitimas

Pagrindiniame meniu darbo metu galima keisti sėjimo veleno sukimosi greitį ir tuo pačiu išbërimo kiekį 1 % žingsniu.

Išbërimo kiekis

- didinamas, spaudžiant mygtuką 
- mažinamas, spaudžiant mygtuką 

SW %	61 /	50.3
km/h	10.0 /	8.3
kg/ha	+10%	13.2

7.3.4 Pirminis dozavimas

Jei prieš pradėdant važiuoti lauku arba stovint lauke sėjimo velenas sukasi, paspauskite ir laikykite mygtuką . Ventilatorius įjungiamas ir po kelių sekundžių sėjimo velenas pradeda sukis kalibruojant nustatytą sukimosi greitį.

Kai mygtukas atleidžiamas, sėjimo veleno sukimosi greitis priklauso nuo važiavimo greičio.

Jei valdymo terminalas yra prijungtas prie traktoriaus 7 polių signalinio kištukinio lizdo arba yra aktyvus darbinės padėties jutiklis, laikančioji mašina turi būti darbinėje padėtyje.

7.4 Pomeniu

Mygtukais  iš pagrindinio meniu gali būti iškviesti šie pomeniu:

1. Kalba
2. Darbinė įtampa
3. Hektarų skaitiklis
4. Eksploatavimo valandų skaitiklis
5. Sėklų rezervuaro ištuštinimas
6. Kalibravimas (kg/ha arba grūd./m²)
7. Kalibravimas (imp./100m)
8. Ventilatoriaus sukimosi greičio nustatymas



Jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, maždaug po 60 sekundžių rodomas pagrindinis meniu.

7.5 Kalbos nustatymas

1. Mygtukais  iškviestite pomeniu.
2. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
3. Mygtukais  parinkite norimą kalbą.
4. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
5. Mygtukais  grįžkite į pagrindinį meniu.

Sprache Language
Langue Язык ?

Sprache Language
Langue Язык ?
Lietuvos

7.6 Kalibravimas [kg/ha ir grūd./m²]



Sėklų kalibravimą galima bet kuriuo metu nutraukti paspaudus mygtuką  arba mygtuką .

Kalibravimo metu ventiliatoriaus įjungti negalima.

1. Paruoškite mašiną kalibravimui (žr. 5.6 skyrių, 46 psl.).
2. Patikrinkite, ar sumontuotos tinkamos sėjimo ritės.
3. Pripildykite sėklų rezervuarą (žr. 5.5 skyrių, 45 psl.).
4. Nustatykite šepetį pagal sėklas (žr. 4.1.3 skyrių, 35 psl.).
5. Mygtukais   iškvieskite pomeniu „Kalibravimas“.
6. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
7. Mygtukais   parinkite rodmenį.
8. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
9. Mygtukais   parinkite rodmenį.
10. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
11. Mygtukais   įveskite darbinį plotį (pvz., 3,7 m).
12. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.
13. Mygtukais   parinkite rodmenį.
14. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
15. Mygtukais   įveskite važiavimo greitį (pvz., 12,5 km/h).
16. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.
17. Mygtukais   parinkite norimą kalibravimą
 - o kalibravimas [kg/ha] arba
 - o kalibravimas [grūd./m²].

**Sėklos normos
bandymas**

Nustatymas

Darbinis plotis?

3.7 m

**Važiavimo
greitis?**

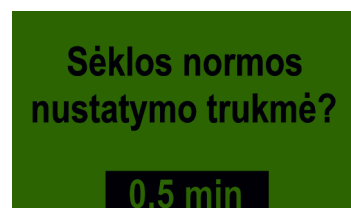
12.5 km/h

**Sėjamosios
nustatymas sėklos
normai per**

kg/ha

7.6.1 Kalibravimas [kg/ha]

1. Atlikite visas įvestis pagal 7.6 skyrių, 69 psl.
2. Mygtukais   parinkite rodmenį.
3. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
4. Mygtukais   įveskite norimą išbėrimo kiekį (pvz., 103,5 kg/ha).
5. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.
6. Mygtukais   parinkite rodmenį.
7. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
8. Mygtukais   įveskite norimą kalibravimo laikotarpį ¹⁾²⁾ (pvz., 0,5 min.).
9. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.



- ¹⁾ 0,5 minutės normos nustatymas
sėkloms, pvz., kviečių, miežių, žirnių ir didelių išbėrimo kiekių
- 1,0 minutės normos nustatymas
visoms sėkloms (standartas)
- 2,0 minučių normos nustatymas
smulkioms sėkloms, pvz., rapsų ir facelijos.

- ²⁾ Meniu punktas „Kalibravimo laikotarpis“ nerodomas, kai
- o „GreenDrill“ yra su kalibravimo mygtuku (žr. 7.6.3 skyrių, 74 psl.) ir
 - o meniu punkte „Yra kalibravimo mygtukas“ (žr. 7.20.10 skyrių, 104 psl.) atsakymas „TAIP“.

10. Mygtukais   parinkite rodmenį.

11. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.

Kalibravimas pradedamas.

- Sėjimo velenas pradeda sukis (be ventiliatoriaus).
- Sėjimo velenas sustoja automatiškai pasibaigus nustatytam laikui.
- Kalibravimo metu laikykite paspaudę kalibravimo mygtuką (jei yra). Atleidus mygtuką sėjimo velenas sustoja.

Neparinkite kalibravimo laikotarpio trumpesnio nei nurodyta (žr. 8 punktą).

12. Pasverkite surinktas sėklas.

13. Mygtukais   parinkite rodmenį.

14. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.

15. Mygtukais   įveskite surinktų sėklų masę [kg] valdymo terminale (pvz., 3,25 kg).

16. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.

- Reikalingas sėjimo veleno sukimosi greitis apskaičiuojamas automatiškai.

Teorinis sėjimo veleno sukimosi greitis paaiškėja iš pradinių duomenų (darbinio pločio ir važiavimo greičio). Jei kalibruotas sėjimo veleno sukimosi greitis nukrypsta daugiau kaip 3 %

- atsiranda šalia parodytas indikatorius;
- pakartokite kalibravimą.

Rodmuo po tinkamai baigto kalibravimo.

Jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, maždaug po 5 sekundžių rodomas pagrindinis meniu (žr. 66 psl.).

Pradėti bandymą?

Bandymas vyksta!



Nustatytos sėklos
normos bandymo
įvestis:

3.25 kg

Bandymas
netikslus.
Pakartoti?

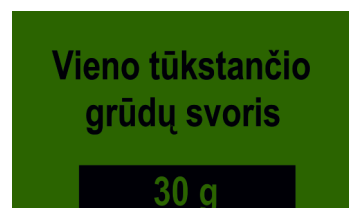
TAIP

Nustatytos sėklos
normos bandymo
įvestis:

3.25 kg

7.6.2 Kalibravimas [grūd./m²]

1. Atlikite visas įvestis pagal 7.6 skyrių, 69 psl.
2. Mygtukais   parinkite rodmenį.
3. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
4. Mygtukais   įveskite norimą išbėrimo kiekį (pvz., 100 grūd./m²).
5. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.
6. Mygtukais   parinkite rodmenį.
7. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
8. Mygtukais   įveskite 1000 grūdelių masę (pvz., 30 g).
9. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.
10. Mygtukais   parinkite rodmenį.
11. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
12. Mygtukais   įveskite sėklų daigumą (pvz., 95 %).
13. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.



14. Mygtukais  parinkite rodmenį.
15. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
16. Mygtukais  įveskite norimą kalibravimo laikotarpį ¹⁾²⁾ (pvz., 0,5 min.).
17. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.

**Sėklos normos
nustatymo trukmė?**

0.5 min

- 1)
0,5 minutės normos nustatymas
sėkloms, pvz., kviečių, miežių, žirnių ir didelių išbėrimo kiekių

1,0 minutės normos nustatymas
visoms sėkloms (standartas)

2,0 minučių normos nustatymas
smulkioms sėkloms, pvz., rapsų ir facelijos.

- 2)
Meniu punktas „Kalibravimo laikotarpis“ nerodomas, kai
 - o „GreenDrill“ yra su kalibravimo mygtuku (žr. 7.6.3 skyrių, 74 psl.) ir
 - o meniu punkte „Yra kalibravimo mygtukas“ (žr. 7.20.10 skyrių, 104 psl.) atsakymas „TAIP“.

18. Mygtukais  parinkite rodmenį.
19. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.

Pradėti bandymą?

Kalibravimas pradedamas.

- Sėjimo velenas pradeda sukis (be ventiliatoriaus).
 - Sėjimo velenas sustoja automatiškai pasibaigus nustatytam laikui.
 - Laikykite paspaudę kalibravimo mygtuką (jei yra) per visą kalibravimo trukmę. Atleidus mygtuką sėjimo velenas sustoja.
- Neparinkite trumpesnės kalibravimo trukmės nei nurodyta (žr. 16 punktą).

Bandymas vyksta!



„GreenDrill“ valdymo terminalas 5.2

20. Pasverkite surinktas sėklas.

21. Mygtukais  parinkite rodmenį.

22. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.

23. Mygtukais  įveskite surinktų sėklų masę [kg] valdymo terminale (pvz., 3,25 kg).

24. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.

→ Reikalingas sėjimo veleno sukimosi greitis apskaičiuojamas automatiškai.

Teorinis sėjimo veleno sukimosi greitis paaiškėja iš pradinių duomenų (darbinio pločio ir važiavimo greičio). Jei kalibruotas sėjimo veleno sukimosi greitis nukrypsta daugiau kaip 3 %

- atsiranda šalia parodytas indikatorius;
- reikia pakartoti kalibravimą.

Rodmuo po tinkamai baigto kalibravimo

Jei nepaspaudžiamas nei vienas mygtukas, maždaug po 5 sekundžių rodomas pagrindinis meniu. (žr. 66 p.).

Nustatytos sėklos
normos bandymo
įvestis:

3.25 kg

Bandymas
netikslus.
Pakartoti?

TAIP

Nustatytos sėklos
normos bandymo
įvestis:

3.25 kg

7.6.2.1 Sėklų kiekio perskaičiavimas iš [grūd./m²] į [kg/ha]

$$\text{Sėklų kiekis [kg/ha]} = \frac{\text{TGM [g]} \times \text{grūd./m}^2}{\text{Daigumas [\%]}}$$

7.6.3 Sėklų kalibravimo mygtukas

Kalibravimo mygtukas (1) naudojamas pradėti sėklų kalibravimą ir ištuštinti sėklų rezervuarą.

Paspaudus kalibravimo mygtuką, pradeda sukėti sėjimo velenas. Kol spaudžiamas kalibravimo mygtukas, sukasi sėjimo velenas.

Kalibruojant sėklas sėjimo veleno veikimo laikas įskaiciuojamas automatiškai.

Kalibravimo mygtukas pritraukiamas prie mašinos magnetiniu būdu.



7.7 Kalibravimas (imp./100m)

Kalibravimo vertė „Imp./100 m“ reikalinga apskaičiuoti

- važiavimo greičiui [km/h],
- apdirbtam plotui [ha] (hektarų skaitiklis),
- sėjimo veleno sukimosi greičiui.

Nustatykite kalibravimo vertę „Imp./ 100 m“ važiuodami kalibravimo režimu, jei kalibravimo vertė nėra žinoma. Kalibravimo vertę reikia nustatyti naudojimo lauke sąlygomis.

Jei

- kalibravimo vertė „Imp./100 m“ yra žinoma, kalibravimo vertę galite įvesti rankiniu būdu.
- sistema yra su GPS prietaisu, kalibravimo vertė „Imp./100 m“ nereikalinga.

Nustatykite kalibravimo vertę

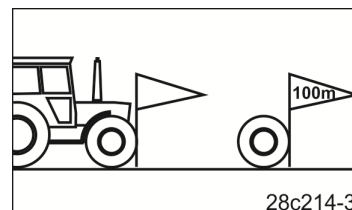
- prieš pirmą naudojimą;
- pereinant nuo sunkaus dirvožemio prie lengvo ir atvirkščiai.

Skirtinguose dirvožemiuose gali keistis matavimo kalibravimo vertė (imp./100 m) dėl

- matavimo arba pavaros rato praslydimo
- radaro impulsų skaičiaus pasikeitimo.
- kai skiriasi rodomas ir faktinis važiavimo greitis;
- kai skiriasi apskaičiuotas ir iš tikrųjų apdorotas plotas.

7.7.1 Kalibravimas nuvažiuojant pamatuotą atkarpą

1. Lauke tiksliai išmatuokite 100 m matavimo atkarpą.
Pažymėkite matavimo atkarpos pradžios ir pabaigos tašką.
2. Nustatykite traktorių į pradinę padėtį, o laikančiąją mašiną – į darbinę padėtį.



3. Mygtukais   parinkite rodmenį.

4. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.

Kalibruoti greitį?

5. Patvirtinkite rodmenį mygtuko  paspaudimu.

**Bandomoji atkarpa
100 m?**

6. Paspauskite mygtuką  ir tiksliai nuvažiuokite pamatuotą atkarpą.

**Pavažiuokite 100 m
=>PALEISTI**

7. Sustokite nuvažiavę tiksliai 100 m ir paspauskite mygtuką .

=> SUSTABDYTI



→ Rodmuo po baigto kalibravimo

Jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, maždaug po 5 sekundžių rodmuo persijungia į pagrindinį meniu.

**Greitis
sukalibruotas!**



7.7.2 Kalibravimas lyginant tachometro rodmenis

1. Mygtukais   parinkite rodmenį.
2. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
3. Mygtukais   parinkite rodmenį.
4. Mygtuku  patvirtinkite rodmenį.
5. Traktoriumi pradėkite kalibravimo važiavimą.
Važiuodami palyginkite ekrane ir traktoriaus tachometro rodomą greitį.
Mygtukais    lėtai koreguokite vertę, kol abi vertės bus vienodos.

Kalibruoti greitį?

Rankinis?

Rankinis?

13 km/h 125 %

7.7.3 Kalibravimo vertės įvedimas rankiniu būdu

1. Mygtukais   parinkite rodmenį.
2. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
3. Mygtukais   parinkite rodmenį.
4. Mygtuku  patvirtinkite rodmenį.
5. Kalibravimo vertę, jei ji žinoma, įveskite mygtukais  , pvz., „13000“ – 13000 [imp./100m].

Kalibruoti greitį?

Kalibravimo
vertė ?

Kalibravimo
vertė :

13000 / 100m

7.7.4 Kalibravimo vertės gamyklinio nustatymo atkūrimas (atstata)

1. Mygtukais  parinkite rodmenį.

2. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.

3. Mygtukais  parinkite rodmenį.

4. Patvirtinkite rodmenį mygtuko  paspaudimu.

→ kalibravimo vertės gamyklinis nustatymas atkurtas.

Rodmuo po baigtos atstatos

Jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, maždaug po 5 sekundžių rodomas pagrindinis meniu.

Kalibruoti greitį?

**Kalibravimo
atstata?**

**Kalibravimo
atsakymas?**

7.8 Hektarų skaitiklis

Ploto apskaičiavimas

- atliekamas pagal važiavimo greičio faktines vertes.

Reikia prijungti valdymo terminalą

- prie traktoriaus 7 polių signalinio kištukinio lizdo (žr. 7.18.4.1 skyrių, 93 psl.) arba
 - prie radaro (žr. 7.18.4.3 skyrių, 95 psl.) arba
 - prie GPS prietaiso (žr. 7.18.4.4 skyrių, 96 psl.).
- pradedamas, kai tik pradeda suktis sėjimo velenas ir pajuda traktorius.

7.8.1 Plotų / dalinio ploto rodmenų šalinimas

1. Mygtukais  parinkite rodmenį.
2. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
Rodomi
 - bendrasis plotas [ha] ir
 - dalinis plotas [ha].
3. 5 sekundes spaudžiant mygtuką  dalies plotas nustatomas ties nulių.
Bendro ploto atstatyti negalima.



7.9 Eksploatavimo valandų skaitiklis

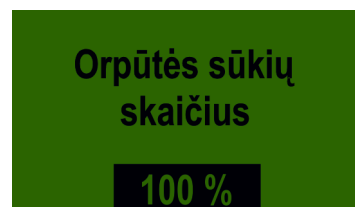
Eksploatavimo valandų skaitiklis matuoja sėjimo veleno veikimo laiką.

1. Mygtukais  parinkite rodmenį.
2. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
Rodomos
 - visos valandos [h],
 - paros valandos [h].
3. 5 sekundes spaudžiant mygtuką  dalies plotas nustatomas ties nulių.
Visų valandų atstatyti negalima.



7.10 Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas (elektr. ventiliatoriaus pavara)

1. Mygtukais  parinkite rodmenį.
2. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
3. Mygtukais  parinkite rodmenį.
4. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.
5. Mygtukais  įveskite norimą ventiliatoriaus sukimosi greitį (pvz., 100 %).
6. Mygtuku  patvirtinkite įvestį.



Jei nepaspaudžiamas joks mygtukas, maždaug po 5 sekundžių rodomas pagrindinis meniu.



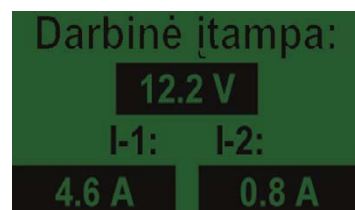
Elektra varomo ventiliatoriaus sukimosi greitį galima nustatyti taip pat ir darbo metu.

7.11 Ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas (hidr. ventiliatoriaus pavara)

Skyriuje „Hidraulinė ventiliatoriaus pavara“, 47 psl., aprašomas ventiliatoriaus sukimosi greičio nustatymas.

7.12 Darbinė įtampa

1. Mygtukais  parinkite rodmenį.
2. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.



Rodmuo:

[V] Darbinė įtampa [V]

I-1 rodo elektra varomo ventiliatoriaus variklio srovės naudojimą [A].

I-2 rodo sėjimo veleno variklio srovės naudojimą [A].

Jei darbo metu vyksta dideli darbinės įtampa svyravimai, galima netinkama sėja.

7.13 Darbo pradžia lauko pradžioje



Naudojimo metu neišjunkite ventiliatoriaus.

Prieš darbo pradžią

1. Uždarykite sėklų rezervuaro dangtį.
2. Patikrinkite, ar atmušimo skydai yra vienodu atstumu.
3. Patikrinkite, ar sėklų transportavimo žarnos per visą ilgį krenta žemyn.

Darbo pradžia

1. Netoliese esančius žmones paprašykite laikytis minimalaus 10 m atstumo iki mašinos.
2. Užveskite traktorių.
3. Paspauskite mygtuką 
 - žalia kontrolinė lemputė virš mygtuko šviečia
 - valdymo terminalas yra įjungtas
 - dviejų dalių ekranas rodo
 - įrenginio versiją
 - tada sėjimo veleno sukimosi greitį [sukimosi greitis %].
4. Paspauskite mygtuką 
 - raudona kontrolinė lemputė virš mygtuko mirksi
 - ventiliatorius pradeda sukėti
 - kai pasiekiamas numatytasis ventiliatoriaus sukimosi greitis, kontrolinės lemputės mirksėjimą pakeičia nuolatinis švietimas.
5. Paspauskite mygtuką 
 - žalia kontrolinė lemputė virš mygtuko šviečia
 - sėjimo velenas sukasi numatytuoju sukimosi greičiu
 - sėklos dozuojamos.



Kad nesusidarytų kamščiai sėklavamzdžiuose, sėjimo veleną galima įjungti tik tada, kai ventiliatorius veikia.

Keičiantis darbiniam greičiui, sėjimo veleno ir ventiliatoriaus sukimosi greitis nesikeičia.

7.14 Apsisukimas lauko gale

Apsisukimas su padėties signalu (darbinė / transportavimo padėtis)

Apsisukimas vyksta automatiškai, jei mašina gauna šiuos signalus:

- Mašina yra darbinėje padėtyje.
- Mašina transportavimo padėtyje.

Tam mašina turi

- būti prijungta prie traktoriaus kištukinio lizdo (7 polių) arba
- būti su darbinės padėties jutikliu.

Sėjimo velenas apsisukant išjungiamas automatiškai, kai mašina yra transportavimo padėtyje. Sėjimo velenas apsisukus vėl įjungiamas automatiškai, kai mašina yra darbinėje padėtyje. Viso naudojimo metu ventiliatorius neišjungiamas.

Apsisukimas be padėties signalo (darbinė / transportavimo padėtis)

Apsisukimas be padėties signalo (darbinė / transportavimo padėtis):

1. Paspauskite mygtuką 
 - žalia kontrolinė lemputė virš mygtuko užgęsta
 - sėjimo velenas sustoja,
 - ventiliatorius veikia toliau.
2. Laikančiąją mašiną pakelkite, pasukite ir vėl nustatykite darbinę padėtį.
3. Pradėkite važiuoti ir paspauskite mygtuką 
 - žalia kontrolinė lemputė virš mygtuko šviečia
 - sėjimo velenas sukasi numatytuoju sukimosi greičiu
 - sėklos dozuojamos.

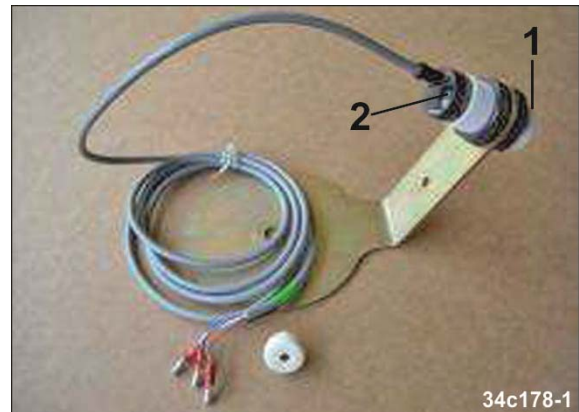
7.15 Pripildymo lygio kontrolė

Ištuštinimo signalizacijos jutiklis (1) kontroliuoja sėklų lygį sėklų rezervuare.

Jei sėklų lygis pasiekia ištuštinimo signalizacijos lygį, suskamba signalas. Tuo pačiu metu valdymo terminalas rodo įspėjamąjį pranešimą. Šis įspėjamasis pranešimas traktorininkui turi priminti, kad vėl reikia laiku įpilti sėklų.

Ištuštinimo signalizacijos jutiklio aukštis nustatomas tuščiam sėklų rezervuare.

Jutiklio intensyvumą galima keisti mažu jutiklio varžtu (2).



Ištuštinimo signalizacijos jutiklį pritvirtinkite tam tikrame aukštyje priklausomai nuo pripildymo medžiagos.

Javai ir ankštiniai:

jutiklio tvirtinimas viršutinėje srityje.

Smulkios sėklos (pvz., rapsų):

jutiklio tvirtinimas apatinėje srityje.

7.16 Sėklų rezervuaro ištuštinimas

Sėklų rezervuarą galima ištuštinti naudojantis meniu valdymu arba kalibravimo mygtuku.

7.16.1 Sėklų rezervuaro ištuštinimas naudojantis meniu valdymu

1. Paruoškite mašiną sėklų rezervuaro ištuštinimui (žr. 5.6 skyrių, 46 psl.).

2. Mygtukais  parinkite rodmenį.

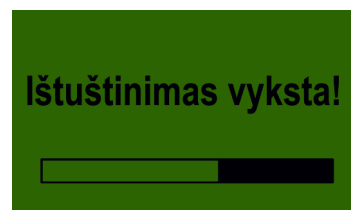
3. Mygtuku  patvirtinkite parinktį.

→ Sėjimo veleno variklis sukasi didžiausiu sukimosi greičiu. Ventilatoriaus įjungti negalima.

4. Paspauskite mygtuką , kai sėklų rezervuaras bus tuščias ir sėjimo ritės nebetransportuos sėklų.

→ sėjimo velenas sustoja,

→ rodmuo pasikeičia į pagrindinį meniu.



Sėjimo veleno pavarą galima išjungti bet kuriuo metu paspaudus mygtuką .

7.16.2 Sėklų rezervuaro tuštinimas kalibravimo mygtuku

Reikalinga kalibravimo mygtuko registracija (žr. 7.20.10 skyrių, 104 psl.).

1. Paruoškite mašiną sėklų rezervuaro ištuštinimui (žr. 5.6 skyrių, 46 psl.).

2. Paspauskite kalibravimo mygtuką.

→ Sėjimo veleno variklis sukasi didžiausiu sukimosi greičiu. Ventilatoriaus įjungti negalima.

3. Kalibravimo mygtuką spauskite, kol sėklų rezervuaras bus tuščias ir sėjimo ritės nebetransportuos sėklų.



7.17 Klaidų pranešimai

Klaidos pranešimas	Aprašymas	Sprendimas
 Vidinė VCC (5V) netvarkoje!	Per žema valdymo įtampa	Susisiekti su techninės priežiūros partneriais
 Darbinė įtampa žema!	Nepasiekta darbinė įtampa (min. 10 V), žr. skyr. „7.12“, 80 psl.	• Sumažinti iki minimumo vartotojų skaičių • Patikrinti akumuliatorių • Patikrinti generatorių • Patikrinti kabelių jungtis
 Darbinė įtampa netvarkoje!	Nepasiekta darbinė įtampa (min. 10 V), arba didelis įtampos svyravimas, žr. 7.12 skyrių, 80 psl.	• Sumažinti iki minimumo vartotojų skaičių • Patikrinti akumuliatorių • Patikrinti generatorių • Patikrinti kabelių jungtis
 Darbinė įtampa aukšta!	Per aukšta darbinė įtampa, žr. 7.12 skyrių, 80 psl.	Patikrinti generatorių
 Rezervuaras beveik tuščias	Ištuštinimo signalizacijos jutiklio aliarmas	Įpilti daugiau sėklų
 Kalibravimo vertė per didelė!	Kalibravimo vertė „Imp./100 m“ per didelė	Pakartoti kalibravimą, (žr. 7.7 skyrių, 75 psl.)

Klaidos pranešimas	Aprašymas	Sprendimas
 Kalibravimo vertė per maža!	Per trumpas atstumas kalibravimui „Imp./100 m“	Pakartoti kalibravimą, (žr. 7.7 skyrių, 75 psl.)
 Sėjimo veleno greitis per mažas!	Per mažas sėjimo veleno sukimosi greitis Rodmuo kalibruojant sėklas	Naudoti mažesnes sėjimo rites arba sėjimo veleną su mažiau sėjimo ričių
 Sėjimo veleno greitis per didelis!	Per didelis sėjimo veleno sukimosi greitis Rodmuo kalibruojant sėklas	Naudoti didesnes sėjimo rites arba sėjimo veleną su daugiau sėjimo ričių
 Kalibravimo laikas per trumpas!	Per trumpas kalibravimo laikas Rodmuo naudojant kalibravimo mygtuką	Kalibravimo metu laikykite paspaudę kalibravimo mygtuką ne trumpiau kaip 30 sekundžių
 Transporto priemonės greitis per didelis!	Per didelis važiavimo greitis	- Rodmenį palyginti su faktiniu važiavimo greičiu - Sumažinti važiavimo greitį arba - naudoti didesnes sėjimo rites
 Transporto priemonės greitis per mažas!	Per mažas važiavimo greitis	- Rodmenį palyginti su faktiniu važiavimo greičiu - Padidinti važiavimo greitį arba - naudoti mažesnes sėjimo rites

Klaidos pranešimas	Aprašymas	Sprendimas
 Variklis perkrautas (sėjimo velenas)!	Sėjimo velenas nesisuka	Išjungti valdymo terminalą. Patikrinti, ar niekas nekliudo sukčiai sėjimo velenui arba maišymo velenui
 Nėra variklio sūkių skaičiaus (sėjimo velenas)!	Sėjimo veleno variklis - prijungtas - neperkrautas - nesisuka	Išjungti valdymo terminalą. Susisiekti su techninės priežiūros partneriais
 Variklis neprijungtas (sėjimo velenas)!	Netinkamai sujungti sėjimo veleno variklio kabeliai	Patikrinti sėjimo veleno variklio kabelius ir kištukines jungtis
 Ijunkite orpūtę	Ventiliatorius su hidrauline pavara ir slėgio jutikliu - nesisuka - neveikia kontrolinė lemputė	Per didelis dinaminis slėgis grįžtamojoje linijoje (žr. 5.7.1 skyrių, 47 psl.)

Klaidos pranešimas	Aprašymas	Sprendimas
 Variklis neprijungtas (orpūtė)!	Ventiliatorius nesisuka	Išjungti valdymo terminalą. Patikrinti, ar • niekas nekliudo ventiliatoriui suktis • netinkamai sumontuota normos nustatymo plokštė (žr. 5.6 skyrių, 46 psl.)
 Nėra variklio sūkių skaičiaus (orpūtė)!	Ventiliatoriaus variklis su elektrine pavara • prijungtas • neperkrautas • nesisuka	Išjungti valdymo terminalą. Susisiekti su techninės priežiūros partneriais
 Variklis neprijungtas (orpūtė)!	Netinkamai sujungti ventiliatoriaus variklio su elektrine pavara kabeliai	Patikrinti ventiliatoriaus variklio kabelius ir kištukines jungtis

Sutrikimas	Galimas gedimo šalinimas
Sėjimo velenas sukasi transportavimo padėtyje	Keisti kėlimo mechanizmo signalą (žr. 0 skyrių, 102 psl.)
Sėjimo velenas nesisuka darbinėje padėtyje	- Ijungti sėjimo veleną ir pradėti važiuoti - Patikrinti greičio signalą - Keisti kėlimo mechanizmo signalą (žr. skyr. „Darbinės padėties jutiklio signalo šaltinio įvestis“, 102 psl.)
Ištuštinimo signalizacijos jutiklis be aliarmo pranešimo	- Patikrinti kištukus ir kabelius - Keisti jutiklio intensyvumą (žr. 7.15 skyrių, 83 psl.)
Ištuštinimo signalizacijos jutiklis su nuolatiniu aliarmu	- Iš naujo išlygiuoti ištuštinimo signalizacijos jutiklį - Keisti jutiklio intensyvumą (žr. 7.15 skyrių, 83 psl.)
Nėra greičio signalo	- Patikrinti greičio jutiklio nustatymus (žr. 7.20 skyrių, 99 psl.) - Patikrinti skirstytuvo užrašus ir jungtis - Patikrinti, ar valdymo terminalą pasiekia greičio signalas, jei greičio jutiklis prijungiamas ne prie skirstytuvo, o prie valdymo terminalo Jei signalai gaunami, pakeisti sugedusį skirstytuvą.
Nėra kėlimo mechanizmo signalo	- Patikrinti, ar jutiklis ir magnetas galinėje padėtyje yra vienas priešais kitą - Patikrinti jutiklio nustatymus (žr. 7.20 skyrių, 99 psl.) - Patikrinti skirstytuvo jungtis ir užrašus - Patikrinti, ar valdymo terminalą pasiekia kėlimo mechanizmo signalas, jei kėlimo mechanizmo jutiklis prijungiamas ne prie skirstytuvo, o prie valdymo terminalo Jei signalai gaunami, pakeisti sugedusį skirstytuvą.
Nepavyksta įjungti valdymo terminalo	- Patikrinti kištukus ir srovės kabelius - Patikrinti saugiklį - Patikrinti akumuliatorių - Patikrinti baterijos jungiamojo kabelio jungtis (jei yra) (žr. 7.18.3.2, 92 psl.).
Ijungus ventiliatoriaus arba sėjimo veleno variklį valdymo terminalas išsijungia	- Patikrinti akumuliatoriaus įtampą - Patikrinti kontaktus - srovės kabelio kištuko - mašinos kabelio kištuko

Nuolatinis arba laikinas važiavimo greičio rodmuo: 0,0 km/h	Greičio signalas neatpažįstamas Nustatyti signalą 7.20.4 skyr. NE, jei skyriuose 7.20.4 skyr., 7.20.5 skyr., 7.20.6 skyr., 0 skyr. ir 0 skyr. (nuo 100 psl.) visi nustatymai yra AUTOM.
Nerodomas išbėrimo kiekis (kg/ha arba grūd./m²)	Kalibruoti sėklas (žr. 7.6, 69 psl.)
„GreenDrill“ išbarsto per daug arba per mažai sėklų	• Koreguoti greitį • Kalibruoti greičio jutiklį (žr. 7.7, 75 psl.). Nereikia su GPS prietaisu. • Patikrinti hektarų skaitiklį (žr. 7.8, 79 psl.) • Kalibruoti sėklas (žr. 7.6 skyrių, 69 psl.) • Netinkamai nustatytas kėlimo mechanizmo jutiklis persijungia darbo metu • Tik hydr. ventiliatorius: sumažinti ventiliatoriaus sukimosi greitį
Alyvos slėgis grįžtamojoje linijoje yra didesnis kaip 10 bar	• Patikrinti traktoriaus hidraulinės žarnos grįžtamąją liniją (žr. skyr. „Hidraulinių žarnų prijungimas prie traktoriaus“, 47 psl.) • naudoti didesnę grįžtamąją liniją • naudoti didesnę hidraulinę movą • įdėti naują grįžtamosios linijos filtrą

7.18 Montavimas ir jungtys - valdymo terminalas 5.2

7.18.1 Valdymo terminalo 5.2 montavimas

Laikiklį (1) 2 varžtais pritvirtinkite traktoriaus kabinoje.

Atitinkamai pasukite laikiklį, kad būtų patogų žiūrėti į ekraną.

Valdymo terminalą įkiškite į laikiklį traktoriaus kabinoje.



7.18.2 Mašinos kabelio prijungimas

Mašinos kabelis jungia valdymo terminalą su „GreenDrill“.

Mašinos kabelį prijunkite prie valdymo terminalo 6 polių signalinio kištukinio lizdo (1).



Likusius kabelius laikykite kabinoje.
Kabelio nesuvyniokite į ritę.

7.18.3 Srovės kabelio prijungimas

7.18.3.1 Traktoriaus su standartiniu kištukiniu lizdu (3 polių)

Srovės kabelį (1) prijunkite prie valdymo terminalo ir 3 polių lizdo traktoriaus kabinoje.



12 V maitinimo niekada neprijunkite prie cigarečių pridegiklio kištukinio lizdo.



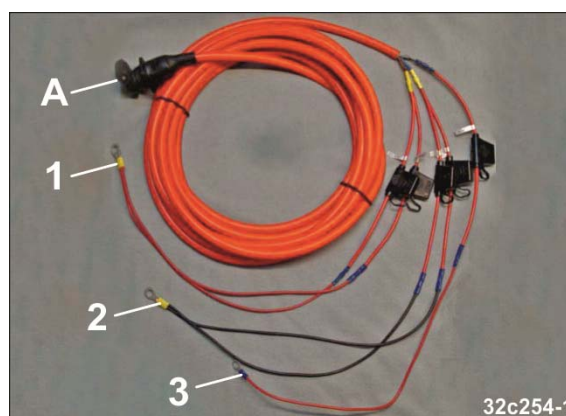
7.18.3.2 Traktoriaus be standartinio kištukinio lizdo (3 polių)

Jei traktorius yra be 3 polių standartinio kištukinio lizdo, specializuotoje dirbtuvėje paveskite sumontuoti traktoriuje akumuliatoriaus prijungimo kabelį. Akumuliatoriaus jungiamasis kabelis yra su 3 polių standartiniu kištukiniu lizdu (A).

Paveskite sumontuoti traktoriaus kabinoje akumuliatoriaus jungiamojo kabelio 3 polių standartinį kištukinį lizdą (A).

Akumuliatoriaus jungiamojo kabelio galus prijunkite taip:

Nr.	Spalva	Prijungimas
1	raudona	Teigiamas akumuliatoriaus polius
2	juoda	Neigiamas akumuliatoriaus polius
3	raudona	Teigiamas uždegimo gnybtas



Niekada nenaudokite akumuliatoriaus įkroviklio kartu su valdymo terminalu.

7.18.4 Signalų šaltiniai

Valdymo terminalas rodo važiavimo greitį [km/h] ir priderina sėjimo veleno sūkių skaičių prie kintančio važiavimo greičio. Sėklų kiekis lieka nepakitęs net ir kintant važiavimo greičiui. Tinkamai nustačius išlyginama 50 % greičio skirtumų aukštyn ir žemyn.

Pakėlus mašiną, pvz., apsisukant lauko gale, sėjimo velenas automatiškai sustoja. Jei po apsisukimo mašina nuleidžiama į darbinę padėtį, sėjimo velenas vėl pradeda sukis.

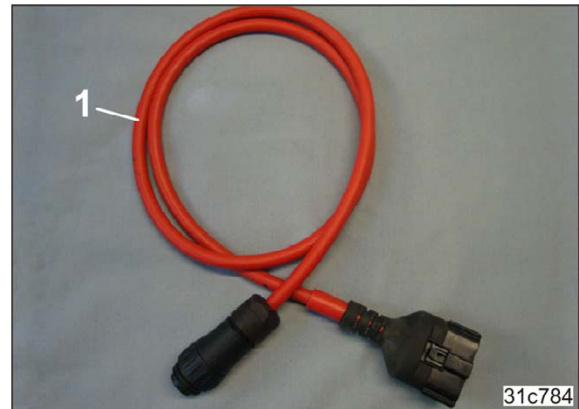
Rodmenims valdymo terminalui 5.2 reikalingi šie 3 signalai:

- Faktinis važiavimo greitis [km/h]
- Mašina darbinėje padėtyje (pvz., traktoriaus kėlimo mechanizmo signalas)
- Mašina transportavimo padėtyje (pvz., traktoriaus kėlimo mechanizmo signalas)

Signalų šaltinį reikia nurodyti programavimo meniu (žr. skyr. „Signalų šaltiniai“, 101 psl.).

7.18.4.1 Traktoriaus signalinis kištukinis lizdas (7 polių)

Signalinis kabelis (1) perduoda šiuos 3 signalus iš 7 polių traktoriaus signalinio kištukinio lizdo į valdymo terminalą.



Signalinį kabelį prijunkite prie valdymo terminalo 12 polių signalinio kištukinio lizdo (1).



7.18.4.2 Darbinės padėties jutiklis

Darbinės padėties jutiklis (1) yra reikalingas, kai traktorius yra su 7 polių signaliniu kištukiniu lizdu, kuris nesiunčia signalo „Darbinė padėtis“ [žr. skyr. „Traktoriaus signalinis kištukinis lizdas (7 polių)“, 93 psl.].

Darbinės padėties jutiklis (1) gali būti tvirtinamas prie traktoriaus tritaškio arba laikančiosios mašinos pasukamos važiuoklės.

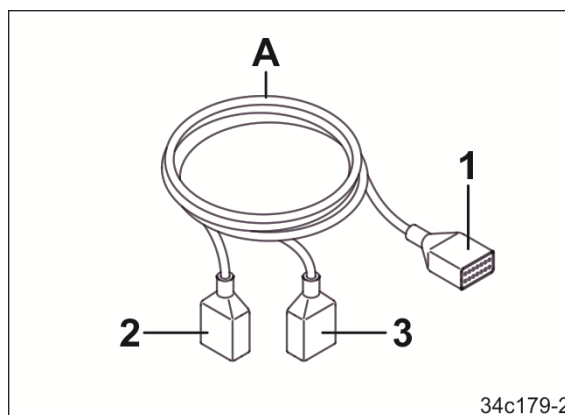
Darbinės padėties jutiklis perduoda esamą „GreenDrill“ padėtį į valdymo terminalą:

- Mašina yra darbinėje padėtyje.
- Mašina transportavimo padėtyje.

Papildomai įsigytą specialią įrangą paveskite sumontuoti specializuotoje dirbtuvėje pagal montavimo instrukciją.

Kartu pristatytas skirstytuvas (A) yra su 3 jungtimis:

- Jungtis (1): valdymo terminalas
- Jungtis (2): traktoriaus 7 polių kištukinis lizdas
Jungtis perduoda važiavimo greitį [km/h].
- Jungtis (3): darbinės padėties jutiklis



7.18.4.3 Važiavimo greičio matavimas radaru

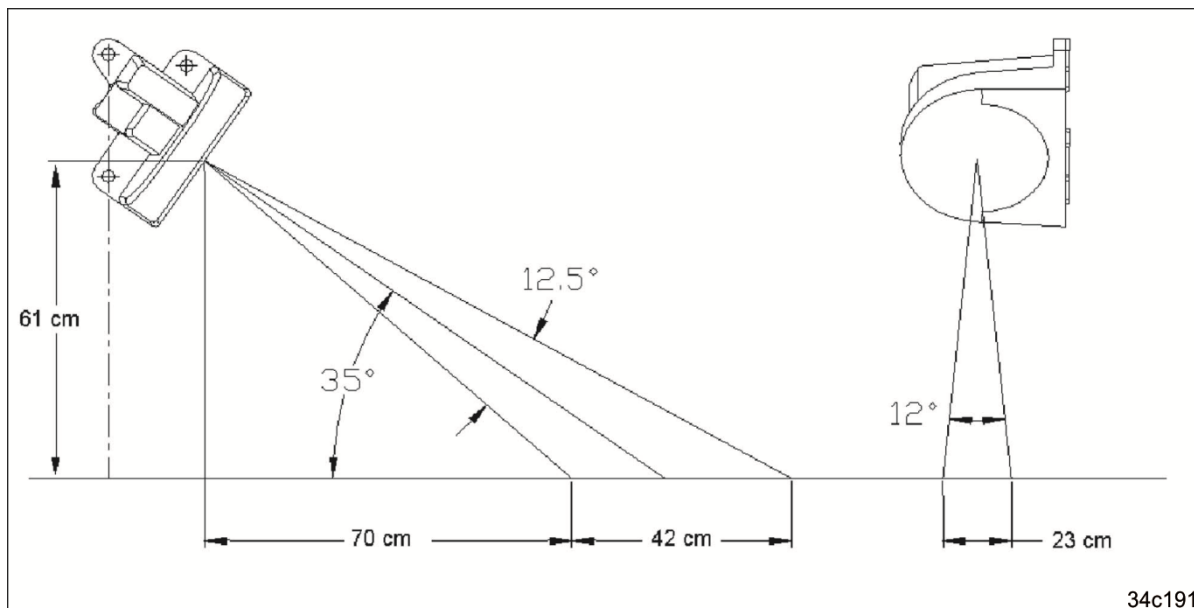
Jei traktorius yra be 7 polių signalinio kištukinio lizdo, valdymo terminalui 5.2 reikalingas

- darbinės padėties jutiklis (žr. skyr. „Darbinės padėties jutiklis“, 94 psl.) ir
- radaras arba GPS prietaisas (žr. skyr. „Važiavimo greičio matavimas GPS prietaisu“, 96 psl.).

Radaras siunčia impulsus važiavimo greičiui [km/h].

Papildomai įsigytą specialią įrangą paveskite sumontuoti specializuotoje dirbtuvėje pagal montavimo instrukciją ir naudojimo instrukciją.

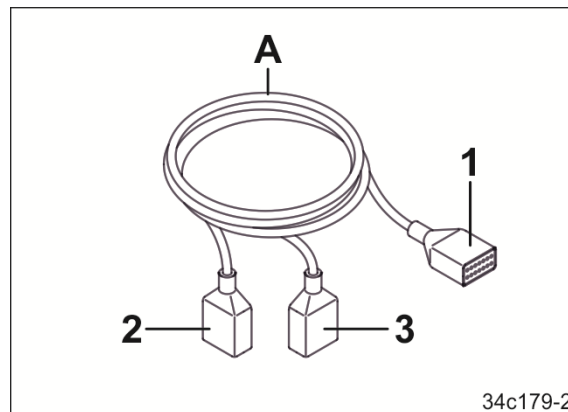
Radarą išlygiuokite pagal brėžinį:



Kartu pristatytas skirstytuvas (A) yra su 3 jungtimis:

- Jungtis (1): valdymo terminalas
- Jungtis (2): darbinės padėties jutiklis
- Jungtis (3): radaras

Radaras perduoda pamatuotą važiavimo greitį [km/h].



7.18.4.4 Važiavimo greičio matavimas GPS prietaisu



Jei traktorius yra be 7 polių signalinio kištukinio lizdo, valdymo terminalui 5.2 reikalingas

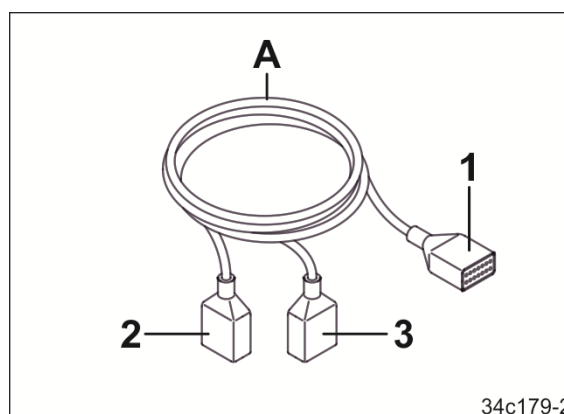
- darbinės padėties jutiklis (žr. skyr. „Darbinės padėties jutiklis“, 94 psl.) ir
- GPS prietaisas arba radaras (žr. skyr. „Važiavimo greičio matavimas radaru“, 95 psl.).

Horizontaliai sumontuotas GPS prietaisas siunčia impulsus važiavimo greičiui [km/h]. Esamo važiavimo greičio matavimas vyksta iš GPS prietaiso ir 3D pagreičio jutiklio. Kalibravimas (imp./100 m, žr. 7.7 skyrių, 75 psl.) nereikalingas.

Papildomai įsigytą specialią įrangą paveskite sumontuoti specializuotoje dirbtuvėje pagal montavimo instrukciją ir naudojimo instrukciją.

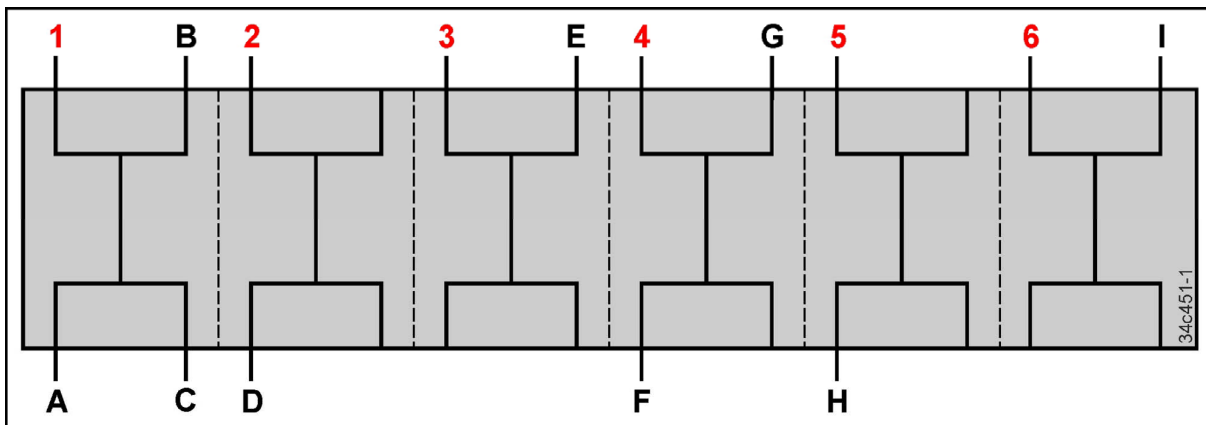
Kartu pristatytas skirstytuvas (A) yra su 3 jungtimis:

- Jungtis (1): valdymo terminalas
 - Jungtis (2): darbinės padėties jutiklis
 - Jungtis (3): GPS prietaisas
- GPS prietaisas perduoda pamatuotą važiavimo greitį [km/h].



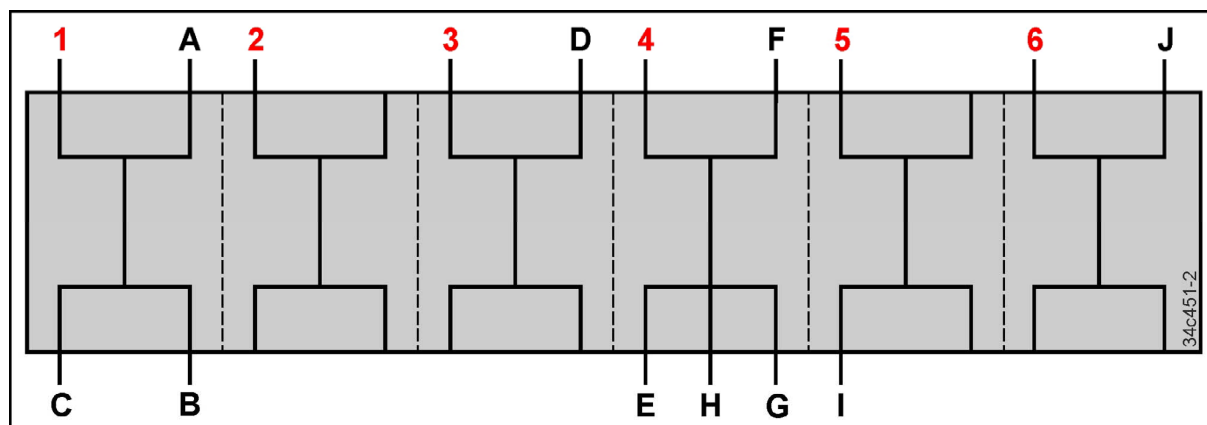
7.19 Mašinos kabelio prijungimo planas

7.19.1 Mašinos su elektriniu varikliu prijungimo planas



Mašinos kabelis signalinis kištukinis lizdas 6 polių		Ventiliatoriaus variklio kabelis		Sėjimo veleno variklio kabelis		Ištuštinimo signalizacijos jutiklio kabelis		Sėklų kalibravimo mygtuko kabelis			
PIN	Kabelis										
1	mėlyna 4 mm ²	A	mėlyna 4 mm ²	B	juoda 1,5 mm ²	C	ruda 0,75 mm ²				
2	ruda 4 mm ²	D	ruda 4 mm ²								
3	mėlyna 1,5 mm ²			E	raudon a 1,5 mm ²						
4	pilka 1,5 mm ²					F	mėlyna 0,75 mm ²	G	ruda 0,75 mm ²		
5	ruda 1,5 mm ²					H	balta 0,75 mm ²				
6	juoda 1,5 mm ²							I	juoda 0,75 mm ²		

7.19.2 Mašinos su hidrauliniu varikliu kabelio prijungimo planas



Mašinos kabelis signalinis kištukinis lizdas 6 polių		Sėjimo veleno variklio kabelis		Ištuštinimo signalizacijos jutiklio kabelis		Sėklų kalibravimo mygtuko kabelis		Ventiliatoria us slėgio jutiklio kabelis		Ventiliatoriaus sukimosi greičio jutiklis	
PIN	Kabelis										
1	mėlyna 4 mm ²	A	juoda 1,5 mm ²	B	ruda 0,75 mm ²					C	ruda 0,75 mm ²
2	ruda 4 mm ²										
3	mėlyna 1,5 mm ²	D	raudon a 1,5 mm ²								
4	pilka 1,5 mm ²			E	mėlyna 0,75 mm ²	F	ruda 0,75 mm ²	G	mėlyna 1,5 mm ²	H	mėlyna 0,75 mm ²
5	ruda 1,5 mm ²			I	balta 0,75 mm ²						
6	juoda 1,5 mm ²					J	juoda 0,75 mm ²				

7.20 AMAZONE techninės priežiūros partnerio atliekamas programavimas

Daug „GreenDrill“ funkcijų galima automatizuoti, kai mašina yra prijungta prie valdymo terminalo 5.2. Funkcijas galima suaktyvinti tik tada, kai mašinos konfigūracija suprogramuota valdymo terminale.

Programuoti paveskite AMAZONE techninės priežiūros partneriui.



Prieš kiekvieną nustatymą išjunkite ventiliatoriaus variklį ir sėjimo veleno variklį.

7.20.1 Programos atidarymas

1. Įjunkite ir išjunkite valdymo terminalą (žr. 65 psl.).
2. Įjungę laikykite paspaudę mygtuką  ir papildomai spauskite mygtukus  , kol atsivers programavimo meniu.

Su šiomis mygtukų kombinacijomis juda programoje:

Mygtukai   naudojami judėti programoje.

Parametrus keiskite mygtukais  .

Programavimą išsaugokite mygtuku  ir išjunkite programą.



Jei parenkama kituose meniu „AUTO“, sistema automatiškai atpažįsta siunčiančius jutiklius.

7.20.2 Ventiliatoriaus pavarą

Nustatymas, esant elektrinei ventiliatoriaus pavarai: ... TAIP

Nustatymas, esant hidraulinei pavarai:..... NE

Parametrus keiskite mygtukais .

1. Elektr. orpūtė
yra:

TAIP

7.20.3 Sėjimo veleno signalinis garsas

Ijungus ir išjungus sėjimo veleną, pasigirsta akustinis įspėjamasis signalas.

TAIP arba NE

Parametrus keiskite mygtukais .

2. Signalas kada
sėjimo velenas
įjungtas/išjungtas

TAIP

7.20.4 Mašinos rato jutiklis

Važiavimo greičio signalai siunčiami iš mašinos, ant kurios sumontuota „GreenDrill“, rato jutiklio.

TAIP, NE arba AUTOM. režimas.

„AUTOM.“ atpažįsta automatiškai, ar dirbama su darbinio mašinos ratu, ar be jo.

Parametrus keiskite mygtukais .

3. Didelis ratas
yra:

AUTO

7.20.5 Traktoriaus arba liestukinio rato jutiklis

Važiavimo greičio signalai siunčiami iš traktoriaus rato jutiklio arba ant mašinos, ant kurios sumontuota „GreenDrill“, esančio liestukinio rato jutiklio.

TAIP, NE arba AUTOM. režimas.

„AUTOM.“ atpažįsta automatiškai, ar dirbama su traktoriaus greičio jutikliu, ar be jo.

Parametrus keiskite mygtukais .

4. Greičio
jutiklis traktoriaus
rate yra:

AUTO

7.20.6 Signalų šaltiniai

Valdymo terminalui 5.2 reikia daugiau signalų. Signalus siunčia traktoriaus 7 polių kištukinis lizdas arba kiti šaltiniai. Šaltinis turi būti įvardytas valdymo terminale.

Važiavimo greičio [km/h] signalo šaltinis

Šie šaltiniai, jei yra, gali siųsti signalą „Važiavimo greitis [km/h]“:

- Faktinis signalas
prie traktoriaus 7 polių kištukinio lizdo PIN 1.
- Teorinis signalas
prie traktoriaus 7 polių kištukinio lizdo PIN 2.
Signalą siunčia, pvz., reduktoriaus jutiklis arba kitas šaltinis.
Nurodymas: jei įmanoma, naudokite tikslesnį PIN 1 signalą.
- Signalą siunčia radaras (žr. 95 psl.), kuris, naudojant skirstytuvą, yra prijungtas prie valdymo terminalo.
- Signalą siunčia GPS prietaisas (žr. 96 psl.), kuris, naudojant skirstytuvą, yra prijungtas prie valdymo terminalo.

Darbinės / transportavimo padėties signalo šaltinis

Signalai „Darbinė padėtis / transportavimo padėtis“ rodo „GreenDrill“ padėtį:

- darbinę padėtį arba
- transportavimo padėtį.

Šie šaltiniai, jei yra, gali siųsti signalus:

- Signalus siunčia traktoriaus 7 polių kištukinis lizdas
- Signalus siunčia darbinės padėties jutiklis (žr. 94 psl.), kuris, naudojant skirstytuvą, yra prijungtas prie valdymo terminalo.

Važiavimo greičio [km/h] signalo šaltinio įvestis

Valdymo terminalas gauna signalą „Faktinis važiavimo greitis [km/h]“ per vieną iš 3 jungčių:

- jungtis prie traktoriaus 7 polių kištukinio lizdo arba
- jungtis prie radaro arba
- jungtis prie GPS prietaiso

TAIP, NE arba AUTOM. režimas.

„AUTOM.“ atpažįsta automatiškai, ar signalą siunčia traktoriaus 7 polių signalinis kištukinis lizdas, radaras ar GPS prietaisas.

Parametrus keiskite mygtukais .

Valdymo terminalas gauna signalą „Teorinis važiavimo greitis [km/h]“

TAIP, NE arba AUTOM. režimas.

„AUTOM.“ atpažįsta automatiškai, iš kur siunčiamas teorinis greičio signalas.

Parametrus keiskite mygtukais .

5. DIN signalas
"esam.greit."
yra:

AUTO

6. DIN signalas
"teor.greit."
yra:

AUTO

Radaro jutiklio signalo šaltinio įvestis

Valdymo terminalas gauna signalą „Faktinis važiavimo greitis [km/h]“ iš radaro.

TAIP, NE arba AUTOM. režimas.

„AUTOM.“ atpažįsta automatiškai, ar radaras prijungtas.

Parametrus keiskite mygtukais .

7. Radaro jutiklis
yra:

AUTO

Darbinės padėties jutiklio signalo šaltinio įvestis

Valdymo terminalas gauna signalą „Darbinė / transportavimo padėtis“ iš darbinės padėties jutiklio (žr. 7.18.4.2 skyrių, 94 psl.).

TAIP, NE arba AUTOM. režimas.

Parametrus keiskite mygtukais .

Darbinėje padėtyje siunčia darbinės padėties jutiklis

HI arba LO

Parametrus keiskite mygtukais .

Nurodymas:

Kai kuriuose traktoriuose kėlimo mechanizmo signalas yra atvirkštinis. Kėlimo mechanizmo signalą apgręžkite, kai „GreenDrill“ sėja, pvz., transportavimo padėtyje.

8. Kėlimo
mechanizmas
yra:

AUTO

9. Signalų lygis
"Kėlimo mechanizm.
darbo padėtyje":

SILPNAS

7.20.7 Garsinis įspėjamasis signalas

Darbo metu klaidos pranešimo atveju pasigirsta

- garsinis įspėjamasis signalas ĮJ.
- garsinio įspėjamojo signalo nėra IšJ.

Parametrus keiskite mygtukais .

10. Zirzeklis:

ĮJ.

7.20.8 Sėjimo veleno reduktoriaus variklis

„GreenDrill“ su 8 angomis yra su P8 varikliu

„GreenDrill“ su 16 angų yra su P16 varikliu

Parametrus keiskite mygtukais .

11. Variklis
Sėjimo velenas:

P8 Variklis

7.20.9 Slėgio jutiklis

Hidrauliniu būdu varomas ventiliatorius yra su slėgio jutikliu (žr. 4.3.2, 38 psl.).

- TAIP
- NE

Parametrus keiskite mygtukais .

12. Slėgio jungiklis
yra:

TAIP

7.20.10 Kalibr.mygtukas

„GreenDrill“ yra su kalibravimo mygtuku (žr. 7.6.3 skyrių, 74 psl.).

- TAIP
- NE

Parametrus keiskite mygtukais .

13. Sėjamosios
nustatymo sėklos
normai mygt. yra?

NE

7.20.11 Vienetų sistemos

Indikatorius

- Metrinė sistema(m, ha, km/h, kg)
- JAV matavimo sistema(ft, ac, mph, lb)

Parametrus keiskite mygtukais .

14. Matavimo
vienetai

Metrinė

7.20.12 Darbinis nustatymas

- TAIP.....atstatomas gamyklinis nustatymas
- NE.....išlieka esamas nustatymas

Parametrus keiskite mygtukais .

Ar atkurti
gamyklinius
parametrus?

NE

Jei atkuriamas gamyklinis nustatymas, išlieka šie duomenys:

- nustatyta kalba
- visos valandos
- bendras plotas

8 Valymas, techninis patikrinimas ir priežiūra



PAVOJUS

Kyla šie pavojai: prispaudimas, kirpimas, pjovimas, nupjovimas, užkabinimas, apvyniojimas, įtraukimas, pagavimas ir smūgis.

Priežastys:

- netyčia nusileidžia tritaške traktoriaus hidraulika pakelta mašina,
- netyčia nusileidžia pakeltos, neapsaugotos mašinos dalys,
- netyčia įsijungia ir netyčia nurieda traktoriaus bei mašinos junginys.

Prieš mašinos priežiūros darbus

- išskeiskite junginį (jei reikia),
- išjunkite mašinos komponentus,
- palaukite, kol mašina sustos,
- pastatykite junginį ant horizontalaus, tvirto paviršiaus,
- išjunkite valdymo terminalą.
Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl radaro impulso netikėtai pajudėjus dozatoriui arba kitiems mašinos komponentams.
- Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį, išjunkite traktoriaus variklį ir ištraukite degimo raktelį.
- Prieš pradėdami bet kokius mašinos priežiūros darbus, užblokuokite traktorių, kad mašina netyčia nebūtų įjungta ir nenuriedėtų.
- Niekada nebūkite po pakelta, neužfiksuota mašina.
- Įmontuokite apsauginius įrenginius, kuriuos pašalinote prieš pradėdami mašinos valymo, techninės priežiūros ir remonto darbus.
- Pakeiskite sugedusius apsauginius įtaisus naujais.



Prieš įkraudami traktoriaus akumuliatorių įkrovikliu, ištraukite iš valdymo terminalo kabelį. Priešingu atveju įtampos piko metu gali būti sugadintas valdymo terminalas.

8.1 Pirmasis naudojimas

Visus varžtus maždaug po 20 eksploatavimo valandų papildomai priveržkite, po to tikrinkite kas 250 eksploatavimo valandų.

8.2 Valymas

1. Ištuštinkite sėklų rezervuarą ir dozatorius.
2. Intensyviai dozatorių valymui išmontuokite sėjimo veleną.
3. Sėklų rezervuarą ir dozatorius prapūskite suslėgtu oru arba valykite sausu teptuku.
4. Tik sėklų rezervuaro išorę plaukite vandeniu arba aukšto slėgio valymo įrenginiu.



PAVOJINGA

Beicavimo priemonių dulkės yra nuodingos ir jų negalima įkvėpti, jų negali patekti ant kūno dalių.

Ištuštindami ir šalindami beicavimo priemonių dulkes, pvz., suslėgtuoju oru, naudokite apsauginį kombinezoną, apsauginę kaukę, apsauginius akinius ir apsaugines pirštines.



Sėklų rezervuarą ir dozatorius prapūskite suslėgtu oru. Į sėklų rezervuarą ir dozatorius turi nepatekti vandens.



Po naudojimo ištuštinkite ir išvalykite dozatorius.

Neištuštintuose ir neišvalytuose dozatoriuose

- gali susidaryti tąsi arba kieta masė, jei po dozavimo velenų pateks vandens. Dozavimo velenas bus stipriai stabdomas ir gali skirtis nustatytas ir faktinis sėklų kiekis.
- sėklų likučiai gali sudyti, o trąšos – išbrinkti. Taip bus blokuojamas dozavimo velenų sukimasis ir gali būti sugadinta pavara.



Būtinai laikykitės toliau pateikiamų punktų, jei valymui naudojate aukšto slėgio plovimo įrenginį:

- Nevalykite elektrinių dalių.
- Visada išlaikykite minimalų 300 mm atstumą tarp aukšto slėgio purkštuko ir mašinos.
- Laikykitės darbo su aukšto slėgio valymo įrenginiais saugos taisyklių.

9 Sėjimo lentelės



Sėjimo lentelės vertės yra orientacinės vertės,

- kurios gali keistis dėl grūdų formos, grūdų dydžio, tūkstančio grūdų masės ir beicavimo. Tikslus sėjimo veleno sukimosi greitis norimam išbėrimo kiekiui nustatomas iš kalibravimo verčių.
- mašinoms su 8 sėklavamzdžiais. Jei mašina su 6 sėklavamzdžiais, atitinkamai sumažėja išbėrimo kiekis.
- ir buvo nustatytos šepetio padėtyje „0“.
(žr. skyr. „Šepetys“, 35 psl.).

Žieminiai rugiai	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,46	
5	0,99	
10	1,87	
15	2,74	
20	3,62	
25	4,50	
30	5,33	
35	6,16	
40	6,98	
45	7,81	
50	8,64	
55	9,45	
60	10,27	
65	11,08	
70	11,89	
75	12,71	
80	13,44	
85	14,18	
90	14,92	
95	15,14	
100	18,10	
Sėjimo ritė	G-G-G	

Miežiai	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,54	
5	0,87	
10	1,41	
15	1,96	
20	2,51	
25	3,06	
30	3,61	
35	4,16	
40	4,71	
45	5,26	
50	5,81	
55	6,70	
60	7,59	
65	8,48	
70	9,38	
75	10,27	
80	11,16	
85	12,05	
90	12,95	
95	13,84	
100	14,73	
Sėjimo ritė	G-G-G	

Sėjimo lentelės

Kviečiai	Išbėrimo kiekis		
	kg/min	kg/min	kg/min
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]			
2	0,52	0,34	0,48
5	1,18	0,58	1,03
10	2,30	0,99	1,95
15	3,41	1,39	2,68
20	4,52	1,79	3,78
25	5,64	2,19	4,69
30	6,70	2,59	5,61
35	7,76	2,99	6,52
40	8,82	3,39	7,44
45	9,88	3,79	8,35
50	10,94	4,19	9,27
55	11,21	4,59	10,19
60	11,48	4,99	11,10
65	11,76	5,40	12,02
70	12,03	5,80	12,93
75	12,30	6,20	13,85
80	12,57	6,60	14,76
85	12,84	7,00	15,68
90	13,12	7,40	16,59
95	13,93	7,80	17,51
100	17,75	8,34	18,42
Sėjimo ritė	G-G-G	fb-Flex20-fb	Flex40

Grikliai	Išbėrimo kiekis		
	kg/min	kg/min	kg/min
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]			
2	0,54	0,33	0,27
5	0,99	0,50	0,70
10	1,74	0,78	1,40
15	2,49	1,07	2,11
20	3,24	1,35	2,82
25	3,99	1,64	3,53
30	4,68	1,92	4,23
35	5,38	2,21	4,94
40	6,07	2,49	5,65
45	6,76	2,78	6,36
50	7,45	3,07	7,07
55		3,35	7,77
60		3,64	8,48
65		3,92	9,19
70		4,21	9,90
75		4,49	10,60
80		4,78	11,31
85		5,06	12,02
90		5,35	12,73
95		5,63	13,44
100		5,92	14,14
Sėjimo ritė	G-G-G	fb-Flex20-fb	Flex40

Sējimo lentelēs

Avižos	Išbērimo kiekis	
	kg/min	kg/min
Sējimo veleno sukimosi greitis [%]		
2	0,01	0,15
5	0,02	0,46
10	0,04	0,98
15	0,06	1,50
20	0,07	2,02
25	0,09	2,54
30	0,12	3,03
35	0,14	3,52
40	0,17	4,01
45	0,19	4,50
50	0,22	4,99
55	0,23	5,42
60	0,24	5,85
65	0,25	6,29
70	0,26	6,72
75	0,27	7,15
80	0,27	7,58
85	0,27	8,02
90	0,27	8,45
95	0,28	8,73
100	0,31	10,23
Sējimo ritē	fb-f-fb-fb	G-G-G

Rapsai	Išbērimo kiekis	
	kg/min	kg/min
Sējimo veleno sukimosi greitis [%]		
2	0,11	0,01
5	0,21	0,02
10	0,38	0,05
15	0,55	0,08
20	0,72	0,10
25	0,89	0,13
30	1,03	0,16
35	1,18	0,19
40	1,32	0,22
45	1,47	0,24
50	1,62	0,27
55	1,69	0,30
60	1,75	0,33
65	1,82	0,36
70	1,89	0,38
75	1,96	0,41
80	2,03	0,44
85	2,10	0,47
90	2,17	0,50
95	2,30	0,52
100	2,44	0,55
Sējimo ritē	fb-f-fb-fb	fb-efv-efv-fb

Garstyčios	Išpurškimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,04	
5	0,15	
10	0,33	
15	0,50	
20	0,68	
25	0,86	
30	1,00	
35	1,15	
40	1,29	
45	1,43	
50	1,58	
55	1,65	
60	1,72	
65	1,79	
70	1,86	
75	1,93	
80	2,00	
85	2,07	
90	2,14	
95	2,31	
100	2,48	
Sėjimo ritė	fb-f-fb-fb	

Ridikėliai	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,66	
5	1,18	
10	2,05	
15	2,92	
20	3,79	
25	4,66	
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		
Sėjimo ritė	G-G-G	

Sējimo lentelēs

Facelija	Išbērimo kiekis	
Sējimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,14	
5	0,31	
10	0,61	
15	0,90	
20	1,19	
25	1,49	
30	1,52	
35	1,56	
40	1,59	
45	1,63	
50	1,66	
55	1,75	
60	1,85	
65	1,94	
70	2,04	
75	2,13	
80	2,23	
85	2,32	
90	2,42	
95	2,52	
100	2,62	
Sējimo ritē	fb-f-fb-fb	

Žolē	Išbērimo kiekis	
Sējimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,27	
5	0,61	
10	1,17	
15	1,73	
20	2,30	
25	2,86	
30	3,42	
35	3,98	
40	4,55	
45	5,11	
50	5,67	
55	6,23	
60	6,79	
65	7,36	
70	7,92	
75	8,48	
80	9,05	
85	9,61	
90	10,17	
95	10,73	
100	11,30	
Sējimo ritē	G-G-G	

Lubina	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,42	
5	1,11	
10	2,26	
15	3,41	
20	4,56	
25	5,71	
30	6,87	
35	8,03	
40	9,19	
45	10,35	
50	11,51	
55	12,48	
60	13,44	
65	14,41	
70	15,37	
75	16,33	
80	17,30	
85	18,26	
90	19,23	
95	21,71	
100	24,20	
Sėjimo ritė	G-G-G	

Liucernos	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,10	
5	0,21	
10	0,40	
15	0,60	
20	0,79	
25	0,98	
30	1,15	
35	1,32	
40	1,49	
45	1,65	
50	1,82	
55	1,86	
60	1,90	
65	1,93	
70	1,97	
75	2,01	
80	2,04	
85	2,08	
90	2,12	
95	2,24	
100	2,36	
Sėjimo ritė	fb-f-fb-fb	

Sėjimo lentelės

Raudonieji dobilai	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,04	
5	0,15	
10	0,33	
15	0,51	
20	0,70	
25	0,88	
30	1,06	
35	1,23	
40	1,41	
45	1,58	
50	1,76	
55	1,82	
60	1,87	
65	1,93	
70	1,98	
75	2,04	
80	2,09	
85	2,15	
90	2,20	
95	2,33	
100	2,46	
Sėjimo ritė	fb-f-fb-fb	

Vikiai	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	
2	0,76	
5	1,42	
10	2,51	
15	3,61	
20	4,71	
25	5,81	
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		
Sėjimo ritė	fb-f-fb-fb	

Žirniai	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	kg/min
2	0,46	0,95
5	0,67	1,45
10	1,02	2,29
15	1,37	3,12
20	1,72	3,96
25	2,07	4,80
30	2,42	5,63
35	2,77	6,47
40	3,12	7,30
45	3,48	8,14
50	3,83	8,98
55	4,18	9,81
60	4,53	10,65
65	4,88	11,49
70	5,23	12,32
75	5,58	13,16
80	5,93	13,99
85	6,28	14,83
90	6,64	15,67
95	6,99	16,50
100	7,34	17,34
Sėjimo ritė	fb-Flex20-fb	Flex40

Arkliapupės	Išbėrimo kiekis	
Sėjimo veleno sukimosi greitis [%]	kg/min	kg/min
2	0,46	1,02
5	0,66	1,57
10	1,00	2,49
15	1,34	3,40
20	1,68	4,32
25	2,02	5,23
30	2,36	6,15
35	2,70	7,06
40	3,04	7,98
45	3,38	8,89
50	3,71	9,81
55	4,05	10,72
60	4,39	11,64
65	4,73	12,55
70	5,07	13,47
75	5,41	14,38
80	5,75	15,30
85	6,09	16,21
90	6,43	17,13
95	6,77	18,05
100	7,11	18,96
Sėjimo ritė	fb-Flex20-fb	Flex40



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel. + 49 (0) 5405 501-0
el. p.: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

